



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Dept. de Cognició, Desenvolupament i
Psicologia de l'Educació.
Secció de Processos Cognitius

Lenguaje y comunicación

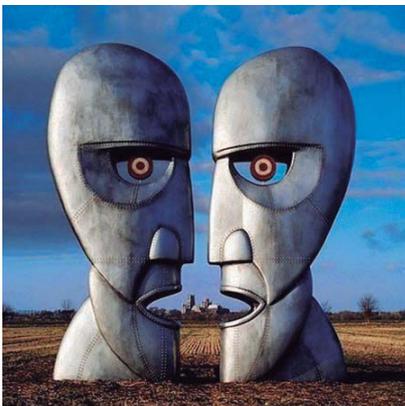


BLOQUE I. COMUNICACIÓN Y LENGUAJE

Curs 2018-19

Mercè Martínez Torres (mercemartinez@ub.edu)

TEMA 1. EL ESTUDIO PSICOLÓGICO DEL LENGUAJE



1.1 ¿Qué es el lenguaje?

- Exclusivamente humano
 - Características del lenguaje
- No instintivo
- Intencional
- Sistema de símbolos
- Universalidad vs diversidad del habla

Lenguaje y Comunicación

Mercè Martínez Torres

¿Qué es el lenguaje?



Como veremos hay múltiples definiciones sobre qué es el lenguaje. Para empezar he escogido una del antropólogo E. Sapir, es lo suficientemente amplia para introducir algunas polémicas clásicas y revisar cuales son las características del lenguaje humano.

2

“El lenguaje es un método exclusivamente humano y no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos producidos de manera deliberada... La universalidad y la diversidad del habla nos llevan a una deducción importante. Sin entrar en la cuestión de si todas las formas del habla se desprenden históricamente o no de una sola forma prístina, debemos convenir en que el lenguaje es una herencia antiquísima del género humano... Yo me inclino a creer que el lenguaje es anterior aun a las manifestaciones más rudimentarias de la cultura material, y que en realidad estas manifestaciones no se hicieron posibles hablando estrictamente, sino cuando el lenguaje, instrumento de expresión y significación, hubo tomado alguna forma” (E. Sapir, 1921/1985: 13)





"El lenguaje es un método exclusivamente humano y no instintivo"

Aunque la comunicación no es exclusivamente humana, e incluso hay aspectos de la comunicación humana que compartimos con otras especies animales, la aparición **del lenguaje ha marcado un salto evolutivo que es característico de nuestra especie**, ya que permite expresar nuestras ideas de forma mucho más precisa que otros códigos comunicativos.



¿COMUNICACIÓN



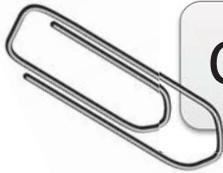
LENGUAJE?

4



Las hipótesis discontinuistas defienden esta postura y en sus versiones más extremas dudan de la continuidad evolutiva entre especies cercanas, en nuestro caso respecto de los simios superiores (gorilas, chimpancés, etc.).

5



Características del lenguaje humano



¿Comparamos la comunicación animal con la humana?

Hockett (1961, citado en Akmajian et al., 1984) propone un conjunto de propiedades del lenguaje, algunas compartidas por diversos sistemas de comunicación (tanto animal como humana) y otras exclusivas del lenguaje humano.

Akmajian, A.; Demers, R.A. y Harnish, R.M. (1984). *Lingüística: una introducción al lenguaje y a la comunicación*. Madrid: Alianza Ed.

6

VOCAL-AUDITIVO. El emisor de la señal, para producir el mensaje emplea el conducto vocal, mientras que el receptor emplea un mecanismo auditivo para recibirla.



- Condiciones anatómicas y funcionales que permitan la producción de los sonidos del habla, así como su recepción.
- Estas características condicionan el procesamiento del habla.

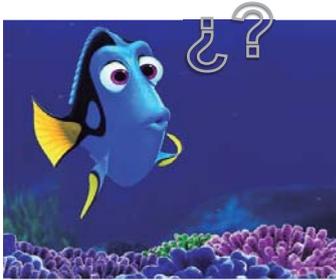
¿Qué pasa con el lenguaje de signos de los sordos?

TRANSMISIÓN IRRADIADA Y RECEPCIÓN DIRECCIONAL. A causa de las propiedades del medio físico, una señal circula en todas direcciones a partir del emisor. El receptor, generalmente, es capaz de localizar la dirección desde la que se ha enviado la señal.



7

TRANSITORIEDAD. Desvanecimiento rápido de la señal.



- Esta propiedad implica sistemas de memoria capaces de retener la información y de procesarla una vez se desvanece la señal

INTERCAMBIABILIDAD. Los individuos pueden ser tanto emisores como receptores de los mensajes.



RETROALIMENTACIÓN TOTAL. Los emisores son capaces de controlar sus propias señales y tienen acceso a lo que producen.



8



ESPECIALIZACIÓN.

El sistema se halla especializado hasta el extremo que no cumple ninguna función fisiológica adicional.

La cantidad de energía de la señal no es importante.



SEMANTICIDAD.

En el sistema de comunicación las expresiones tienen un significado fijo.

Las señales significan algo: están relacionadas con las características del mundo.



ARBITRARIEDAD.

No se da una conexión necesaria entre el significante y su referente.



DESPLAZAMIENTO.

El referente de la señal no ha de estar necesariamente presente en el tiempo o en el espacio.

9

CARACTER DISCRETO. El sistema de señales puede subdividirse en unidades repetibles.

p-a-l-a / p-i-l-a PERO NO pula

DOBLE ARTICULACIÓN. Es un sistema que consta de dos niveles: un sistema físico y un sistema de interpretación o significado.

PRODUCTIVIDAD. El sistema permite elaborar y enviar mensajes nuevos
→ Creatividad (N. Chomsky)



10



TRANSMISIÓN TRADICIONAL. El sistema de comunicación se aprende de quienes ya lo han usado.



PREVARICACIÓN. Capacidad para mentir o hablar sin sentido o con sentido figurado.



REFLEXIBILIDAD. Capacidad para reflexionar acerca del propio sistema lingüístico.



CAPACIDAD DE APRENDIZAJE. El hablante de una lengua es capaz de aprender otra lengua diferente a la suya.

11

Adaptada de Thorpe, 1974

					
VOCAL-AUDITIVO					
TRANSMISIÓN IRRADIADA Y RECEPCIÓN DIRECCIONAL					
TRANSITORIEDAD					
INTERCAMBIABILIDAD					
RETROALIMENTACIÓN TOTAL					
ESPECIALIZACIÓN					
SEMANTICIDAD					
ARBITRARIEDAD					
CARACTER DISCRETO					
DESPLAZAMIENTO					
PRODUCTIVIDAD					
TRANSMISIÓN TRADICIONAL					
DOBLE ARTICULACIÓN					
PREVARICACIÓN					
REFLEXIBILIDAD					
CAPACIDAD DE APRENDIZAJE					

¿Queréis saber algo más sobre la comunicación animal?

Lectura obligatòria 1:

- Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Col·lecció OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802>. Cap. 2, pp. 30-33

Vídeos interesantes:

- Comunicación abejas:
 - <https://www.youtube.com/watch?v=f-nBJRhDVWI&t=100s>
- Llamadas (simios)
 - http://www.dailymotion.com/video/xer7xq_comunicacion-entre-primates_school
- Dialectos patos
 - http://www.dailymotion.com/video/xpeyis_comunicacion-animal-patos-con-acento_school

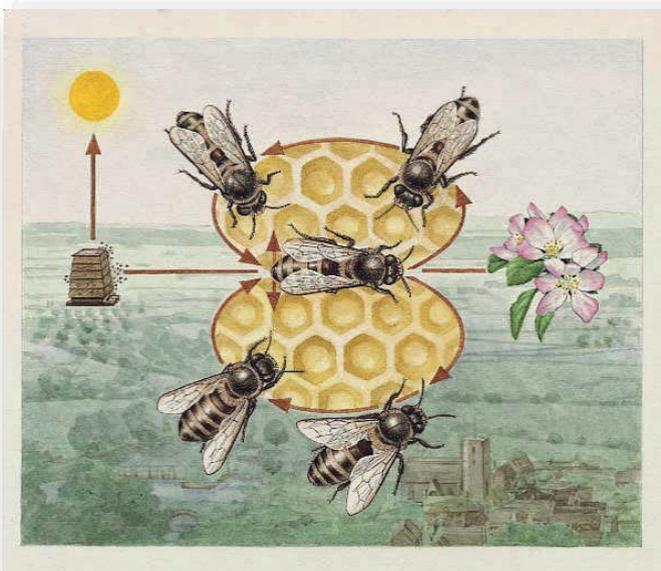
¿Queréis saber algo más sobre el lenguaje de las personas sordas?

- Publicación on-line:
 - Cueva, A. V. (2008). La comunicación con la persona sorda. Disponible en:
http://www.unapeda.asso.fr/article.php3?id_article=618
- Vídeos interesantes:
 - Lenguaje de signos ¿Cómo funciona? Disponible en:
<http://educacion.practicopedia.lainformacion.com/formacion/como-funciona-el-lenguaje-de-signos-12380>
 - UAB. La sordera. Comunicación y aprendizaje. Disponible en:
<https://www.youtube.com/watch?v=ejKS8h5Fo4>
 - Capítol 5. Diversitat. Disponible a:
<http://www.ccma.cat/tv3/alacarta/amb-ulls-de-nen/capitol-5-diversitat/video/4893251/>

14

2

"El lenguaje es un método exclusivamente humano y no instintivo"



¿Qué quiere decir "instintivo"?

15

2

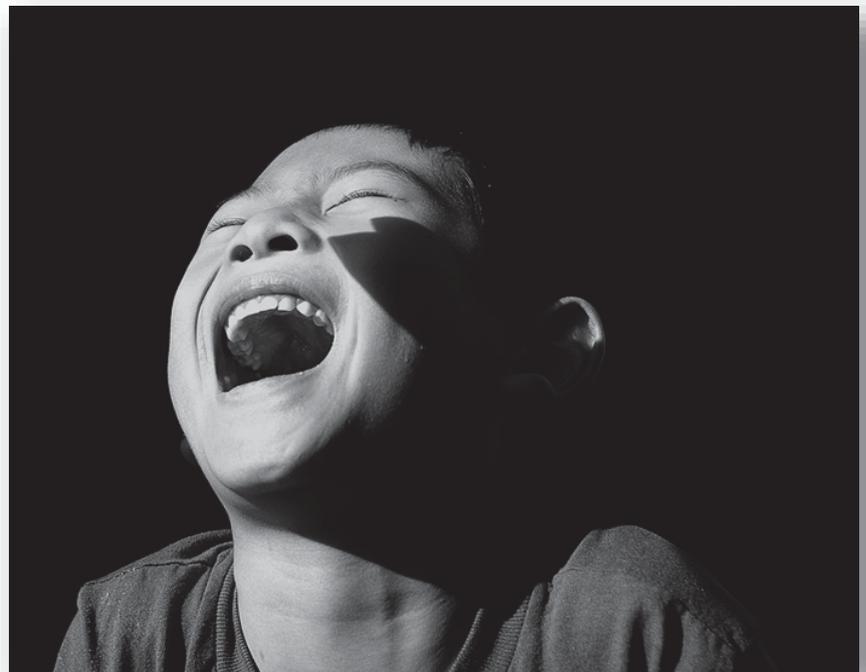
"El lenguaje es un método exclusivamente humano y no instintivo"

En nuestra comunicación si que hay aspectos que podemos considerar "instintivos", especialmente aquellos relacionados con la expresión de las emociones más primarias. Se han descubierto estos aspectos instintivos a través del estudio de la comunicación no verbal de los humanos.

16



CNV 1



- Han sido tres, las formas que los investigadores han utilizado para inferir que parte del comportamiento no verbal ha sido heredado y transmitido genéticamente a todos los miembros de la especie, comportamientos instintivos que aparecen automáticamente en una situación determinada¹

¹ Knapp, M.L. (1984). *La comunicación no verbal. El cuerpo y el entorno*. Barcelona: Paidós Comunicación

17



a) Observación de niños con deprivaciones sensoriales (sordos y ciegos):

- La comparación entre la CNV de niños sordos-ciegos, quienes no pueden aprender debido a su sordera/ceguera de nacimiento, con niños sin privaciones sensoriales han sido las siguientes: Las expresiones espontáneas de tristeza, llanto, risa, sonrisa, cólera, sorpresa y miedo no son distintas entre ambos grupos.
- También se encontraron algunas diferencias: los niños sordos/ciegos no muestran gradaciones sutiles en las expresiones, su repertorio expresivo es más limitado y, finalmente, cuando se les pide que representen ciertas expresiones faciales manifiestan menos habilidad que los niños sin privaciones sensoriales.



b) Comparación entre las formas de expresión humanas y las de los primates

- Como podemos ver en la imagen, nuestros parientes más cercanos (los primates no humanos) manifiestan comportamientos semejantes a los nuestros ante situaciones parecidas. Esto nos lleva a pensar que estos comportamientos comunes tienen su origen en nuestro pasado evolutivo. Las semejanzas suelen vincularse a respuestas a problemas biológicos y sociales comunes como la limpieza, la evitación del dolor, la expresión de estados emocionales, la crianza de los hijos, etc.
- Sin duda, también hay diferencias entre los primates humanos y los no humanos. Los humanos cuentan con un amplio repertorio de gestos que apoyan su lenguaje verbal (con un alto nivel de complejidad, control y modificación) y su repertorio de respuestas no se limita a estímulos inmediatos y directos.

c) Comparación de los patrones comunicativos de seres humanos con diferentes culturas, tanto aquellas que habían desarrollado sistemas de escritura como aquellas otras que no habían desarrollado este tipo de sistemas.



- Algunos autores han encontrado semejanzas transculturales en: la decodificación de señales vocales de emociones, mostrar timidez, galantear, saludos, comunicar sumisión, etc. aunque cada cultura contribuye a que existan ciertas variaciones en función de las reglas y normas que regulan su utilización.

La ilustración siguiente, muestra lo que se ha denominado "destello de cejas" y que aparece en la mayoría de culturas estudiadas por Elb-Eibesfeld. Suele utilizarse como una forma de contacto social, solicitando o aprobando dicho contacto. El gesto a veces se acompaña de sonrisas e inclinación de la cabeza.

20

La única conclusión firme a la que se ha llegado en estas investigaciones es que las expresiones faciales primarias (de miedo, sorpresa, etc.) se observan y son muy semejantes, tanto en niños privados de vista y oído, como en primates superiores, como en las diferentes culturas investigadas.



www.tuentifotos.com

21



El lenguaje no es instintivo, aunque vengamos predeterminados para adquirir el lenguaje es indispensable la interacción con el medio social y el aprendizaje en una comunidad lingüística determinada.

22

3

*“El lenguaje es un **método de comunicar** ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos producidos de manera deliberada”*

El lenguaje supone una ventaja comunicativa muy especial, otros tipos de comunicación están muy ligados al contexto y al aquí y ahora, es decir, no permiten comunicar ni ideas abstractas, ni eventos ocurridos en otro lugar u otro momento. Esto permitió a los humanos tratar la información y almacenar el conocimiento de una forma que antes no había podido hacerse.

Ejemplo de desplazamiento:

Napoleón fue encarcelado y desterrado por los británicos a la isla de Santa Elena en el Atlántico, el 15 de julio de 1815

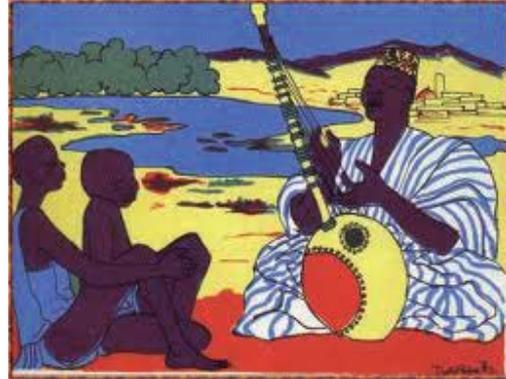


23

3

Al principio se hizo a través de la transmisión oral, algunas veces con soportes pictóricos... (actualmente se mantiene en las culturas ágrafas)

Estos relatos incluían mucha información sobre como y cuando hacer las cosas (por ejemplo, los momentos para plantar o cosechar, etc.) y sobre las reglas que regulaban la convivencia de su pueblo.



“En África, cuando un viejo muere es como cuando una biblioteca se quema”

Amadou Hampate Bah, poeta Malinés

24

3

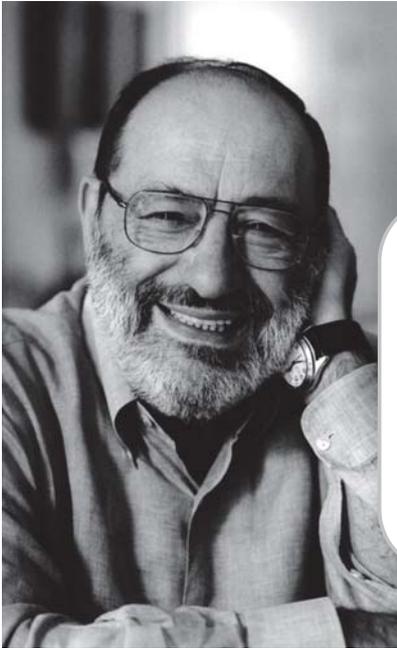


Más tarde la aparición del lenguaje escrito posibilitó una nueva transformación en la mente humana, para muchos antropólogos e historiadores dio paso a una nueva forma de memoria (almacenamiento de conocimientos, hechos, etc.) y esto ha significado una ventaja evolutiva notable respecto de otras especies.

25

4

“El lenguaje es un método de comunicar ideas, emociones y deseos **por medio de un sistema de símbolos** producidos de manera deliberada”



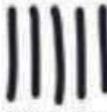
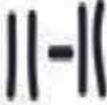
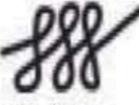
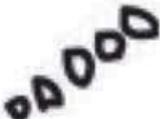
Vivimos inmersos en un mundo simbólico, la semiótica es la ciencia se ocupa de desentrañar estos sistemas de significación que rigen la cultura humana. El signo “es todo cuanto representa otra cosa en algún aspecto para alguien” (H. Eco, 1976)

Eco, U. (1976). *Signo*. Barcelona: Labor.

4

EJEMPLO

Extraños símbolos pintados en las paredes exteriores o al lado de los interfonos.

 Casa ya robada	 Cuidado policía	 Buena acogida si se habla de Dios	 Inútil insistir	 Se puede robar	 De vacaciones	 Casa deshabitada
 Casa caritativa	 Mujer Sola	 Nada de interés	 Muy buena	 Aquí nada	 Vuelve pronto	
 Ojo hay perro	 Solo viven mujeres	 Usar palanca	 Dispuesta para robar	 Robar inválido	 Abren con cadena	

5

“El lenguaje es un método de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos producidos de manera deliberada”

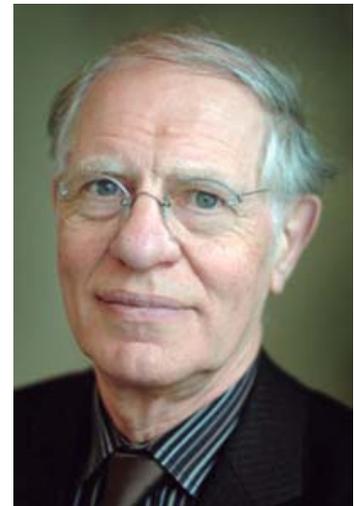


Los humanos tenemos control sobre nuestra producción lingüística, podemos decidir que decir y cuando hacerlo. Además del **control** sobre la producción del habla se toman decisiones sobre cual es nuestra intención comunicativa.

28

5

Las intenciones comunicativas pueden discurrir por infinitos caminos y para cada uno de estos caminos el emisor tiene que hallar nuevos medios de expresión. En estos términos se expresa Levelt (1989, p.21):



Los emisores producen enunciados para llevar a cabo sus intenciones comunicativas. Pero una intención comunicativa necesita que pueda ser reconocida, como intención del emisor, por el sujeto a quien va dirigida.

6

“La universalidad y la diversidad del habla”

- Si hay reglas que subyacen a un determinado lenguaje o idioma **¿hay unas reglas universales que subyacen a cualquier lenguaje humano?**

Lo común a las diversas lenguas

Todas las lenguas son orales, la mayoría de ellas tienen uno u otro tipo de representación escrita, todas tienen palabras o segmentos análogos (unidades discretas que pueden combinarse), todas poseen reglas que permiten combinar esos segmentos que denominamos palabras (reglas gramaticales o sintácticas).

30

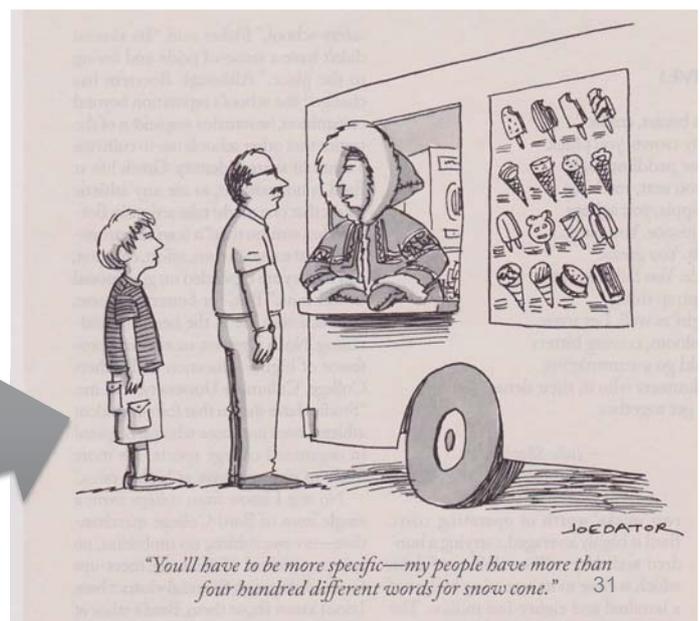
6

“La universalidad y la diversidad del habla”

- También encontramos diferencias, especialmente, en el uso que dan al lenguaje y en los conceptos que cada comunidad lingüística ha considerado importante designar con un signo lingüístico.

Algunos autores como Sapir y su discípulo Whorf han defendido la hipótesis del "determinismo lingüístico" afirmando que el pensamiento depende del lenguaje.

Lo que las distingue



6

Universalidad versus variabilidad

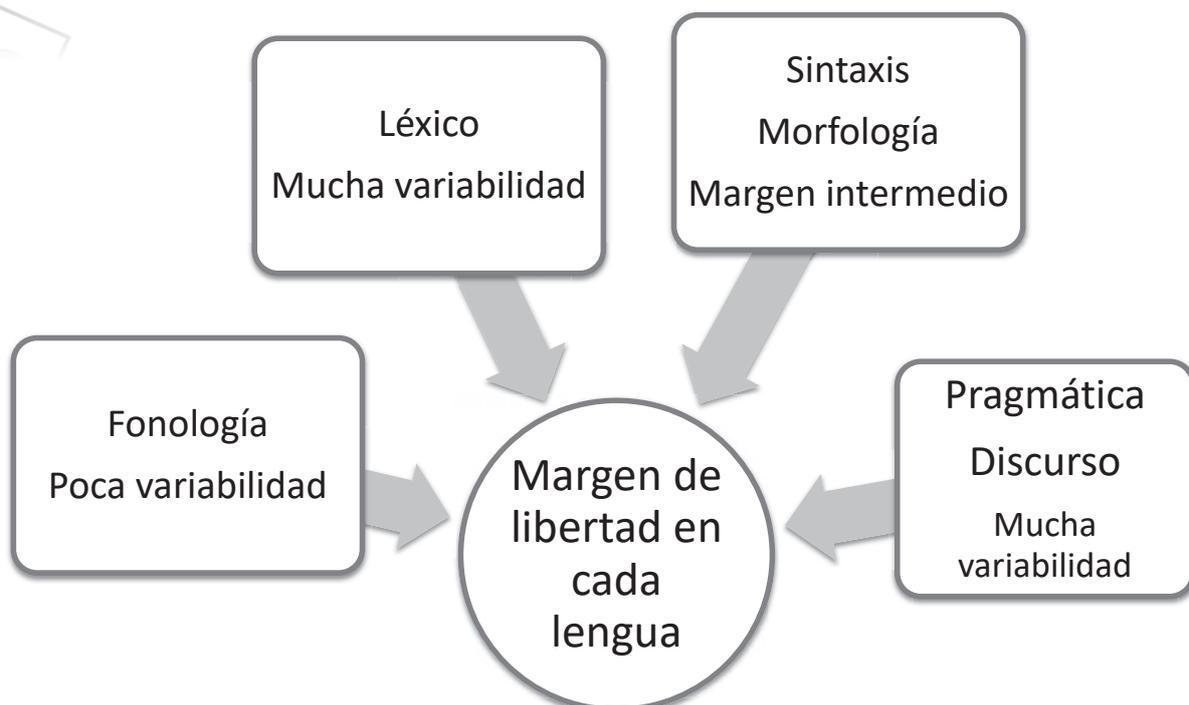
Todos los grupos humanos, por aislados que estén, tienen formas de comunicación parecidas (lenguas) esto sugiere que la capacidad lingüística (competencia) tiene como afirma Chomsky una base biológica.

Hay miles de lenguas distintas y un margen de variación tan amplio refleja la naturaleza convencional del conocimiento lingüístico.

32

6

Universalidad versus variabilidad



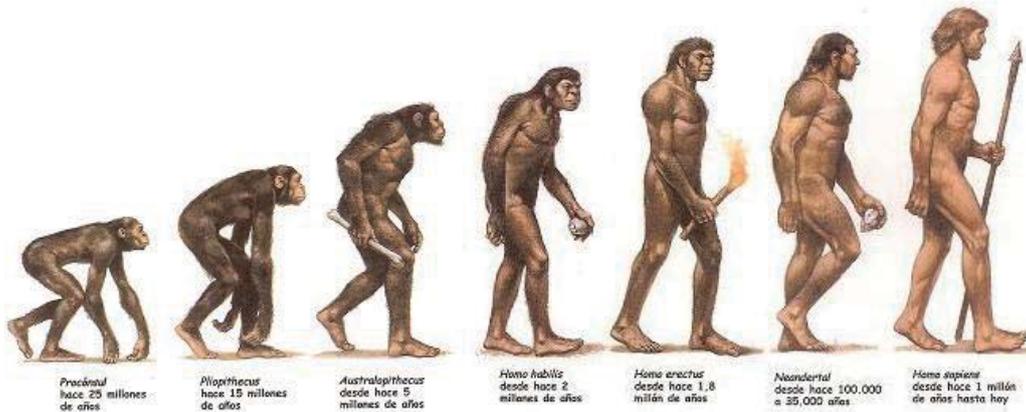
33



Sobre el origen del lenguaje

“Sin entrar en la cuestión de si todas las formas del habla se desprenden históricamente...”

- ¿Qué cambios biológicos posibilitaron que ese homínido, que tal vez empezaba a emplear herramientas, se representase la realidad y sintiese la necesidad de comunicarla a los demás a través de un lenguaje oral?



34

Lecturas obligatorias

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Colección OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802>. Cap 2., p. 30 a 33

Lecturas recomendadas

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312). Cap 2

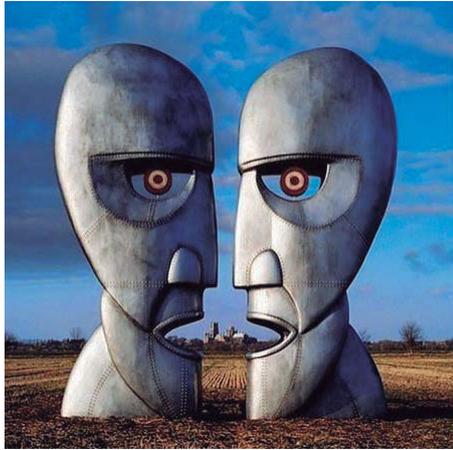


NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 1. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

35

TEMA 1. EL ESTUDIO PSICOLÓGICO DEL LENGUAJE Y LA COMUNICACIÓN



1.2 Perspectivas de estudio del lenguaje y la comunicación

- Interdisciplinariedad
- Posibles dimensiones de análisis:

- Mirada semiótica
- Mirada lingüística
- Mirada funcionalista
- Mirada cognitivo-comportamental

Lenguaje y Comunicación

Mercè Martínez Torres

1

El lenguaje es un proceso complejo, sólo puede abordarse desde un enfoque multidisciplinar

(Miller, 1985: 13-14)

Significa que

el zoólogo que registra los gruñidos y muecas de los grandes simios, o

el psicólogo que analiza los casi ininteligibles balbuceos de los niños pequeños, o

el neurólogo que estudia la afasia o estimula los centros que controlan el habla, o

el ingeniero que diseña circuitos telefónicos para que transmitan la voz humana de manera más eficiente, o

el gramático que establece las reglas para formar las oraciones gramaticales, o

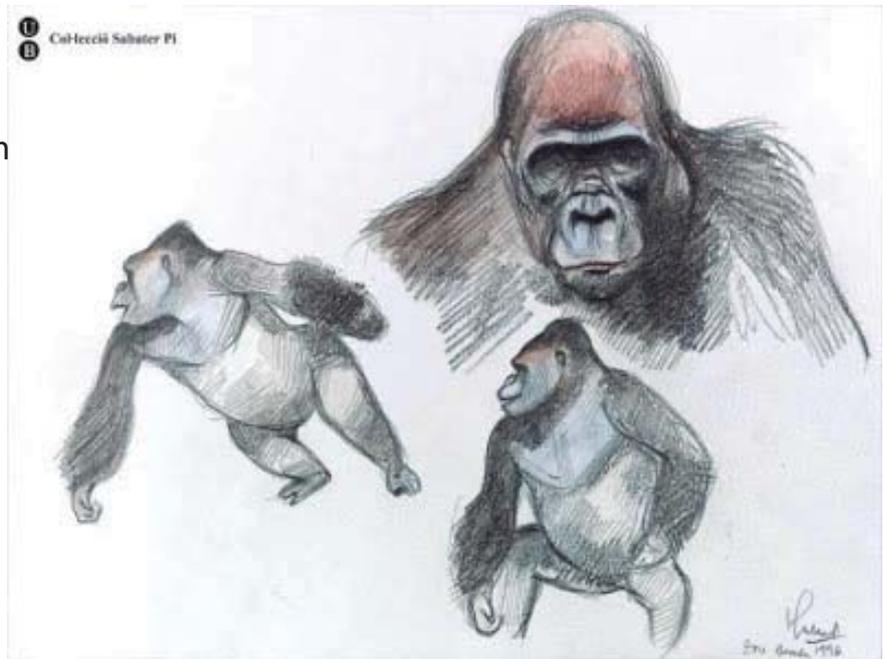
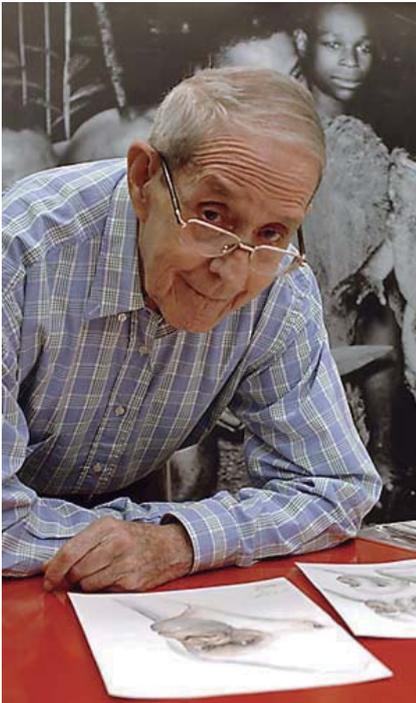
el lógico que analiza la manera como se deben usar palabras tales como "alguno", "todo" o "ninguno", o

el filósofo que trata de desenmarañar las fuentes lingüísticas de la confusión filosófica, o

el sociólogo que mide los efectos sociales de los medios de comunicación masiva,

2

Ejemplos de preguntas e investigaciones que pueden surgir desde las diferentes disciplinas



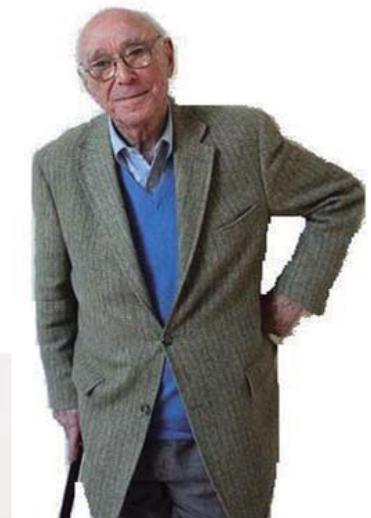
¿Cómo se comunican los gorilas?
¿En que se parecen las expresiones faciales de los gorilas y los humanos?

El etólogo / zoólogo

3

¿Qué sistema de soporte es necesario para adquirir el lenguaje?

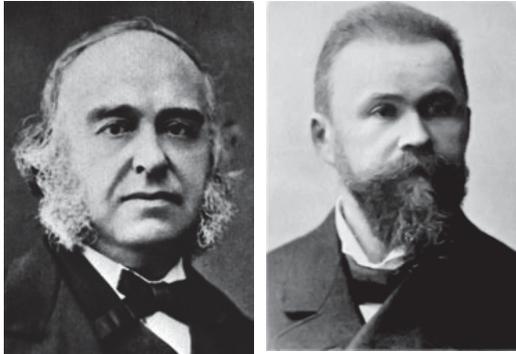
¿Cómo aprendemos a interpretar las intenciones comunicativas del otro?



El psicólogo

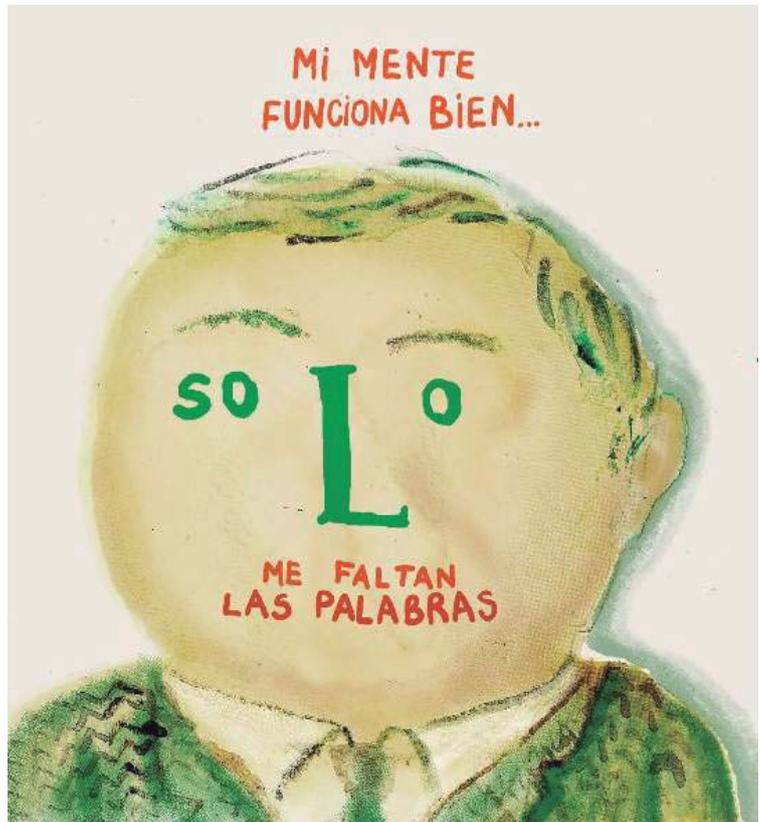
4

¿Qué relación hay entre la zona dañada del cerebro y los síntomas que se producen en el caso de la afasia?



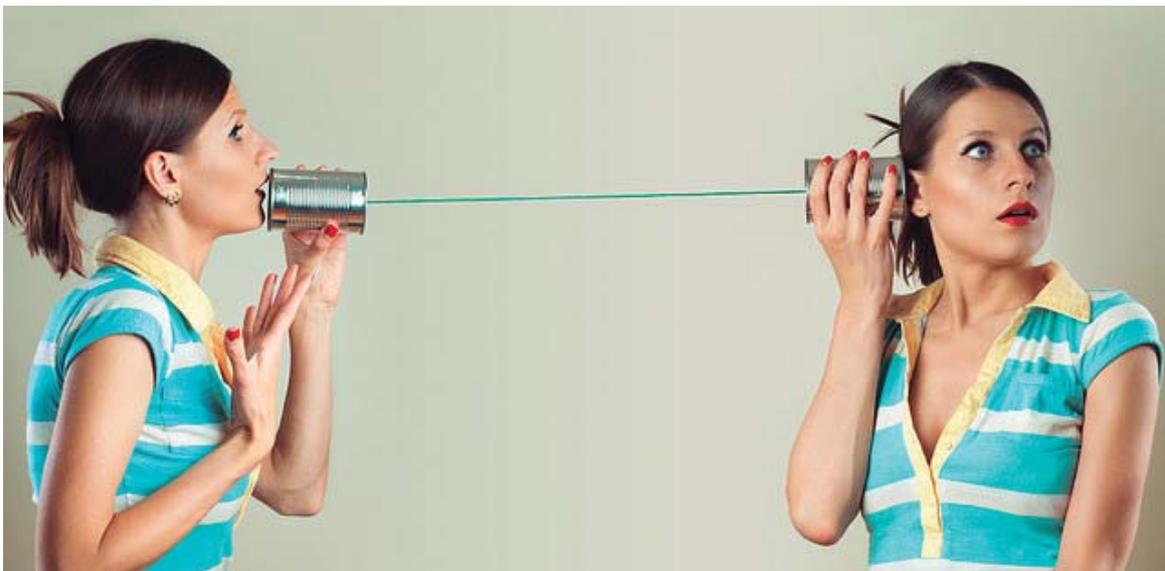
El neurocientífico

El psicólogo



¿Cómo reentrenar las funciones lingüísticas en pacientes con afasia?

5



¿Cuáles son las propiedades físicas de la voz? ¿Cómo pueden llegar mejor a través de medios de comunicación a distancia?

El físico

El ingeniero

¿Cómo reconocemos las palabras?

El psicólogo

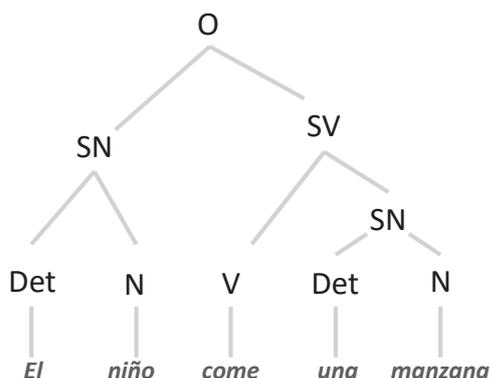
6

¿Cuál es la estructura del lenguaje? ¿Es igual en todas las lenguas?

El lingüista

¿Cómo procesamos las oraciones?

El psicolingüista



¿Por qué ciertos verbos como “prometer” tienen un efecto de compromiso real que va más allá de las palabras?



El psicólogo

El filósofo



El psicólogo

El psicoterapeuta

¿Cuales son las técnicas comunicativas que permiten establecer una buena relación entre terapeuta y paciente? ¿Cómo debemos escuchar?



La escucha activa significa prestar una atención total e indivisible hacia la otra persona y transmitirle que nos interesa y preocupa (Rogers, 1980).

9

¿Si hablamos una lengua distinta, pensamos de una forma diferente?



El antropólogo

El psicólogo

10

¿Cómo se produce el efecto de “obediencia ciega” a través de la comunicación de masas?



El sociólogo

El psicólogo

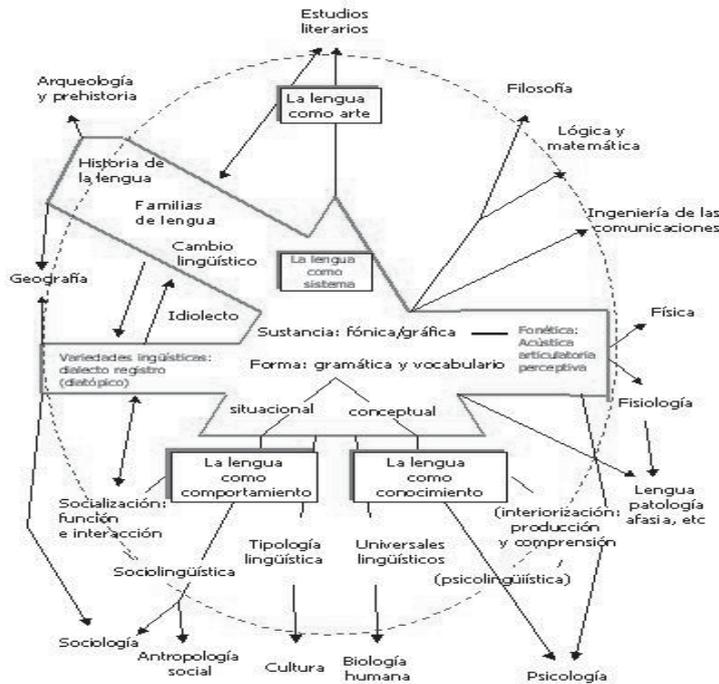
El lenguaje es un proceso complejo, sólo puede abordarse desde un enfoque multidisciplinar

todos estos trabajadores y muchos otros, se pueden considerar participantes y contribuyentes en una de las mayores aventuras intelectuales del siglo veinte.

...Visto de manera aislada, cualquiera de estos estudios puede parecer falta de interés, o incluso trivial pero, tomados todos juntos, tienden a colocar el lenguaje y la comunicación entre las principales preocupaciones intelectuales de nuestro tiempo”

(Miller, 1985: 13-14)

LA LENGUA



El lenguaje y la comunicación son procesos complejos, sólo pueden abordarse desde un enfoque multidisciplinar

Un ejemplo de mapa conceptual con los posibles temas y disciplinas que contribuyen en la investigación (1)

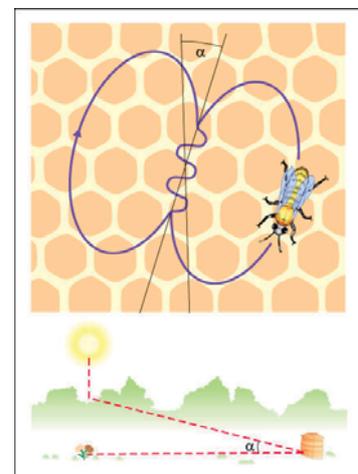
(1) http://lacomunidad.elpais.com/blogfiles/cortesamador/linguistica_y_sus_ramas_MPS.jpg

13

“La mirada semiótica”

El lenguaje como sistema de elementos (señales, signos o símbolos) que resultan relevantes para un organismo, no tanto en sí mismos o por sus propiedades físicas, sino porque remiten a objetos o aspectos distintos de ellos mismos.

En virtud de esta capacidad de representación, los signos lingüísticos pueden influir en el comportamiento de los organismos.



14

“La mirada semiótica”

Se habla de lenguaje siempre que hay una pluralidad de signos de la misma naturaleza cuya función primaria es la comunicación entre organismos.

(Hierro S. Pescador, 1986)



Nos lleva a

Estudio de los elementos de significación

Función comunicativa de los mismos

¿Pero de qué signos hablamos?

El signo ofrece datos sobre la realidad representada, es un conjunto de elementos que están en lugar de otra cosa y que la designan.

- Una forma física que se hace perceptible a los sentidos (alarma)
- Se refiere a algo distinto de sí mismo (substitución)
- Alguien debe reconocerlo como tal

El signo no es sólo algo que está en el lugar de una cosa, representándola, sino que su representación nos permite conocer algo más. Conocemos un signo cuando inferimos lo que él significa.

El signo, como representación, en realidad sólo tiene existencia en la mente de quien lo interpreta. Por esto, los signos no se definen únicamente porque sustituyan las cosas, sino porque funcionan realmente como instrumentos que hacen posible que pensemos, incluso también en lo que no vemos ni tocamos. Pensar es el principal modo de representar, e interpretar un signo es desentrañar su significado.

Signo es, además, una interpretación de la realidad representada.



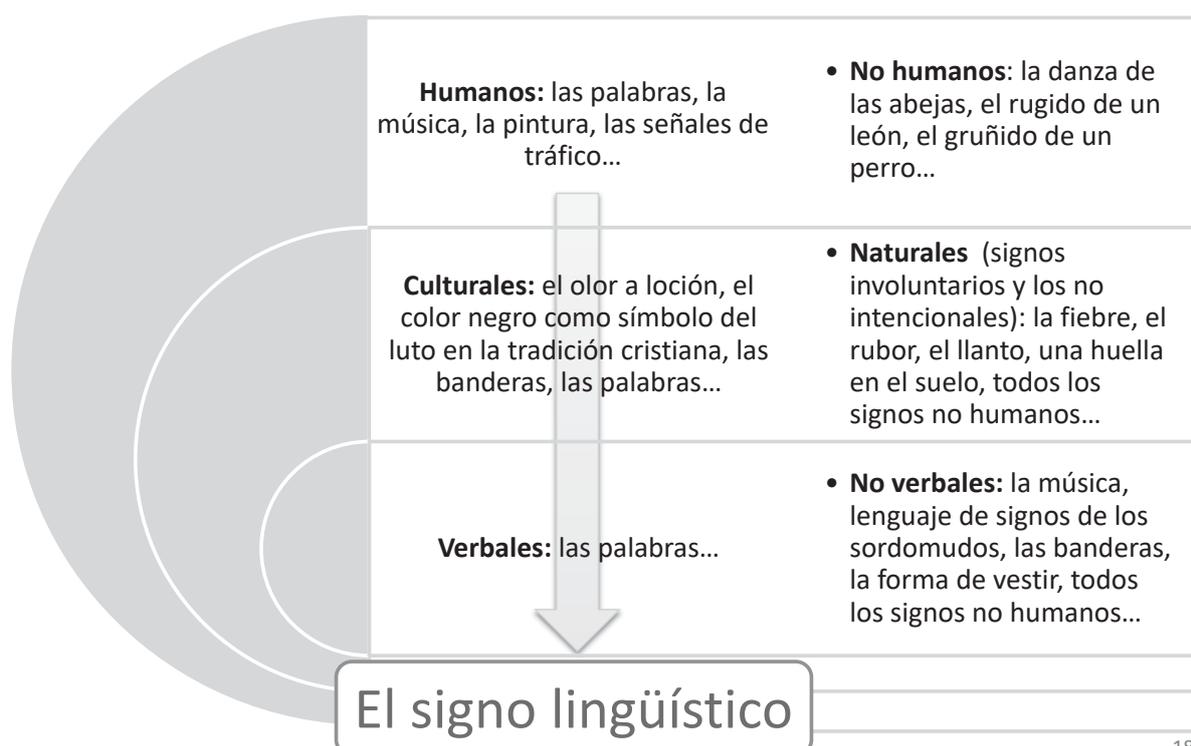
Para ampliar y comprender mejor esta diferencia inicial entre signos y señales:

- Zeccheto, V. (2002). *La danza de los signos. Nociones de semiótica general*. Quito: Ediciones ABYA-YALA (p. 91-92). Disponible en:

<http://repository.unm.edu/bitstream/handle/1928/10563/La%20danza%20de%20os%20signos.pdf>

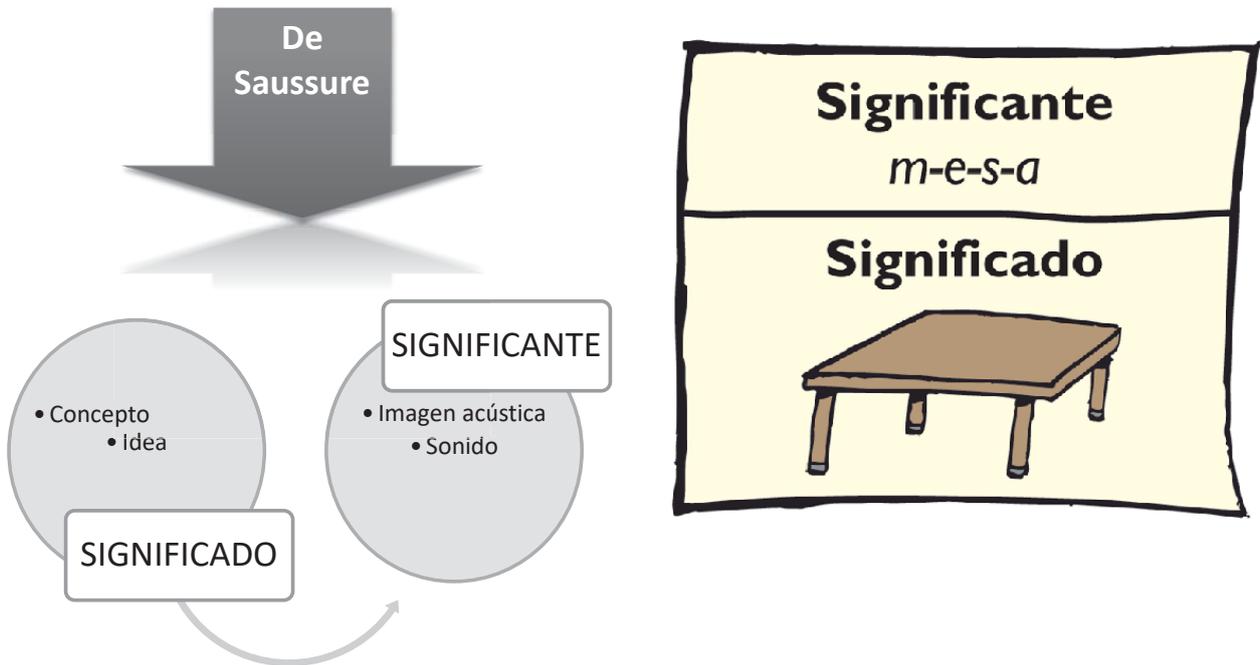
17

Signos y señales pueden ser:



18

El signo lingüístico



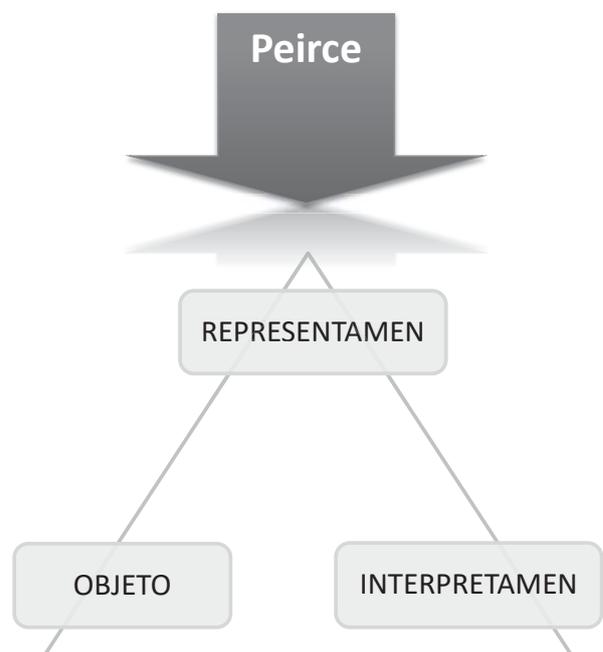
19

El signo

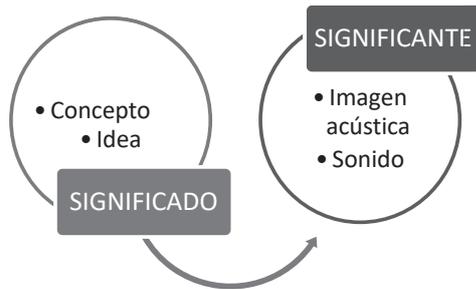
El interpretamen (o interpretante) es la idea del representamen en la mente del que percibe o utiliza el signo (el efecto del propio signo en el usuario). Podríamos decir que es la representación de la representación.

Por ejemplo, imagina que estás viendo una foto de un paisaje:

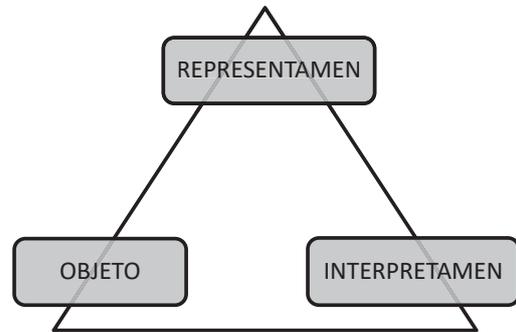
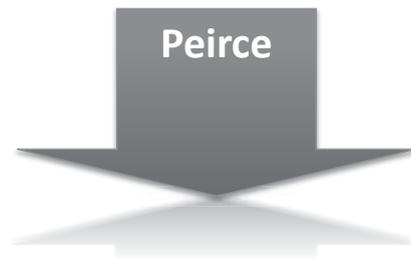
- Representamen: es la imagen de la foto percibida como signo.
- Interpretamen: es la relación mental que establecemos (es algo individual, propio de cada interprete) entre el representamen y su objeto (la idea del signo de la foto)
- Objeto: es el paisaje aludido en la foto



20



Relación: arbitraria y convencional



Relación: simbólica, icónica o indexical

21

De Saussure considera que la unión entre significante y significado es:

- **arbitraria**, por lo que no existe ninguna razón natural o lógica para tal unión
- **convencional**, ya que surge por acuerdo social.



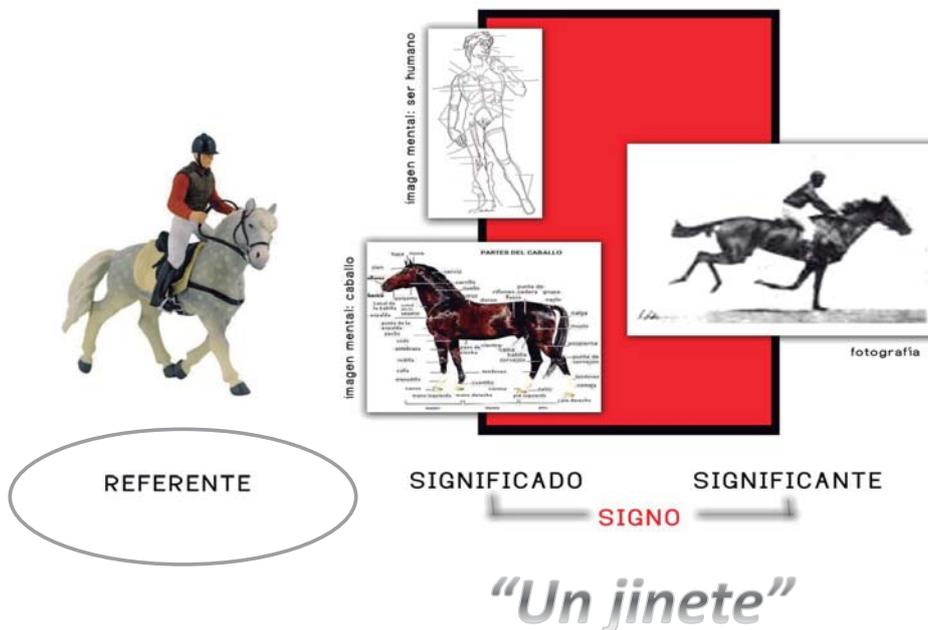
Peirce considera que la forma en que se relacionan los signos con el objeto puede ser:



- SIMBÓLICA, cuando el signo no se parece al objeto y se vincula de forma arbitraria y convencional
- ICÓNICA, cuando el signo representa alguna similitud con el objeto representado pero se precisa un aprendizaje cultural para establecer dicha vinculación
- INDEXICAL, cuando el signo posee una similitud directa con el objeto, con su existencia o su causa.

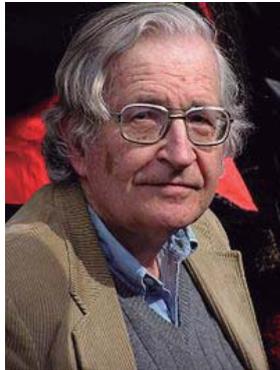
23

Ambos nos muestran que la comprensión del signo como fenómeno va más allá de la simple relación entre la realidad y la representación de la misma.

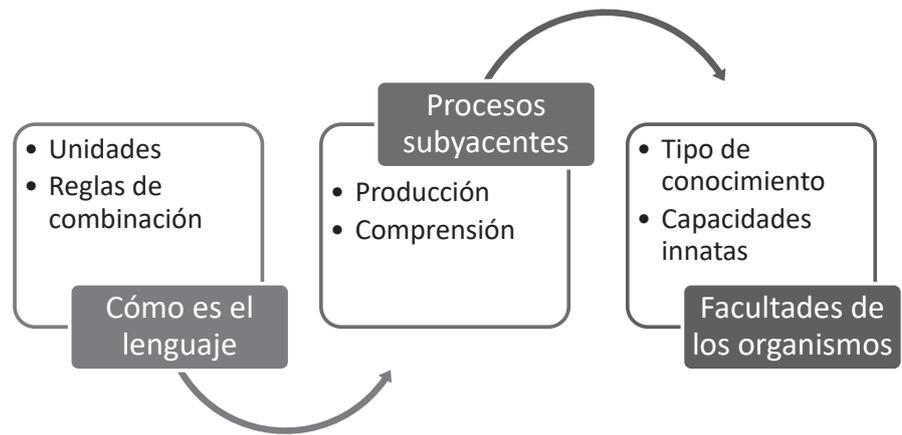


24

“La mirada lingüística”



El lenguaje es un conjunto finito o infinito de oraciones, cada una de las cuales posee una extensión finita y construida a partir de un conjunto finito de elementos (Chomsky, 1957)



Chomsky, N. (1957/1974). *Estructuras sintácticas*. México: Siglo XXI.

25

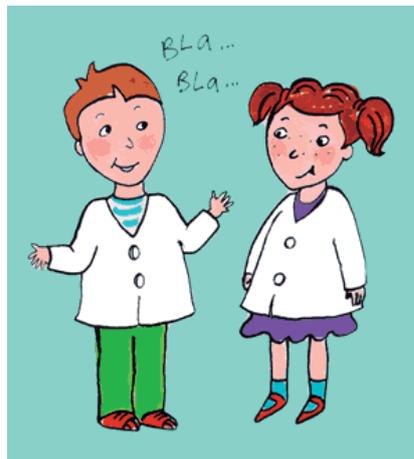
Conocimiento lingüístico

- ¿Qué quiere decir que una persona sabe un lenguaje?



Liu sabe japonés y castellano, pero no catalán

Juan y María saben catalán



Anna sabe alemán

26

Conocimiento lingüístico

- A nivel popular esto significa que si saben una lengua son capaces de hablarla, pueden entenderse y entender a otras personas que la hablan: **saber un lenguaje es saber usar un lenguaje.**

Juan y María hablan en catalán



Liu puede expresarse en japonés y castellano, pero no en catalán



Anna comprende el alemán

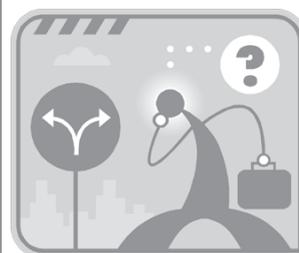
27

Conocimiento lingüístico

- Primero debemos distinguir entre “saber hacer” y “saber que” o como dicen algunos autores entre conocimiento implícito o tácito y explícito.
- “Saber hacer”: poseer una capacidad determinada
- “Saber algo”: poseer información sobre una cosa.

Es más fácil aprender a “saber que” cuando ya se “sabe hacer”, aunque no siempre ocurre lo mismo.

Pensemos en algunas formas de aprender segundas lenguas.



28

Conocimiento lingüístico



Si alguien “sabe hacer” en castellano dice cosas como: “está triste” o “están tristes”, pero no “está tristes”, aunque ignore el porqué sabe que la frase es incorrecta. Si además “sabe sobre la lengua castellana” puede explicar la regla de concordancia de número entre sujeto y verbo.

Pensar otro ejemplo, con cualquier otra regla del catalan o del castellano que no sea la de concordancia



29

Conocimiento lingüístico

Chomsky distingue **competencia** (*competence*) y **uso o actuación** (*performance*).

- **La competencia comunicativa**
 - Hace referencia al conocimiento innato de la estructura del lenguaje (identificación del conocimiento de un sujeto ideal)
 - Cualquier sujeto que sabe una lengua tiene la competencia para hablarla correctamente.
- **La actuación**
 - Se refiere al momento en que el hablante actúa su competencia al comunicarse con otros.

Conocimiento lingüístico

Para Chomsky ese conocimiento que tiene el hablante de su lengua tiene, al menos, dos características:

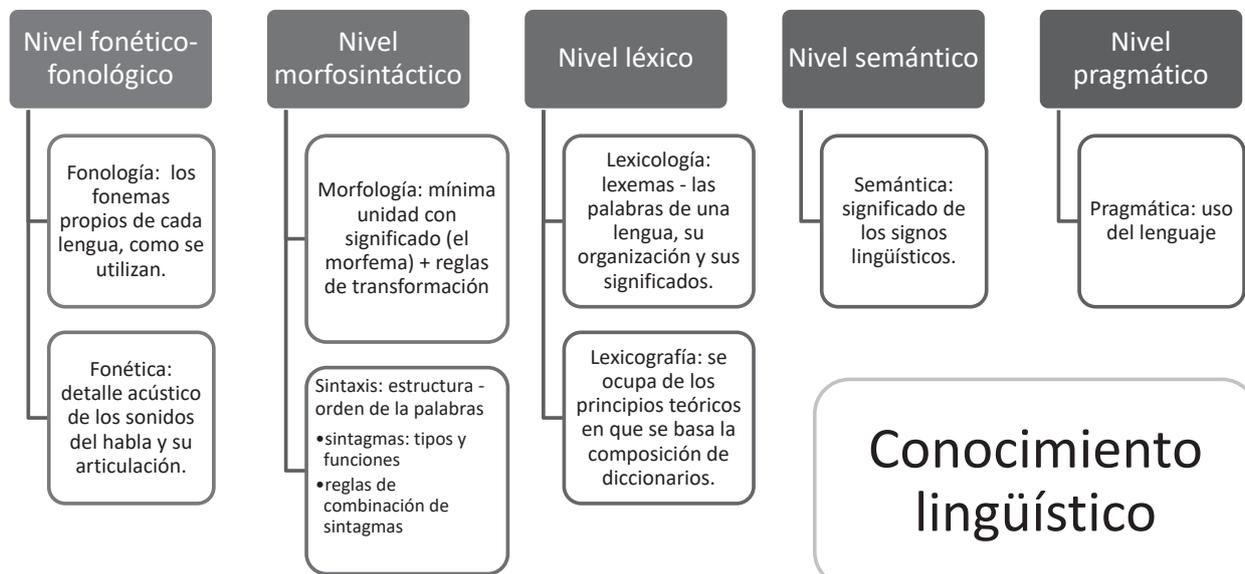
- **No es consciente**, se trata de un conocimiento implícito de reglas que gobiernan la conducta lingüística. El hablante sabe utilizar tales reglas pero es incapaz de expresar las reglas que está utilizando
- **Es creativo**, consiste en un conocimiento de reglas que le habilitan para comportarse 'creativamente' en los intercambios comunicativos.

31



Perspectiva lingüística

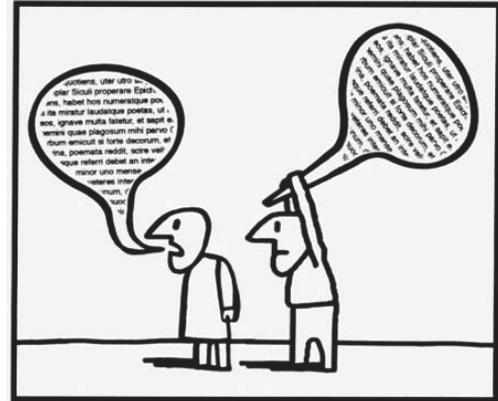
Desde el punto de vista de la lengua como sistema, los niveles de indagación y formalización lingüísticas que convencionalmente se distinguen son:



32

“La mirada funcional”

- Visto desde esta perspectiva, el lenguaje deja de ser el foco de atención y este se desplaza hacia el usuario que conoce y usa este lenguaje en sus **intercambios comunicativos** o en sus relaciones generales con el medio.
- De alguna forma el lenguaje se convierte en un mediador de la actividad humana; **un mediador simbólico**, ya que está compuesto de signos que representan algo; y, un instrumento con el cual podemos hacer cosas (Austin, 1962).



33

Funciones del lenguaje

Dos grandes ámbitos funcionales:

1. Funciones comunicativas

- Expresivas
- Regulativas
- Declarativas o informativas

2. Funciones representacionales

- Procesos conceptuales
- Procesos inferenciales

34

Funciones: plano literal y plano intencional



Ejemplo recuperado de: <http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?ID=206120>

35

Funciones Representación e intención

- La comunicación incluye la codificación de pensamientos en mensajes que pueden ser transmitidos a otros, como si se tratara de un puente entre las palabras de distintas personas.



36

Funciones Representación e intención

La conciencia que se posee de las propias representaciones del mundo pueden diferir entre los sujetos y ello reviste importancia en el proceso de comunicación

↪ un mensaje sólo será efectivo si procura la información que otra persona necesita para comprender

malentendidos

37

Funciones Representación e intención

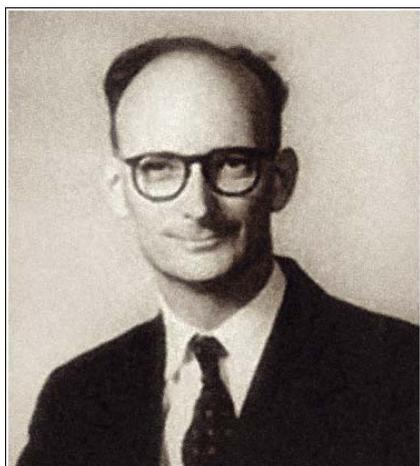
- **Comprender el estado intencional:** es tener en consideración los pensamientos, deseos, intenciones y sentimientos que entran en juego en la expresión de una conducta.
- **Los procesos de inferencia** sobre lo que el otro cree, piensa, desea, etc. son esenciales para la comprensión y la producción de mensajes.



Debemos comprender el sentido y la intención comunicativa de nuestro interlocutor

38

“La mirada funcional”



... cuando examinamos el lenguaje y el uso de determinadas expresiones, no estamos meramente examinando palabras u oraciones y sus significados sino la realidad sobre la cual hablamos y en la cual nos relacionamos (J.L. Austin, 1962)

- La adquisición y el desarrollo del lenguaje están vinculados a la práctica de sus funciones, a la realización de actividades comunicativas, a la expresión de estados emocionales, y, también al control de la conducta y del pensamiento.

Austin, J. (1962). *How to do things with words*. Cambridge: Harvard Univ. Press. 39

“La mirada funcional”



¿?

Qué intención

Qué pueden inferir /interpretar los oyentes

En que contexto se produce

Qué representaciones internas evoca, son compartidas

Qué función implica o qué tipo de acto comunicativo es

“La mirada cognitivo-comportamental”

La psicolingüística o psicología del lenguaje está interesada en el estudio de los factores psicológicos y neurológicos que capacitan a los humanos –en situaciones reales- para la adquisición, producción y comprensión del lenguaje.

Síntesis definiciones de diversos autores



41

“La mirada cognitivo-comportamental”



- El lenguaje considerado como un tipo de conducta o actividad, que realizan un emisor, cuando codifica o produce, y un receptor cuando descodifica e interpreta mensajes lingüísticos mediante la utilización de un código de signos o símbolos común, en un contexto determinado.
- Desde esta perspectiva se estudian dos modalidades básicas la producción y la comprensión del lenguaje, también, puede estudiarse cuando se realizan a la vez en lo que se ha denominado: conversación.

Plano neurofisiológico
(identificación de estructuras que participan en la producción-comprensión lenguaje)



Plano conductual
(observación del comportamiento lingüístico y comunicativo)



Plano cognitivo
(centrado en las representaciones y procesos subyacentes al comportamiento lingüístico)

42

Lecturas obligatorias

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Col·lecció OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802>. Cap 2., p. 26 a 29



Lecturas recomendadas

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312). Cap 2

Para ampliar este tema:

Belinchón, M., Rivière, A. e Igoa, J.M. (1992). *Psicología del lenguaje. Investigación y teoría*. Madrid: Trotta. Cap. 1.

Para ampliar la parte de semiótica:

Si voleu ampliar la part de Semiòtica– signes. Llegir:

Zeccheto, V. (2002). *La danza de los signos. Nociones de semiótica general*. Quito: Ediciones ABYA-YALA Cap. 4 (65-73).

Disponible en: <http://repository.unm.edu/bitstream/handle/1928/10563/La%20danza%20de%20los%20signos.pdf>

NOTA:

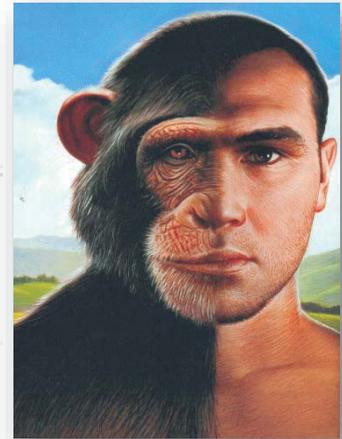
El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 1. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

TEMA 2. ORÍGENES DE LA COMUNICACIÓN I EL LENGUAJE

2.1 Perspectiva filogenética. Herencia biológica y cultural

2.2 Perspectiva comparada. Comunicación animal y comunicación humana.

2.3 Perspectiva ontogenética. Adquisición del lenguaje y la comunicación. Hipótesis alternativas.



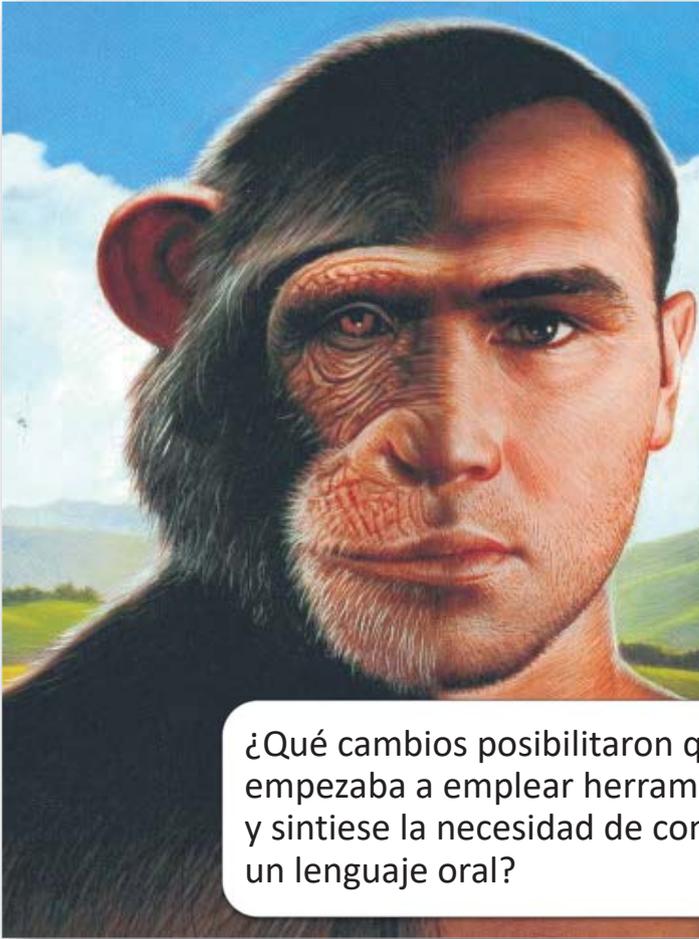
Lenguaje y Comunicación
Mercè Martínez Torres

Evolución de la comunicación y el lenguaje

"Las capacidades simbólicas sobre las que se asienta el lenguaje humano dieron lugar a otra forma de adaptación biológica, una nueva modalidad que no se transmite genéticamente, sino que sirve de complemento a las adaptaciones evolutivas de naturaleza orgánica que sí se transmiten por vía genética.

La capacidad lingüística del hombre ha hecho posible el surgimiento de la cultura humana, y la cultura, con toda la serie de innovaciones sociales, artísticas y científicas que trajo consigo, situó al Homo Sapiens en un lugar aparte respecto a los demás animales." (Miller, 1985, 15)

Miller, G. A. (1985). *Lenguaje y habla*. Madrid: Alianza Editorial.



¿Qué cambios posibilitaron que ese homínido, que tal vez empezaba a emplear herramientas, se representase la realidad y sintiese la necesidad de comunicarla a los demás a través de un lenguaje oral?

¿Cómo resolver la incógnita?



Filogenética

- Evolución especie
- Estudio registros fósiles



Comparada

- Entre especies similares
- Observación primates superiores

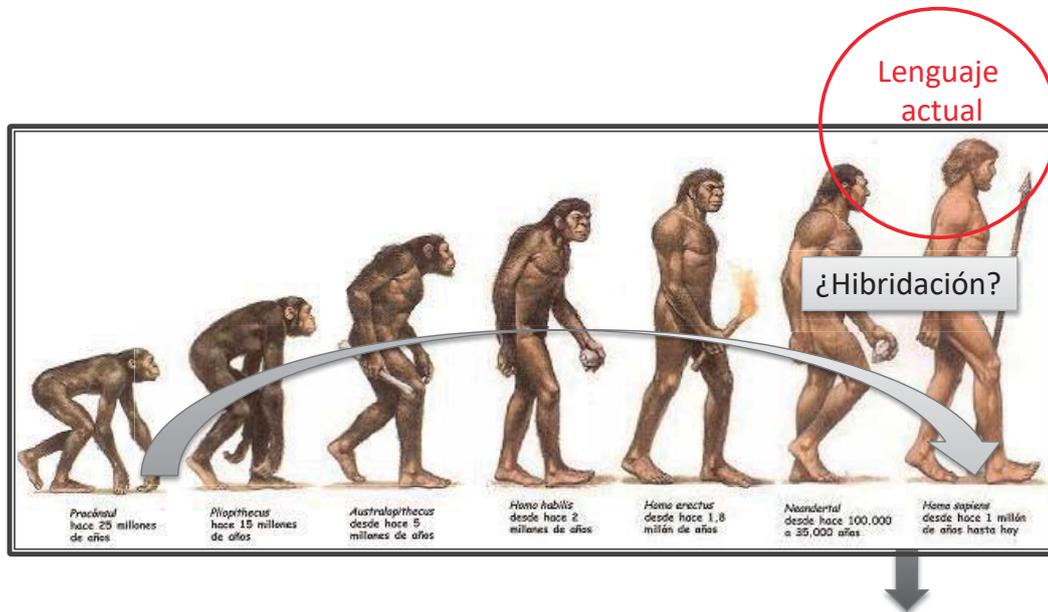


Ontogenética

- Desarrollo humano
- Estudio de la adquisición del lenguaje y la comunicación

2.1 Perspectiva filogenética

1. ADAPTACIONES BIOLÓGICAS
2. CAMBIOS CULTURALES I DE ESTRUCTURA SOCIAL



Europeos 2,5% genoma es de neandertal

¿Qué adaptaciones biológicas fueron necesarias?

Aumento capacidad craneana y aparición de nuevas funciones cerebrales

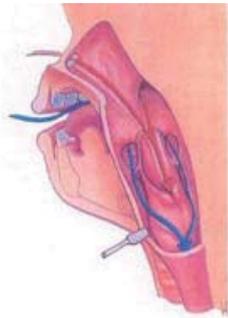
La aparición de dos mecanismos: un sistema de producción de sonidos capaz de modular vocales y consonantes (aparato fonador - descenso laríngeo) y un medio de identificación fonético/semántico que relaciona las combinaciones de consonantes y vocales con significados (adquisición de capacidades simbólicas e interpretativas).

Un conjunto de modificaciones anatómicas que implican áreas cerebrales concretas y la lateralización del lenguaje

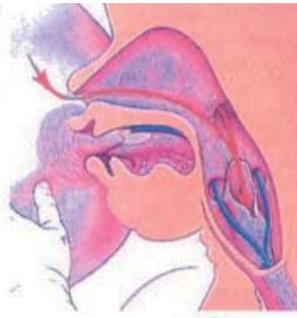
¿Cromosomas o genes específicos? Cromosoma 7- Fox P2

Neuronas espejo – capacidad para imitar gestos y sintonizar con otras mentes

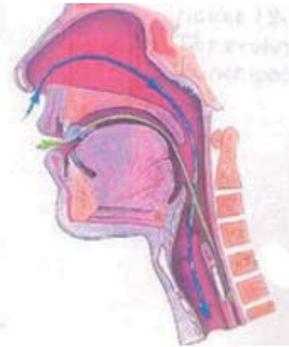
Aparato fonador - descenso laríngeo



oral cavity
of an adult
chimpanzee



oral cavity of a
baby less than
9 months old



oral cavity and
larynx of an
adult man

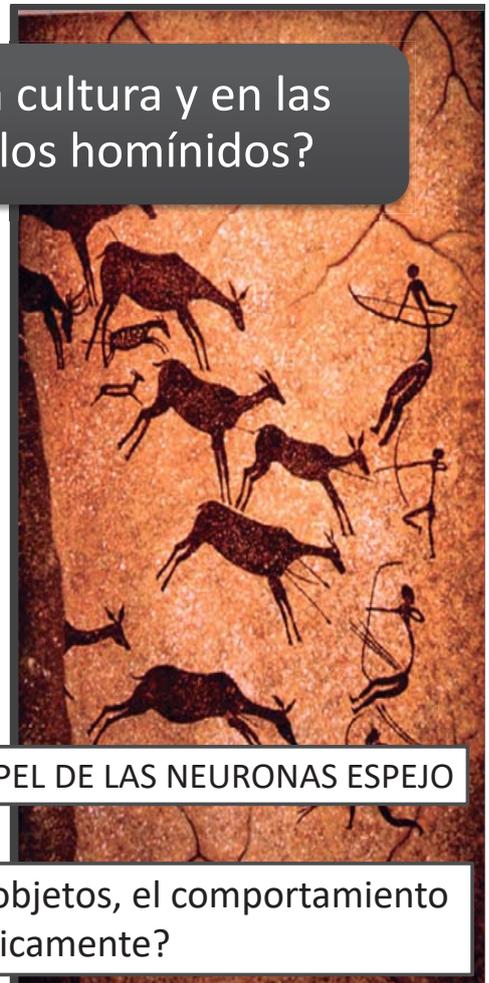
Tanto en los chimpancés como en los bebés humanos, la laringe se sitúa muy alto en el cuello, lo que les impediría producir todos los sonidos del lenguaje humano. Este también ha sido un motivo aducido para la suposición de limitaciones en el lenguaje de los neandertales.

¿Qué cambios se produjeron en la cultura y en las formas de organización social de los homínidos?

- Fabricación y uso de herramientas – progresiva complejidad
- Predisposición a la actividad cooperativa y a procesos de enseñanza-aprendizaje
- Las bases de la imitación se encuentran en el contexto social. La imitación no consiste sólo en la mera repetición de movimientos sino en compartir intenciones, tomar la perspectiva del otro y hacer lo mismo por un motivo similar.

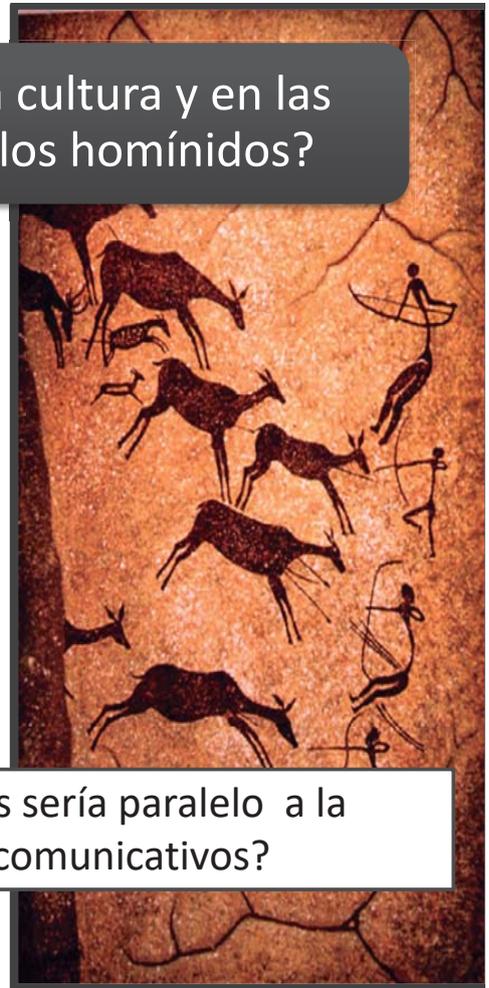
← IMPORTANTE PAPEL DE LAS NEURONAS ESPEJO

¿Las destrezas adquiridas en la manipulación de objetos, el comportamiento social y el lenguaje maduran y se facilitan sincrónicamente?



¿Qué cambios se produjeron en la cultura y en las formas de organización social de los homínidos?

- Evolución cognitivo-representacional (Donald, 1991) 3 etapas:
 - retener y procesar representaciones
 - representaciones externas de estados internos (gestos)
 - aparición lenguaje con todas sus características
- El lenguaje sólo puede aparecer en una especie con funciones simbólicas muy desarrolladas, de las cuales se hayan rastros en su cultura



¿El desarrollo de manifestaciones simbólicas sería paralelo a la complejidad del lenguaje y sus significados comunicativos?

Donald, M. (1991). *Origins of Modern Mind*. Harvard: University Press.

Algunas hipótesis sobre el origen del lenguaje

- **HIPOTESIS GESTUALES:** Una de las primeras hipótesis sostenía que el lenguaje moderno se desarrolló a partir de un sistema gestual (especulación más radical) o vocal-gestual.



HOMO EGASTER (RECTUS)

Cuando los homínidos alcanzan la postura erecta y liberan sus manos, pueden regular sus interacciones sociales mediante un sistema gestual.

A medida que evolucionaba el lenguaje basado en gestos, se fueron incorporando vocalizaciones al sistema, provocando especialización y lateralización.

Algunos autores actuales sostienen que el habla es una forma más de gesto.

Esta teoría fue reimpulsada a partir de los '90

Gesto: de señal → a símbolo



Quiero eso
(peluche)
(allí)

Los gestos deícticos aparecen entre los 9 y 12 meses de edad. Se refieren a apuntar, mostrar, ofrecer, dar y realizar peticiones en forma de ritual (e. g. extender el brazo con la mano abierta y la palma hacia arriba)



Cristóbal Colón señala con el dedo en el puerto de Barcelona (imagen: Grupo Punset Producciones).

Algunas hipótesis sobre el origen del lenguaje

HIPOTESIS VOCALISTAS

Las hipótesis vocalistas postulan que el hombre evolucionó a partir de unos simios con un vocabulario relativamente amplio de vocalizaciones, discretas o graduadas, que se utilizaban en un principio de forma instintiva.

La evolución habría permitido el paso de la utilización instintiva al control voluntario. Aparición de un protolenguaje (proceso de adquisición, idioma pidgin, simios adiestrados...)

Sugieren que si las lenguas actuales siguen siendo tan parecidas porque compartirían un ancestro común formado por un núcleo básico de vocalizaciones instintivas.

Un paso importante fue adquirir la capacidad de combinar estas señales vocales formando un infinito número de secuencias con distintos significados.

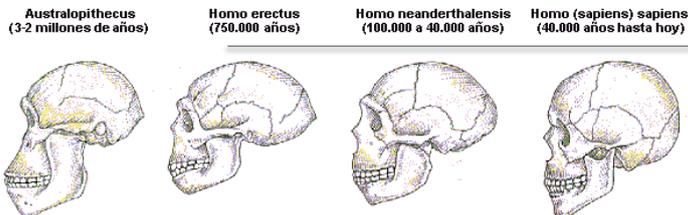
Algunas hipótesis sobre el origen del lenguaje

HIPOTESIS NO ESPECÍFICAS

La aparición del lenguaje no se debió a una especialización genética específica, sino a un aumento progresivo de la inteligencia, paralelo al aumento de la capacidad craneana.

Según esta teoría cuando el hombre fue suficientemente inteligente inventó el lenguaje, momento en que terminó la evolución orgánica y empezó la evolución cultural.

Estas explicaciones por sí solas no se sostienen con los datos de los que disponemos hoy en día.



Algunas respuestas desde la perspectiva filogenética

El desarrollo de la función simbólica en la especie humana –necesaria para la aparición del lenguaje- puede rastrearse en múltiples manifestaciones culturales.

Ocurrió en un momento tardío de la prehistoria humana

Es probable que todas las lenguas deriven de una única fuente, aunque se desarrollasen protolenguajes en diversos lugares.

El antecedente debe haber sido alguna forma de comunicación gestual-vocal, previa a la aparición de los lenguajes modernos.

Algunas respuestas desde la perspectiva filogenética

Es posible que el aumento del cerebro influyese en el desarrollo del lenguaje, pero este desarrollo pudo deberse, en mayor medida, a otros factores como los cambios en la organización del cerebro, el conducto vocal y el sistema auditivo.

Depende de tantos cambios biológicos que es difícil pensar en una sola mutación.

En el cerebro ha evolucionado una disposición general para la adquisición de la comunicación lingüística, con la predisposición a que esta capacidad se lateralice.

2.2 Perspectiva comparada

El enigma para Tomasello

Los escasos 6 millones de años que separan a los homínidos del resto de primates (250.000 años con cambios substanciales) es muy breve para que pueda explicarse exclusivamente por mecanismos de evolución biológica –variación genética y selección natural.



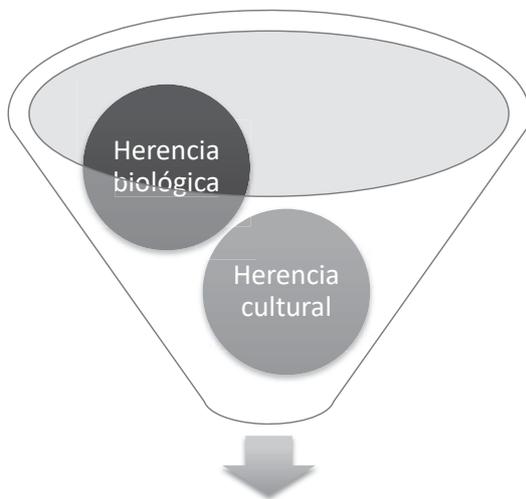
Resolviendo el enigma

Doble herencia:

- **Biológica:** la información que proviene del plan genético y que desarrollamos ontogenéticamente.
- **Cultural:** la información que los organismos adquieren de su entorno social.

Transmisión cultural

- Se trata de un proceso evolutivo relativamente común que permite los organismos individuales aprovechar los conocimientos y habilidades pre-existentes de otros miembros de su especie, con el fin de ahorrar tiempo, esfuerzo y evitar riesgos (Tomasello, 2007)



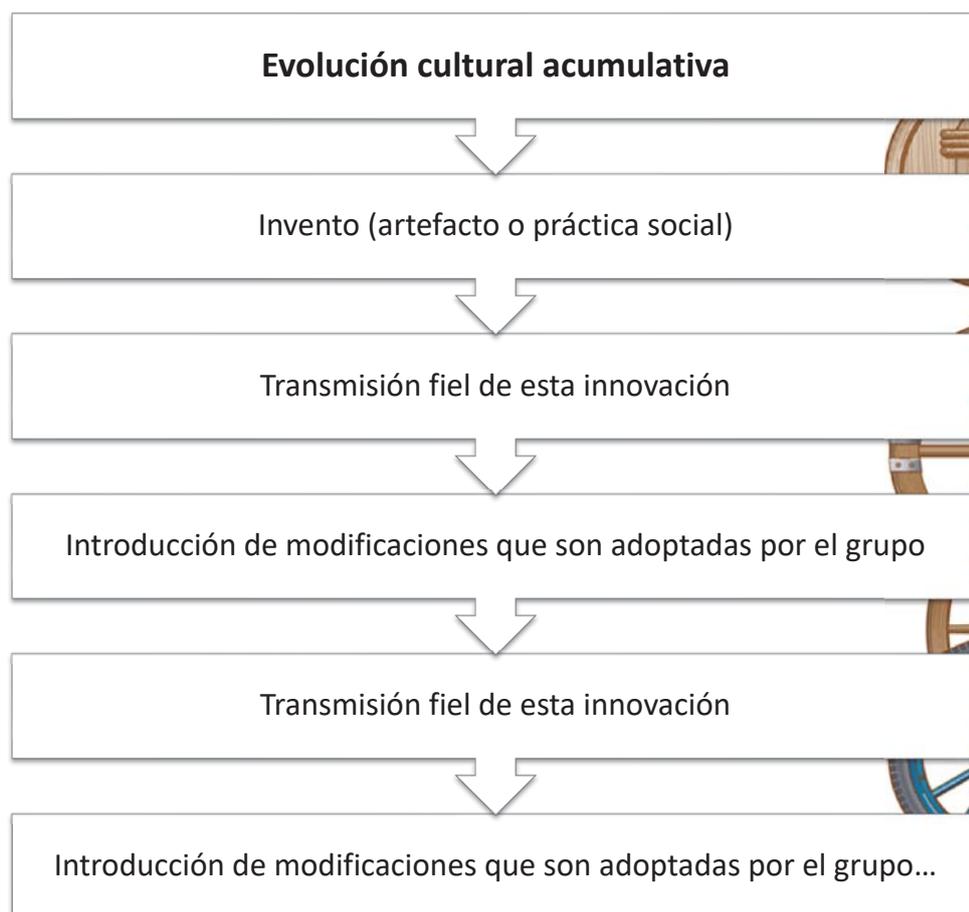
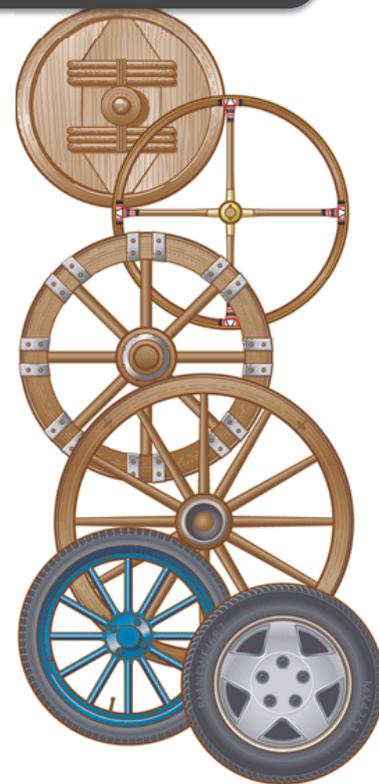
Teoría de la doble herencia

Los fenotipos de los individuos maduros de muchas especies dependen tanto de la herencia biológica, como de la herencia cultural que éstos han recibido de sus antepasados

La transmisión cultural se manifiesta cuando los polluelos imitan el canto - típico de la su especie - de sus progenitores, cuando los chimpancés jóvenes aprenden a utilizar herramientas observando los adultos que los rodean o cuando los niños aprenden las convenciones lingüísticas de los demás en sus grupos sociales

¿Qué tiene de especial la transmisión cultural humana?

- Evolución cultural acumulativa
 - EFECTO TRINQUETE
- Aprendizajes culturales específicos que requieren:
 - Intencionalidad compartida
 - Actividad cooperativa compartida o conjunta



EFECTO TRINQUETE

- Transmisión SOCIAL FIEL que permita al artefacto o a la práctica mantenerse estable hasta que vuelva a ser mejorada (Tomasello, 1999/2007)

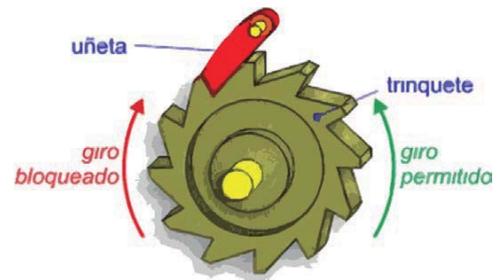
Se requieren aprendizajes específicos

Creatividad

Aprendizaje imitativo

Aprendizaje impartido

Aprendizaje colaborativo



REQUISITOS

- **Intencionalidad compartida:** Los seres humanos tenemos habilidades, tanto cognitivas como sociales, y motivaciones exclusivas de nuestra especie para compartir nuestros estados mentales, es decir nuestros objetivos y nuestros propósitos, con los demás.
- **Actividad cooperativa compartida o conjunta:**
 - Los dos participantes tienen un objetivo compartido
 - Los dos participantes intentan realizar la acción conjuntamente
 - Existe un conocimiento compartido entre los participantes
 - Hay compromiso de soporte mutuo y posibilidad de inversión de roles
 - Hay compromiso con la actividad conjunta

Teoría de la mente

Normas de cooperación

Conocimiento compartido

Motivación compartida

Primates y primates humanos



Intencionalidad

- Si reconocen estados intencionales
- Los grandes simios saben que sus congéneres y los humanos son seres intencionales.
- No reconocen falsas creencias (el concepto de “creer” es algo distinto de “saber” porque implica la posibilidad del error)
- No hay evidencias de intencionalidad compartida

Intencionalidad

- Precozmente reconocen estados intencionales
- Precozmente saben que sus congéneres son seres intencionales
- Reconocen falsas creencias a partir de los 4 años
- Si hay intencionalidad compartida en sus interacciones.

Primates y primates humanos



Actividad compartida

- La atención tríadica es virtualmente inexistente entre los chimpancés.
- Los simios se comunican para pedir, etc. pero los humanos además se comunican sólo para compartir estados mentales.
- Entre los grandes simios hay casos de colaboración, por ejemplo en la cacería, o bien en alianzas en conflictos dentro del grupo, pero los humanos colaboran en formas especialmente complejas que van mucho más allá.

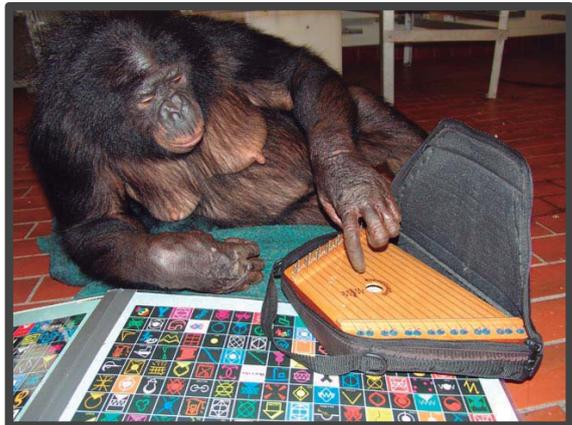
Actividad compartida

- La atención tríadica se establece precozmente (persona-objeto-persona)
- La cooperación en todas sus facetas, es algo que los chimpancés practican un poco, pero mucho más los humanos.
- Los humanos hemos desarrollado habilidades y motivaciones exclusivamente nuestros para cooperar, comunicar y aprender culturalmente.

La diferencia clave es que las humanos han evolucionado equipados no sólo con habilidades para la competición, sino que también han evolucionado equipados con habilidades y motivaciones para llevar a cabo formas complejas de cooperación

¿Animales que aprenden a hablar?

- Chimpancés y bonobos:
 - Intentos lenguaje verbal
 - Intentos lenguaje de signos
 - Intentos lenguaje artificial (fichas)



Y otros...



Para ampliar: Cuetos, F.; González, J. y de Vega, M. (2015). *Psicología del Lenguaje*. Madrid: Ed. Médica Panamerica s.a. Cap. 2 (p. 45-53)

Primates y primates humanos



TABLA 3.2 *

Diferencias entre la conducta del lenguaje de los simios y los seres humanos

Simios	Niños
Las expresiones hacen referencia fundamentalmente al aquí y el ahora	Las expresiones pueden implicar un desplazamiento temporal
Ausencia de estructura sintáctica	Clara estructura y coherencia sintácticas
Escasa comprensión de las relaciones sintácticas entre unidades	Capacidad de identificar relaciones sintácticas entre unidades
Necesita una formación explícita para utilizar símbolos	No necesita una formación explícita para utilizar símbolos
No puede rechazar frases mal formadas	Puede rechazar frases mal formadas
Rara vez plantea preguntas	Pregunta con frecuencia
No se utilizan los símbolos como referencia de forma espontánea	Se utilizan como referencia los símbolos de manera espontánea

Los primeros estudios con simios aportaron más información sobre las capacidades cognitivas de los simios que sobre sus capacidades lingüísticas con lenguajes humanos, en todo caso sugieren que son limitadas.

*Harley, T. (2009). *Psicología del lenguaje. De los datos a la teoría*. Madrid: McGraw-Hill. Pág. 48-56.

Primates y primates humanos



Estudios posteriores sugieren:

Pueden aprender nombres de objetos. Los chimpancés aprenden asociaciones entre los símbolos y el mundo. Incluso pueden hacer asociaciones entre símbolos (por ejemplo, agruparlos en categorías). Es discutible si aprenden o usan el significado como lo hacemos nosotros.

Pueden aprender reglas sintácticas sencillas.
Pero no gramáticas complejas como las humanas.

La mayoría de autores concluyen que en realidad lo que aprenden es un protolenguaje

¿Por qué es importante esta cuestión?

Nos ha llevado a una mejor comprensión de lo que es el lenguaje

Las capacidades cognitivas de los chimpancés y los niños pequeños no son muy distintas pero las lingüísticas sí lo son.

¿Son procesos independientes?

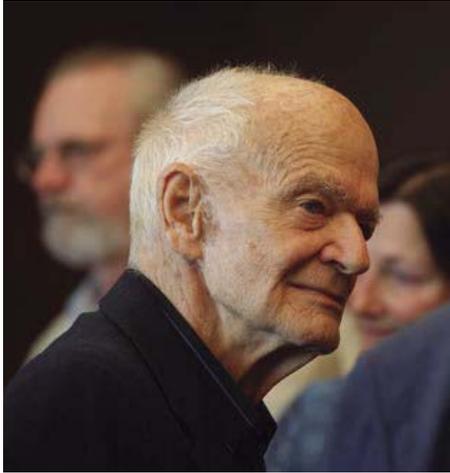
Se deduce: algunos componentes del lenguaje son exclusivos de la especie humana (D.A.L.-Chomsky)

Los niños adquieren el lenguaje mientras que los primates lo aprenden

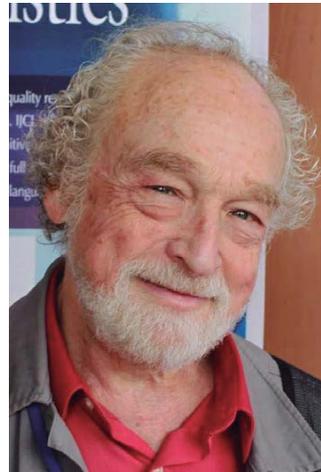
2.3 Perspectiva ontogenética

Algunos autores consideran que la adquisición del lenguaje de los niños/as reproduce la que hizo la especie humana...

Derek Bickerton: SI



Hay un proto-lenguaje identificable compartido



Dan Slobin: NO

El niño está expuesto a un lenguaje evolucionado y está equipado con un cerebro evolucionado para usar esa lengua evolucionada

2.3 Perspectiva ontogenética

- ¿Cuál es el peso de lo innato y lo aprendido en este proceso?



Skinner vs. Chomsky



Posiciones interaccionistas

- ¿Qué cambios se producen durante las primeras etapas de la infancia que posibilitan la adquisición del lenguaje y la comunicación?



- ¿En el desarrollo que va por delante el pensamiento o el lenguaje y la comunicación?



Piaget vs. Vigotsky



Los extremos

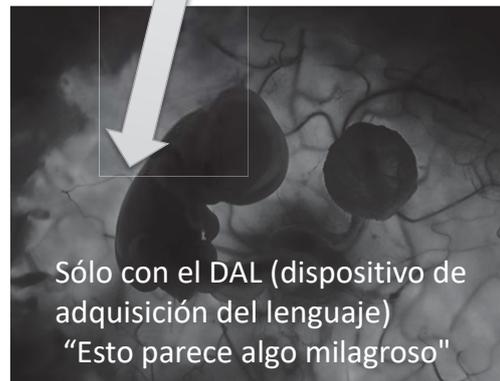
POSICIÓN EMPIRÍSTA – ASOCIACIONISTA

Skinner: el lenguaje no es más que un caso particular de aprendizaje, que se explica por condicionamiento operante y refuerzo



POSICIÓN RACIONALISTA – INNATISTA

Chomsky: el lenguaje es innato (existen unas reglas generales - universales- que explican la creatividad del hablante con su propia lengua)



Los extremos

La posición asociacionista, presentada con la nueva apariencia del conductismo, puede resumirse así: no hace falta ninguna explicación específica sobre la adquisición del lenguaje y la comunicación. Puede ser explicado como cualquier otro aprendizaje o conjunto de respuestas a través de la asociación, la imitación, el refuerzo y la generalización.

Skinner (1957) representa, quizás, la postura conductista más radical ya que: a) niega la validez psicológica de los conceptos mismos de lenguaje, símbolo o significado (por su carácter mentalista), los substituye y propone el término "conducta verbal"; y, b) niega cualquier explicación de la conducta verbal distinta de la que pueda derivarse de las repuestas observables de los sujetos y las contingencias ambientales que las determinan.

Los extremos

Chomsky da cuenta de su **posición innatista** en su artículo de 1959 (*A review of Skinner's Verbal Behavior*), señalando aquellos fenómenos y datos de observación (que no son una excepción sino una regla) que contradicen las tesis conductistas tales como: *la creatividad del lenguaje y el carácter sistemático de las producciones lingüísticas* y los errores que aparecen en el habla infantil y, en algunos casos, en el habla adulta, por ejemplo la hiperregularización de los verbos irregulares.

Su propuesta, aunque se ha modificado posteriormente y, actualmente, es menos radical, indica que la adquisición del lenguaje depende de un dispositivo de adquisición del lenguaje (L.A.D.) que es un mecanismo innato de conocimiento de la estructura lingüística. Para Chomsky el L.A.D. asegura la competencia (**competence**) lingüística del niño y su realización (**performance**) depende de las limitaciones psicológicas (como la atención limitada, la memoria, etc.) y mejora con la maduración de estas funciones cognitivas. Siendo mínimo, aunque imprescindible, el *input* social necesario para actualizar su competencia en la lengua natural de su comunidad lingüística.

Chomsky, N. (1959). Review of B.F. Skinner's "Verbal Behavior". *Language*, **35**, 26-58.

Posiciones *inside-out* i *outside-in*

Otra de las polémicas abiertas, en la psicología evolutiva, es la de si el desarrollo del niño se realiza de fuera a dentro (*outside-in*) o de dentro a fuera (*inside-out*).

Toda teoría del desarrollo supone, aunque sea de forma implícita, alguna relación entre los sistemas situados dentro del organismo y los sistemas situados fuera de él, es decir, entre sus capacidades y representaciones internas y las relaciones sociales externas.

Piaget sería un buen representante de las teorías INSIDE-OUT, mientras que Vygotsky podría representar las teorías OUTSIDE-IN; aunque no son sus representantes extremos.

Nuevamente el conductismo estaría en el polo más radical de las teorías *outside-in*, ya que defiende que el desarrollo es una acumulación de aprendizajes y que los estímulos externos son los que provocan las respuestas del sujeto. Mientras que los generativistas defenderían la propuesta contraria, ya que las capacidades son innatas y sólo se precisa un medio favorable para que se desarrollen.

Piaget

Considera que el grado de asimilación del lenguaje por parte del niño, y también el grado de significación y utilidad que reporte el lenguaje a su actividad mental depende hasta cierto punto de las acciones mentales que desempeñe; es decir, que depende del estadio de desarrollo cognitivo.



El pensamiento se produce desde la acción, y el lenguaje es una más de las formas de liberar el pensamiento de la acción.

Vigotsky



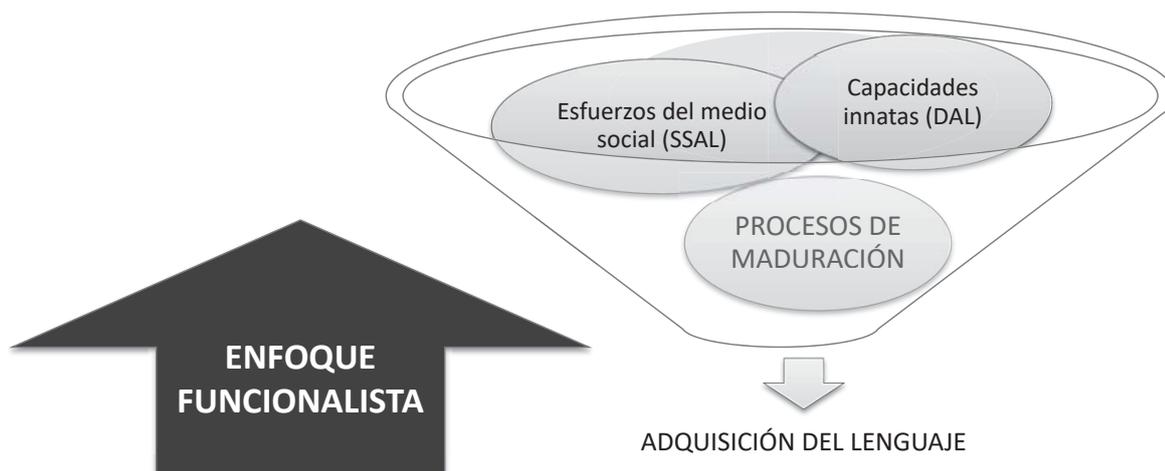
Ontogenéticamente, la relación entre el desarrollo del pensamiento y el del lenguaje es mucho más intrincada y oscura, pero aquí también podemos distinguir dos líneas separadas que emergen de dos raíces genéticas diferentes (Vigotsky, 1977, 69).

Ambos se originan en la transacción, pero el primero es un producto de la interacción material, de la interacción con los objetos, mientras que el lenguaje es un producto de la interacción social, de la interacción con el otro. El pensamiento verbal aparece, justamente, como la intersección entre ambas líneas de desarrollo.

Vygotsky, L.S. (1977). *Lenguaje y pensamiento*. Barcelona: La Pleyade.

El punto medio: teorías interaccionistas

- La polémica *nature-nurture* se resuelve a través de teorías interaccionistas, aunque siempre queda un resto de ambigüedad respecto que hay de innato y de adquirido; dicho de otro modo, de que son responsables las capacidades internas o los esfuerzos del medio social en la adquisición de nuevas competencias como el lenguaje y la comunicación.



El punto medio: teorías interaccionistas

- Desde la teoría de la interacción social se otorga un papel importante a las interacciones comunicativas del niño con el adulto (padres o cuidadores) en el desarrollo de sus capacidades cognitivas, lingüísticas y sociales. Bruner (1991) resume los fundamentos de esta posición del siguiente modo:
 - El lenguaje se adquiere a través del uso activo en contextos de interacción, y no por simple “exposición”.
 - Ciertas funciones o intenciones comunicativas se adquieren y se pueden observar en los niños antes que éstos dominen un lenguaje –formalmente elaborado– con el que expresarlas lingüísticamente.
 - La adquisición del lenguaje es muy sensible a los contextos en los que se producen las interacciones comunicativas. Los progresos son mayores cuando el contexto permite que el niño capte “el significado de lo que se dice” aunque no lo puede descifrar lingüísticamente.

Bruner, J. (1991). *Actos de significado*. Madrid: Alianza Editorial.

El punto medio: teorías interaccionistas

Bruner (1983) reinterpreta el L.A.D. como un conjunto de capacidades único que predispone al niño a aprender el lenguaje que no podría funcionar sin un L.A.S.S. (sistema de soporte de adquisición del lenguaje) que es un "un formato transaccional" compartido con el adulto.

Por tanto, es la interacción entre el L.A.D. y el L.A.S.S., controlado en un principio por el adulto lo que permite al niño entrar en la comunidad lingüística y, al mismo tiempo, en la cultura a la que el lenguaje da acceso.

El lenguaje, para Bruner, sirve para interpretar y regular la cultura.

La interpretación y la negociación empiezan en el mismo momento en que el niño entra en la escena humana.

Bruner, J. (1983). *La parla dels infants. Com s'aprèn a fer servir el llenguatge*. Vic: EUMO.



Bruner, al igual que otros muchos autores de esta línea, afirma que hace falta una competencia comunicativa previa al lenguaje para que éste se adquiriera, señalando la importancia de la etapa prelingüística en la filogénesis del lenguaje

Sin embargo, tal como concluye Rivière (1991) el lenguaje es forma y función; al tiempo que continúan funciones comunicativas más antiguas en la filogénesis o la ontogénesis, el lenguaje posee una naturaleza formal esencialmente nueva e irreductible, y ésta a su vez permite diferenciar funciones complejas y sutiles de comunicación y representación, que no son posibles sin el lenguaje.

Rivière, A. (1991). *Objetos con mente*. Madrid: Alianza Ed.

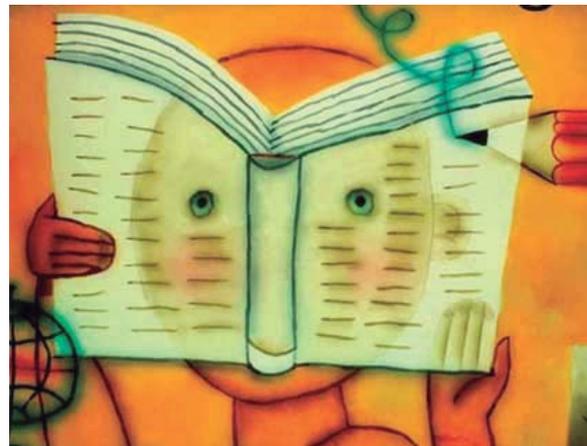
* Mirad los anexos

Lecturas obligatorias

Cuetos, F.; González, J. y de Vega, M. (2015). *Psicología del Lenguaje*. Madrid: Ed. Médica Panamerica s.a. Cap. 2 (p. 32-34 i 45-53)

Tomasello y Call. Ver vídeo y transcripción del vídeo (colgado en el CV)

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Col·lecció OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802> Cap. 5, p. 95-105. Acceder directamente al pdf



Per ampliar la perspectiva filogenética:

Ivern, I. i Perinat, A. (2011). Els orígens del llenguatge en l'evolució humana. *Aloma*, 28, 13-40. Consultat el 14-9-2013. Disponible a: http://www.academia.edu/1501391/Els_origens_del_llenguatge_en_levolucio_humana

NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 2. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

TEMA 3. ¿Qué es la comunicación?



- Modelos sobre la comunicación
- Informar y comunicar
- Comunicación y lenguaje
- Códigos verbales y no verbales
- Adaptación y competencia comunicativa: adoptar perspectivas, producir y entender mensajes, evaluar la producción y la comprensión de mensajes.

Lenguaje y Comunicación
Mercè Martínez Torres

Comunicación

- La comunicación es tal vez una de las funciones psicológicas más evidente del ser humano.



Éste comunica ideas, intenciones, deseos, afectos, actitudes, instrucciones, incluso antes de desarrollar un instrumento privilegiado de la comunicación humana, el lenguaje.

¡¡¡QUÉ!!!

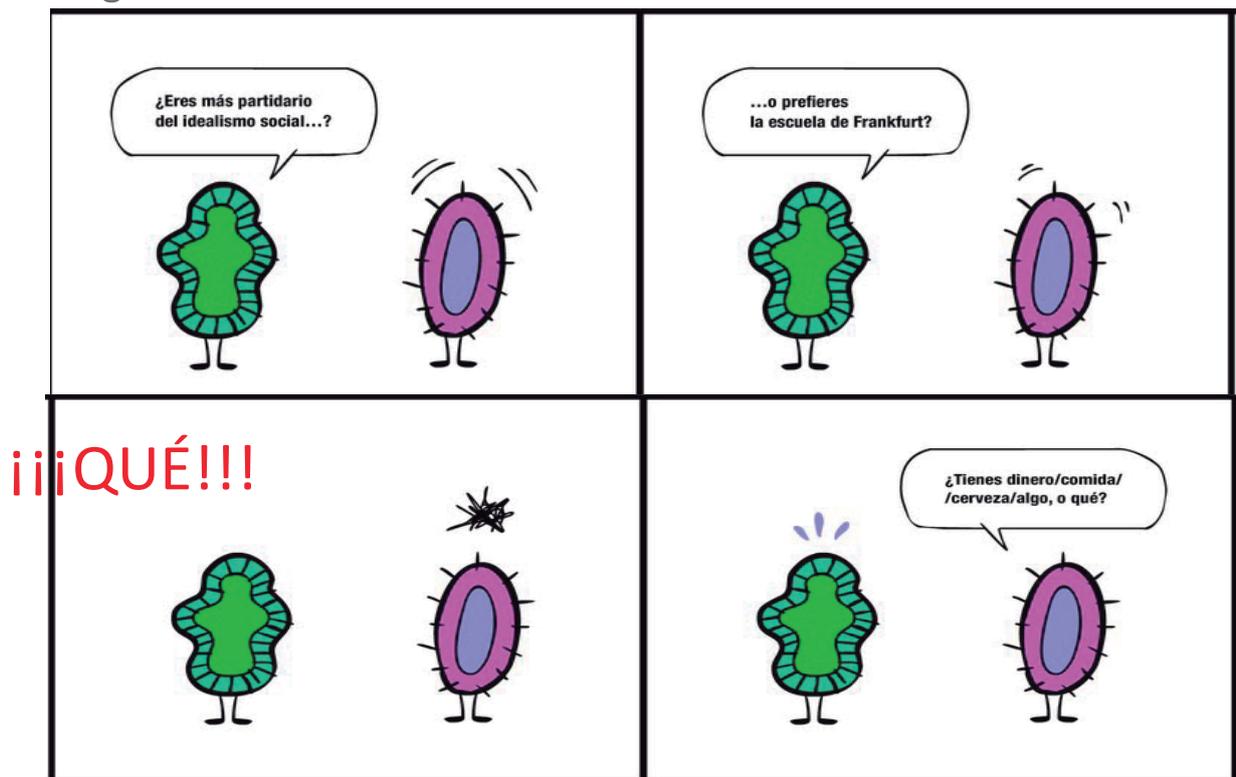


La amplitud del tópico provocó que este tema se abordara sólo tangencialmente

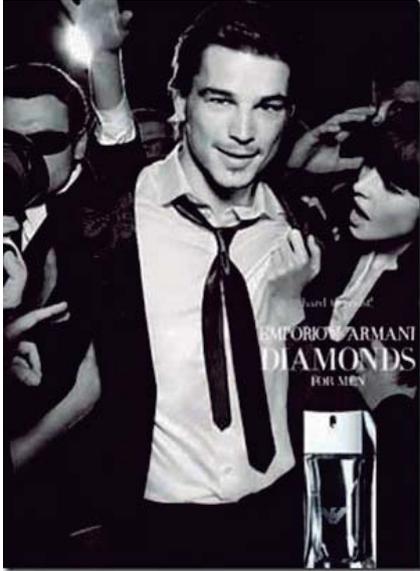


La diversidad de conceptos englobados en la comunicación tales como información, interacción, conversación o discurso deriva de la indiferenciación de distintos procesos psicológicos en el acto comunicativo, así como de las terminologías propias de las distintas disciplinas.

- En su sentido más amplio la noción de comunicación se confunde prácticamente con la de interacción entre organismos vivos



Comunicación



- **Amplitud del concepto**

- Como señala Flavell (1981), conceptos como "audiencia" (recepción de información) o "mensaje" (transmisión de información) son adecuados para la descripción de la mayor parte de tareas y problemas, sociales y no sociales, que el individuo puede afrontar en su vida cotidiana.

Flavell, J.H. (1981). Cognitive monitoring. In W.P. Dickson (Ed.), *Children's oral communication skills*. (35-60). New York: Academic Press

Comunicación

O como afirman Watzlawick, Beavin y Jackson para el ser humano lo difícil es no comunicar.

"No importa qué haga uno para intentarlo, puede **no** comunicar... La actividad y la inactividad, las palabras y los silencios tienen el valor de un mensaje; influyen a otros y estos otros, a su vez, no pueden **no** responder a estas comunicaciones comunican ellos también"

(Watzlawick, Beavin y Jackson, 1968/1981, 48)



Watzlawick, P., Beavin, J.B. and Jackson, D.D. (1981). *Teoría de la comunicación humana*. Barcelona: Herder.

Y NOS MORIMOS DE COMUNICACIÓN

Una de las limitaciones que frecuentemente han sufrido los modelos de comunicación

ha sido reducir todo el proceso comunicativo a

un proceso de transmisión-recepción de información

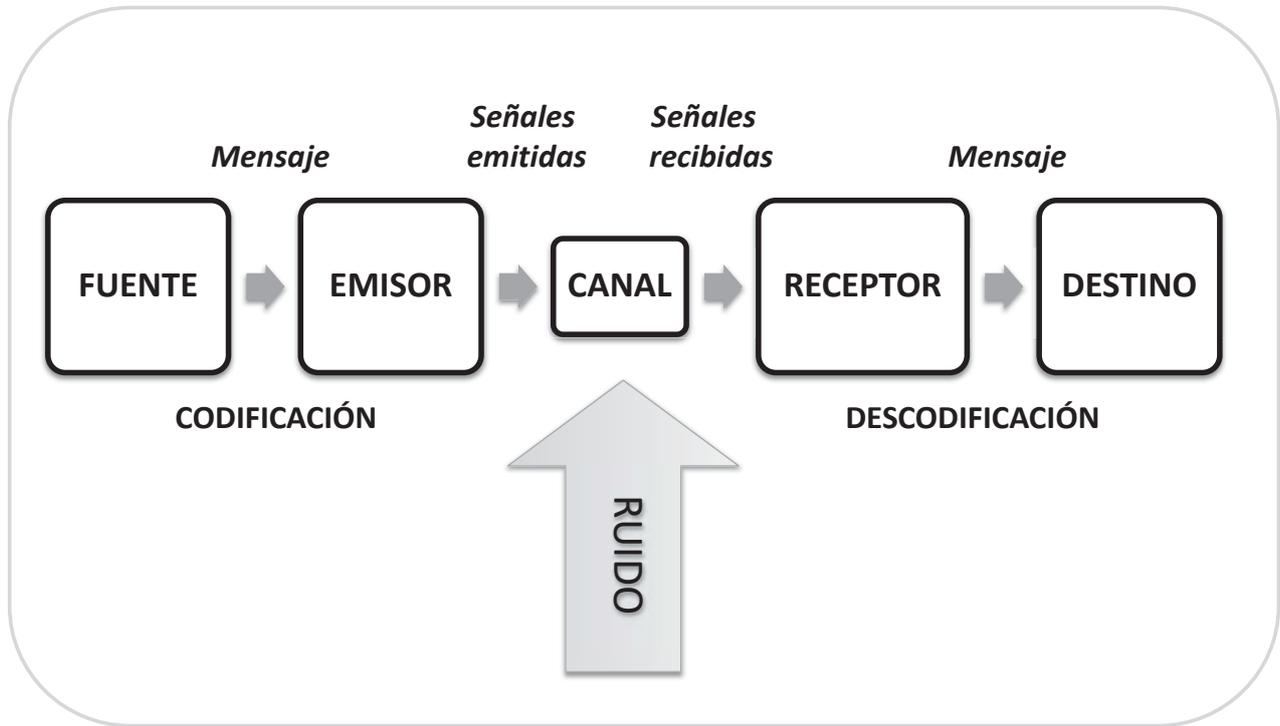


Modelos de comunicación

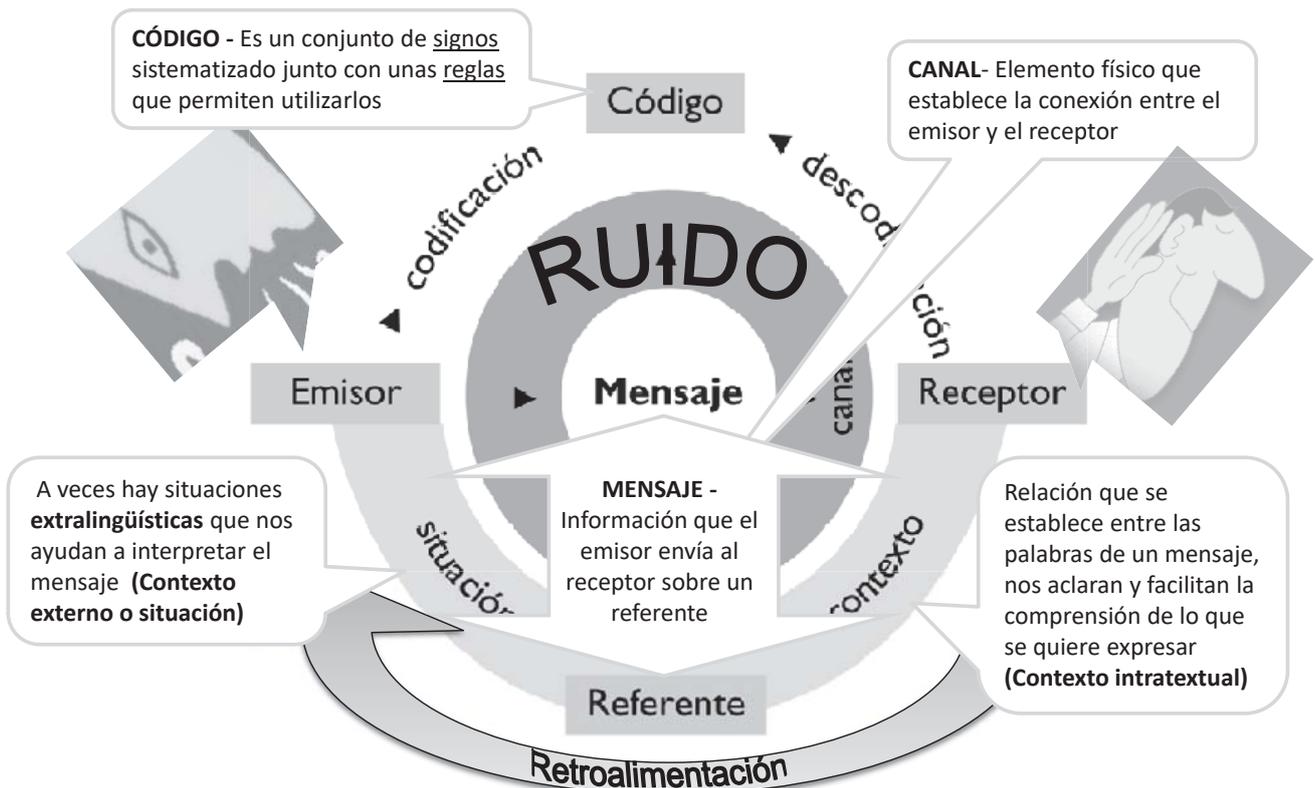


Modelos centrados en el código

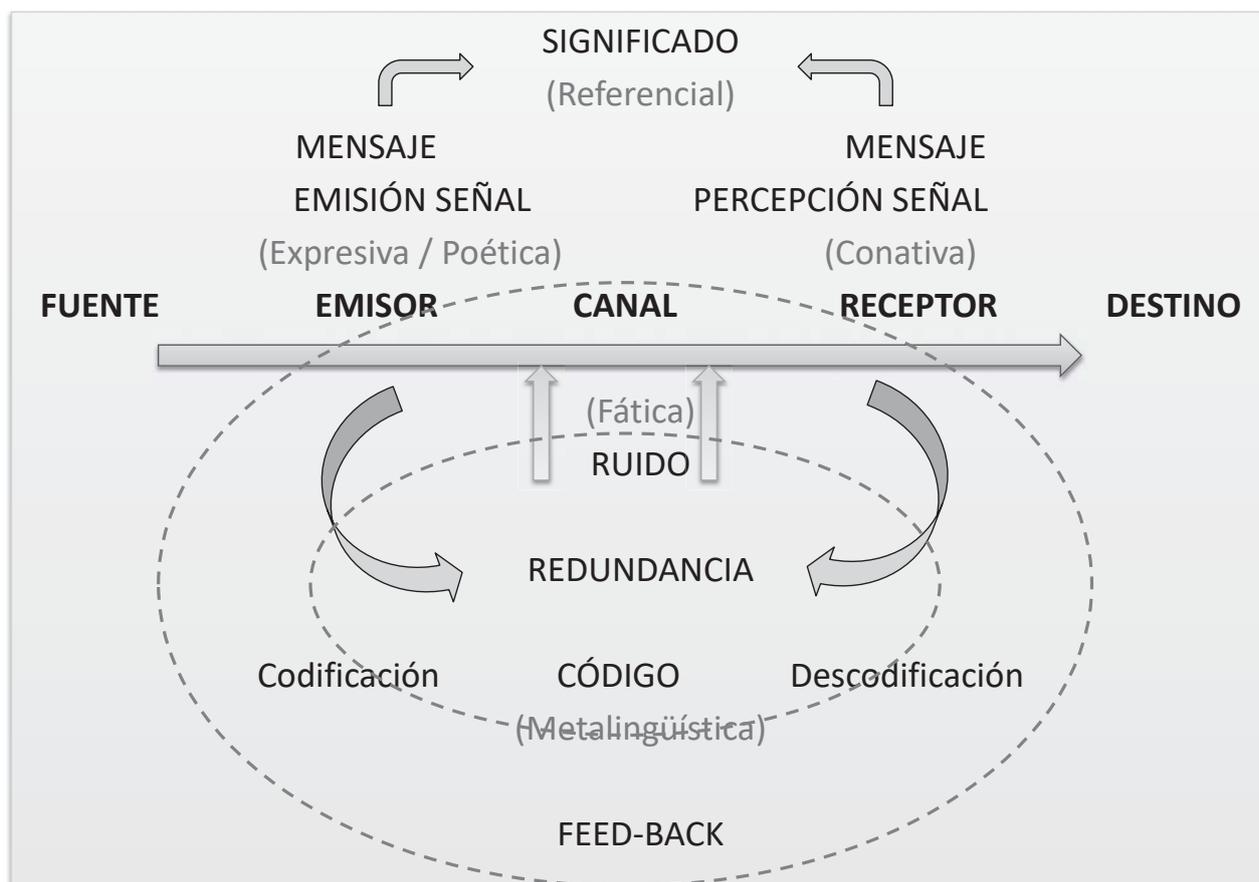
Modelo clásico de Shannon (1948)



Adaptación del modelo matemático de Shannon-Weaver (1949)



Modelo de factores de comunicación y funciones del lenguaje Jakobson (1960)



Funciones del lenguaje/comunicación

- **la referencial o denotativa** es la relativa al contenido informativo del mensaje (sitúa o contextualiza sin hacer valoraciones)

Está orientada al contenido del mensaje, la información que transmite debe ser objetiva, observable y verificable.

Por ejemplo, la famosa frase que acompaña los anuncios de **Nocilla**: "Leche, cacao, avellanas y azúcar, Nocilla".

Publicidad informativa



Funciones del lenguaje/comunicación

- **la expresiva o emotiva**, corresponde a la expresión directa de la actitud del hablante ante aquello de lo que está hablando (sus emociones e intenciones)



A través de esta función se pone de manifiesto las emociones, la intención comunicativa del emisor, dando pistas del mensaje connotado.

Publicidad emotiva



Funciones del lenguaje/comunicación

- **la conativa**, está dirigida al destinatario o receptor del mensaje, a modo de apelación o persuasión, para que éste atienda los requerimientos transmitidos y dé una respuesta.

Pretende influir sobre el *receptor*, intentando persuadirlo. Esta función puede dirigirse tanto a la inteligencia como a la afectividad del receptor.

Tiene la finalidad de transformar al destinatario en participante.



Funciones del lenguaje/comunicación

- **la fática** que establece, prolonga y mantiene abierto el canal comunicativo

Su contenido comunicativo es escaso o nulo. Su finalidad es mantener el canal de la comunicación abierto para evitar la distracción o la pérdida de la atención del receptor.

- **la poética** está centrada en la organización de la forma del lenguaje con fines lúdicos, expresivos o artísticos

Está centrada en el *mensaje* y define la relación entre el mensaje y su expresión. Esta función aparece cuando se pretende que el receptor preste su atención a la forma en que se ha codificado el mensaje, que se fije en cómo se dice más que en qué se dice.

- **la metalingüística**, que implica el conocimiento y capacidad de análisis del propio código utilizado.

Centrada en el código, pone en relación el mensaje con el código. El mensaje tiene la intención de hacer alguna aclaración sobre el código (lenguaje) en el que está configurado

a) es un modelo mecanicista de la comunicación (estático y lineal)

b) no tiene en cuenta el significado

c) en la versión original aunque la fuente y el destino son intercambiables no contempla la retroalimentación.

No puede negarse la influencia de la teoría de la información de Shannon (1948), como modelo para la descripción de la comunicación humana

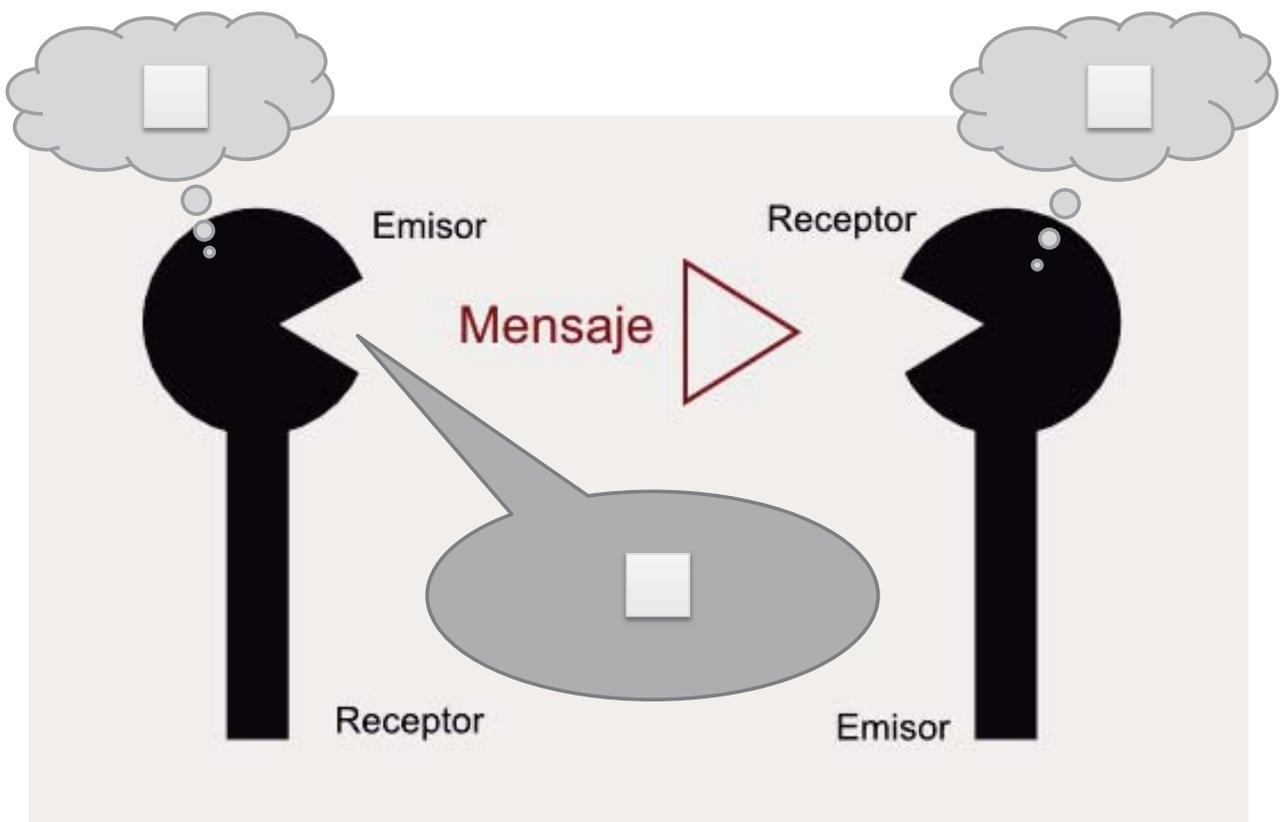
En especial la adaptación hecha por Jakobson (1963/ 1980) y que pone en correspondencia los elementos implícitos en todo acto comunicativo con algunas funciones del lenguaje e introduce “conexión psicológica” e “intención”

Se les ha denominado MODELOS CENTRADOS EN EL CÓDIGO

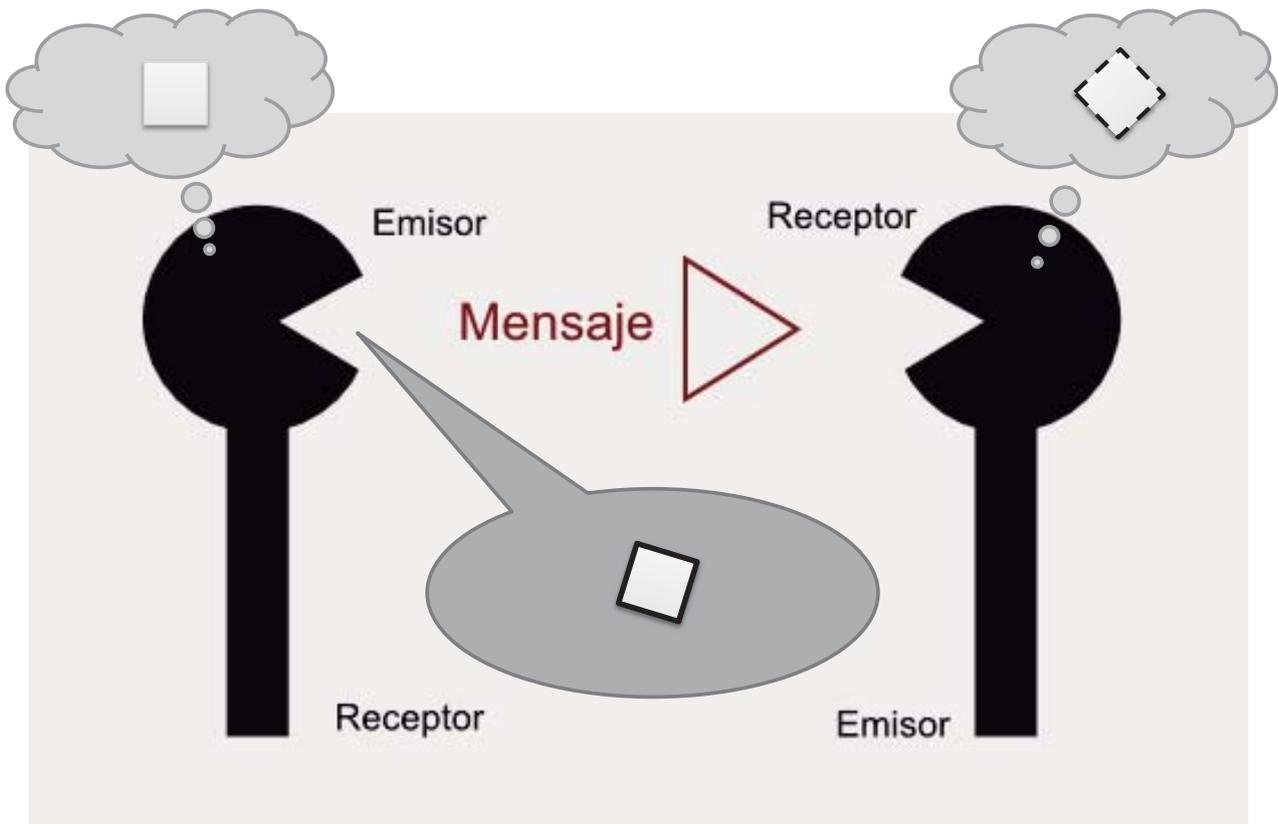


Algunas ideas erróneas

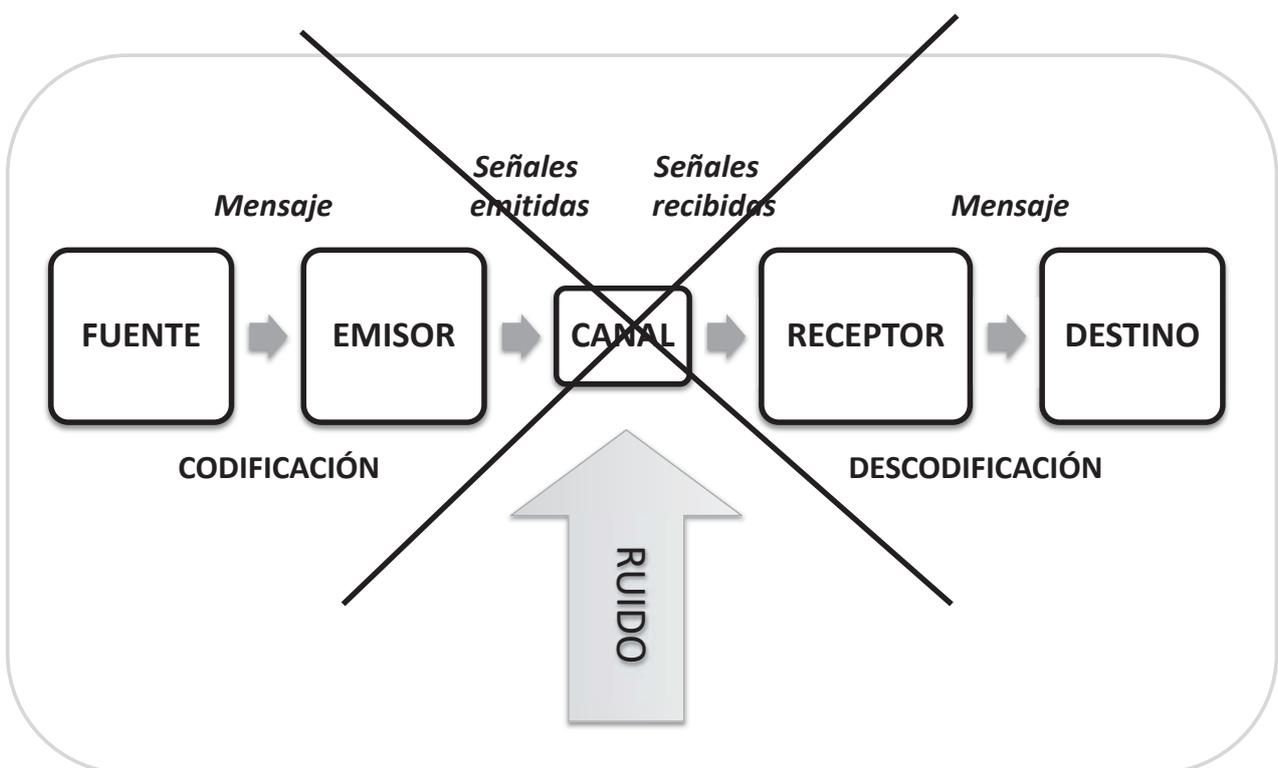
INFORMACIÓN = COMUNICACIÓN



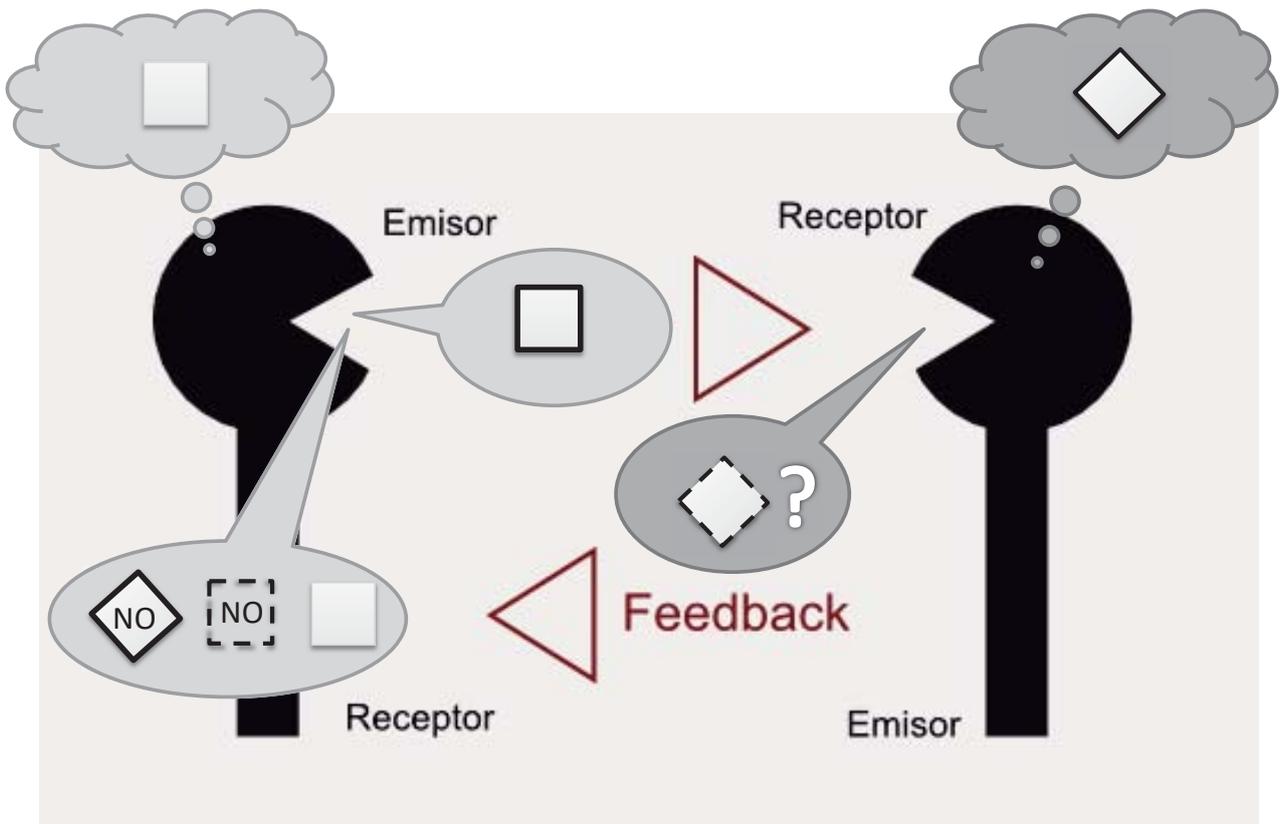
¿INFORMACIÓN = COMUNICACIÓN?



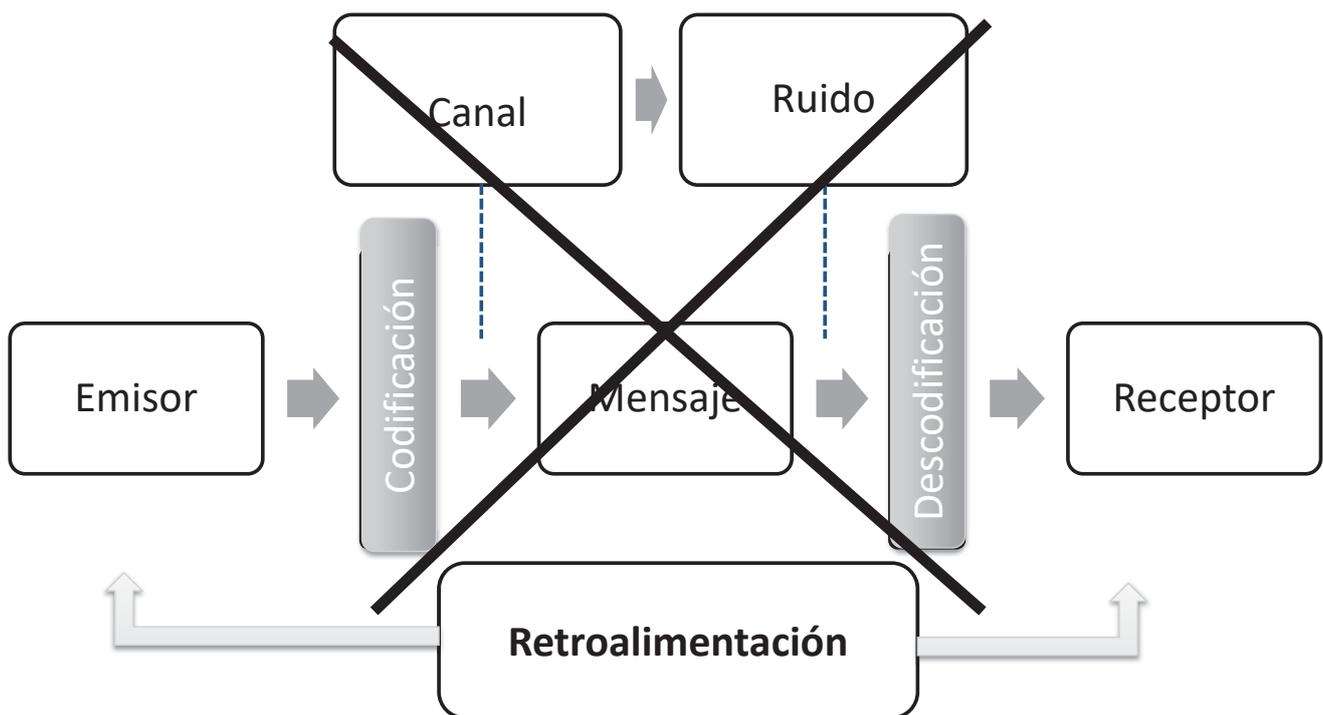
Modelo clásico de Shannon y Weaver (1949)



¿INFORMACIÓN = COMUNICACIÓN?



Modelo clásico de comunicación



Adaptado de Shannon i Weaver (1949)

INFORMACIÓN EMITIDA \neq INFORMACIÓN RECIBIDA

EMISOR	Lo que pienso decir	RECEPTOR
	Lo que digo realmente	
	Lo que el otro escucha	
	Lo que el otro entiende	
	Lo que el otro responde	

Lo que se dice vs. lo que se comunica

El alumno YXZ ha cursado los estudios de Grado en la Facultad de Psicología de la Universidad de Barcelona. El curso 2013-14 fue alumno mío en la asignatura Lenguaje y Comunicación, en la que llevó a cabo un trabajo sobre Argumentación. Aprobó la asignatura ese mismo año. De trato amable, es muy apreciado entre sus compañeros.

COMUNICACIÓN ≠ INFORMACIÓN

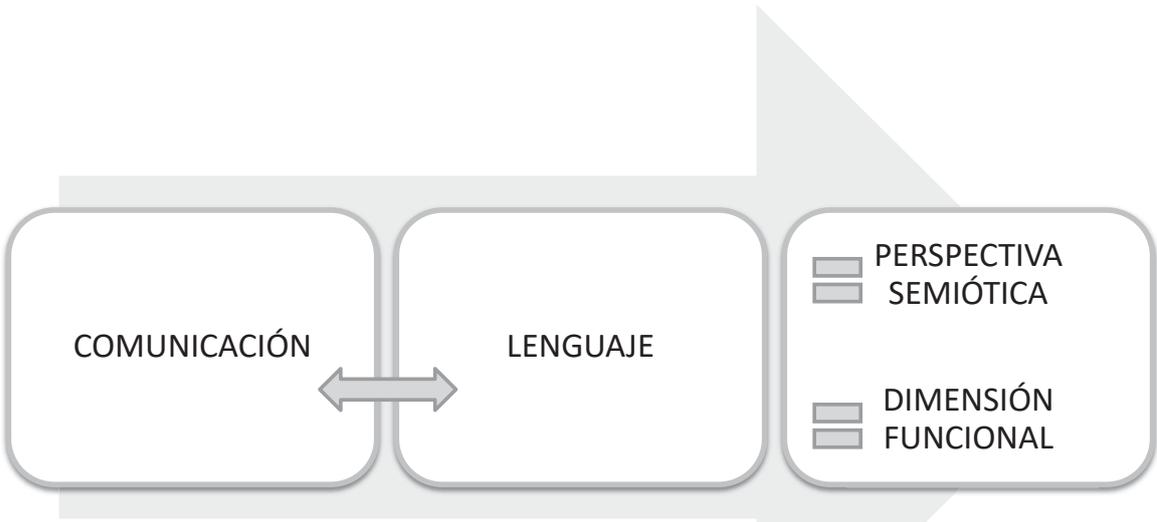
- Se ha destacado el **carácter intencional de la comunicación** y, consecuentemente, la necesidad de dar cuenta no sólo del valor referencial de los mensajes, sino además del significado intencional de los mismos.
- La comunicación descansa tanto sobre la concepción de un mensaje como sobre su transmisión puesto que un mensaje adecuado **ha de ser adaptado no únicamente al referente, sino también al interlocutor y a la situación**
 - Ello le confiere una dimensión cognoscitiva y psicosocial que distingue claramente la comunicación humana de la realizada entre máquinas o entre animales. Ejemplo ;-)



Algunas ideas erróneas



COMUNICACIÓN = LENGUAJE



≠ La perspectiva lingüística, centrada especialmente en los procesos microestructurales de producción y comprensión, está tan anclada en la descripción formal del lenguaje que ha obviado la función comunicativa del mismo.

Comunicación ≠ lenguaje

- Si pensamos en la comunicación como el proceso que hace posible que dos o más individuos se transmitan información intencionalmente-cifrada en algún tipo de código- aparecen, por lo menos, tres de las dimensiones del mismo:

Habilidades
cognitivas

- **una dimensión cognitiva**, ya que la información transmitida esta representada de alguna forma en la mente del que transmite y también debe representarse en la mente del receptor para ser comprendida y descodificada;

Pragmática

- **una dimensión social**, ya que todo el sistema se apoya en reglas arbitrarias y convencionales que regulan el intercambio de información y la interpretación de las intenciones comunicativas del otro; y, finalmente,

Semiótica
CV -CNV

- **una dimensión semiótica (el propio código utilizado)** -sea lingüístico o no- tiene características propias que deben ser descritas y analizadas en tanto que instrumento de mediación de conceptos e intenciones.

Comunicación - dimensión semiótica

COMUNICACIÓN
VERBAL



COMUNICACIÓN NO
VERBAL

Cuando hablamos con alguien sólo una pequeña parte de la información que obtenemos de esa persona procede de sus palabras.

Los investigadores han estimado que entre un 60 y un 70% de lo que comunicamos - **en situaciones con alta carga emocional**- lo hacemos mediante el lenguaje no verbal.

No confío plenamente en el teléfono, porque por teléfono no puedo estar segura de lo que realmente quiere decir la otra persona. Si no puedo verla, ¿cómo puedo adivinar sus sentimientos? Y si no lo sé, ¿qué importa muchas veces lo que diga? Flora Davis

Comunicación - dimensión semiótica



El control de la CNV no siempre es consciente, aunque sin duda nos es de gran utilidad no sólo para transmitir intenciones, sino especialmente para determinar las intenciones de nuestro interlocutor.

Comunicación \neq lenguaje

Muchos autores presuponen que la competencia lingüística es suficiente para comunicar eficazmente, pero se ha demostrado ampliamente que no es así.

El lenguaje es una más de las competencias precisas para la comunicación pero para comunicar de forma eficaz son precisas otras habilidades.

Así pues la comunicación no puede limitarse al estudio de la expresión y la comprensión verbal, sino que debe incluir otros niveles no verbales que posee el ser humano que:

- pueden ser intencionales o no
- algunos están compartidos con otras especies animales y otros no
- muchos de los cuales se desarrollan en el hombre previamente a la adquisición del lenguaje.

¿Cómo se entiende la competencia comunicativa?



Gran parte de los estudios sobre comunicación se han centrado en el concepto de "competencia comunicativa", es decir, en las habilidades necesarias para comunicar con eficacia y el desarrollo de las mismas con la edad.

Competencia comunicativa

Desde la tradición sociolingüística la competencia comunicativa ha sido interpretada básicamente como "adaptación al interlocutor y al contexto comunicativo"

Desde la tradición referencial se ha enfatizado "la eficacia comunicativa" entendida como la capacidad de codificar/descodificar información sobre un referente y distinguirlo de otros no referentes.

Desde la tradición del discurso o habla comunicativa (*speech communication*) el foco de atención se ha centrado en la habilidad para controlar la respuesta del otro, es decir, el aspecto persuasivo de la comunicación.

Habilidades implicadas en la competencia comunicativa

La habilidad de *-role-taking-*

Implica la capacidad para adaptar la comunicación a la perspectiva y necesidades del interlocutor, haciendo abstracción de su propio rol.

Para dominar esta habilidad debemos:

- tener conciencia de que existen perspectivas diferentes de la nuestra;
- desear analizar la perspectiva de nuestro interlocutor;
- discriminar los atributos del interlocutor en relación a la tarea
- comparar nuestra perspectiva con la del interlocutor
- que el emisor recoja las inferencias sobre la perspectiva del interlocutor en un mensaje verbal eficaz.

Incluye la empatía. Ya que el análisis no es sólo de la cognición sino también del estado emocional del otro.

La habilidad de comparación Calidad en la emisión y la comprensión



La habilidad implica tanto la capacidad para formular mensajes claros y precisos, como la capacidad de una escucha activa y comprensiva.

Esta habilidad es útil para muchas tareas profesionales y personales. Desde indicar una localización, hasta dar información precisa sobre cualquier tema o conocimiento. Implica una reducción en la ambigüedad del mensaje, una clara elección de que es lo más adecuado decir y cuando decirlo.

Ver anexo 1

Las habilidades de evaluación tanto de nuestra comunicación, como de la del otro

Implican un control de la propia comunicación y un cierto conocimiento sobre cómo funciona la comunicación.

Estas habilidades “meta” comunicativas las utilizamos más a menudo de lo que parece.

Por ejemplo, al escribir una carta, nos preguntamos que vamos a decir, cual es la mejor manera de decirlo, como hacer para que el receptor entienda que queremos decirle, etc.

De forma a menudo inconsciente también realizamos esta tarea de control en cualquier situación de interacción comunicativa.



Funciones de las habilidades comunicativas

Las habilidades de *role-taking* asegurarían la adaptación de los interlocutores, tanto en su tarea -sea de codificación o de decodificación- como en el mantenimiento del intercambio comunicativo.

Las habilidades de comparación estarían mucho más centradas en una ejecución eficaz de la tarea, al margen del interlocutor, se centran en las características del referente y la optimización de un código adecuado para transmitir la información o recibirla.

Las habilidades de evaluación permitirían a los sujetos el control de sus modos de comunicación de forma consciente, de tal forma que pueden adecuarla a cada nueva situación comunicativa.

Estas habilidades se sustentan en capacidades de tipo perceptual, cognoscitivo y lingüístico y es necesario un cierto nivel de competencia en dichas capacidades para adquirir competencia en el nivel comunicativo.

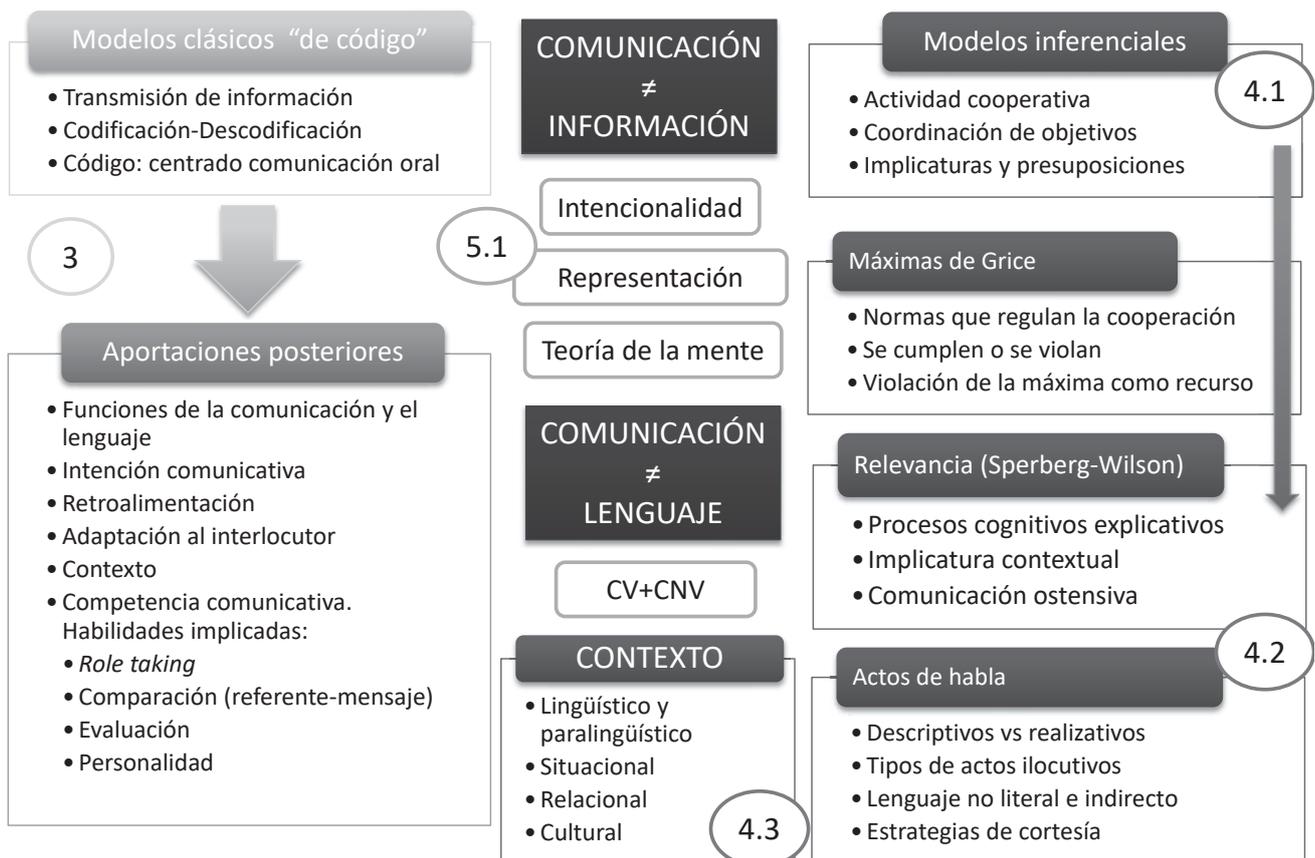
Otras variables implicadas

- **Las variables de personalidad influyen en nuestra eficacia comunicativa y marcan un estilo comunicativo.**
 - En este sentido, parece que las personas impulsivas controlan peor la comunicación que las reflexivas.
 - Las habilidades interpersonales, la auto-confianza, la valoración positiva de las capacidades comunicativas y la extroversión son variables que influyen positivamente en la eficacia comunicativa.
- Conforman estilos comunicativos más o menos eficaces para la comunicación y con consecuencias en la autosatisfacción y el autoconcepto.



El entrenamiento de habilidades comunicativas puede mejorar la competencia comunicativa y, consecuentemente, la autoestima.

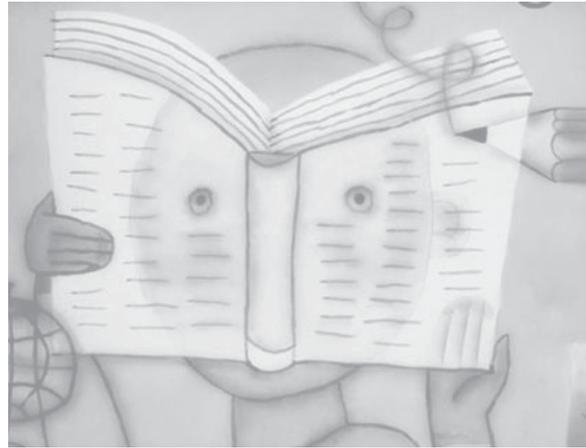
Comunicación



Lecturas obligatorias

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Col·lecció OMADO. Dipòsit Digital de la UB.
<http://hdl.handle.net/2445/30802>.

Cap. 1 (3-12)
Cap. 3 (46-57)



NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 4. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

Anexo 1

Mensajes claros, precisos y adaptados

Cómo mejorarlas
Rol emisor

La transmisión de la información → La información para que surta los mejores efectos debe poseer sinceridad.

La información no se recorta, su recepción está controlada, corresponde a un acontecimiento próximo, puede ser asimilada: adaptada a cada nivel y dosificada en cantidad y calidad.

Aplicar las máximas de cooperación de Grice

Mensajes claros, precisos y adaptados

Cómo mejorarlas
Rol emisor

Evitar la ambigüedad → la producción de mensajes parciales o con ambigüedades del referente o de su contextualización.

43

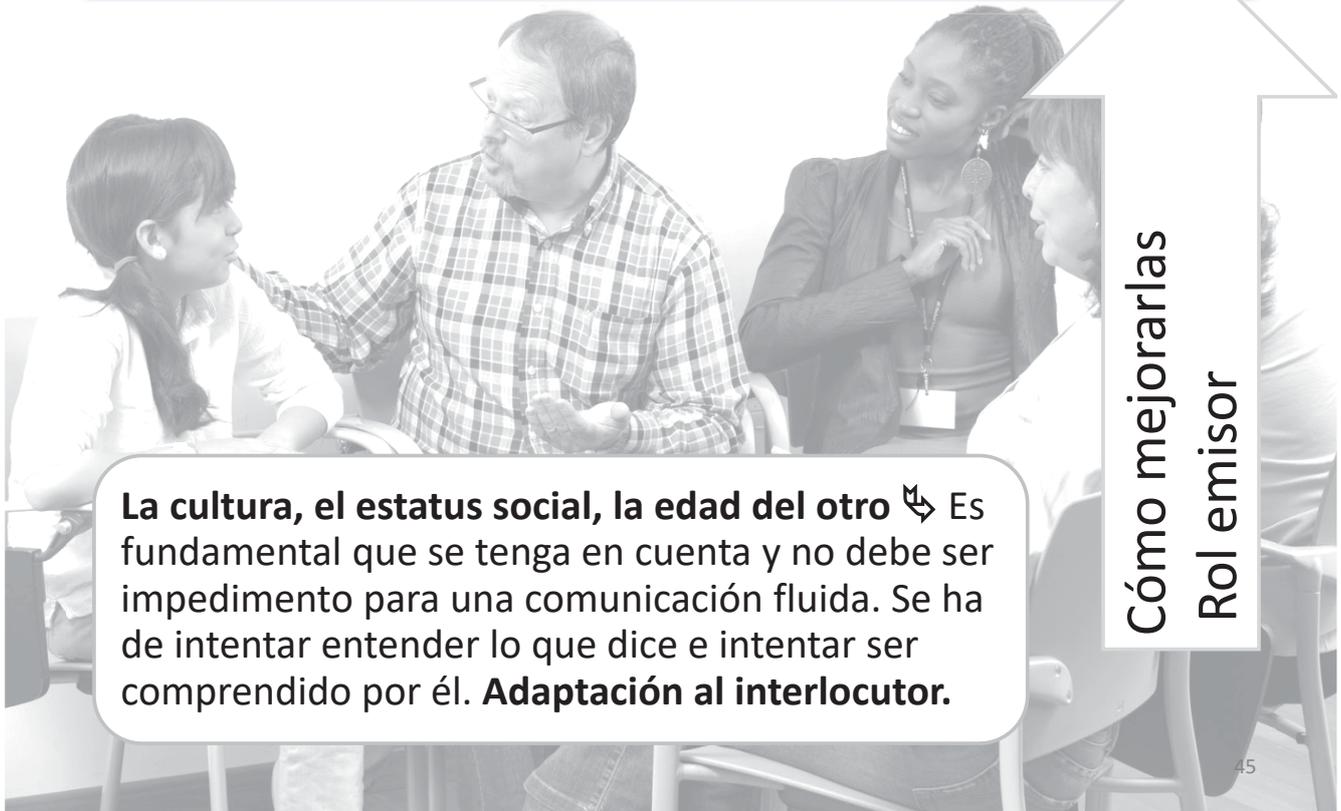
Mensajes claros, precisos y adaptados

Evitar la incongruencia entre la CV y la CNV

Cómo mejorarlas
Rol emisor

44

Mensajes claros, precisos y adaptados



La cultura, el estatus social, la edad del otro ↗ Es fundamental que se tenga en cuenta y no debe ser impedimento para una comunicación fluida. Se ha de intentar entender lo que dice e intentar ser comprendido por él. **Adaptación al interlocutor.**

Cómo mejorarlas
Rol emisor

45

Escuchar, ¿cómo?

La persona que té més habilitats comunicatives és aquella que sap escoltar millor, que escolta amb els ulls i amb tot el cos. Sebastià Serrano (2003)

46

Escuchar es la capacidad de captar, atender e interpretar los mensajes verbales y otras expresiones transmitidas con el cuerpo y la voz. Representa deducir, comprender y dar sentido a lo que se oye y se observa.

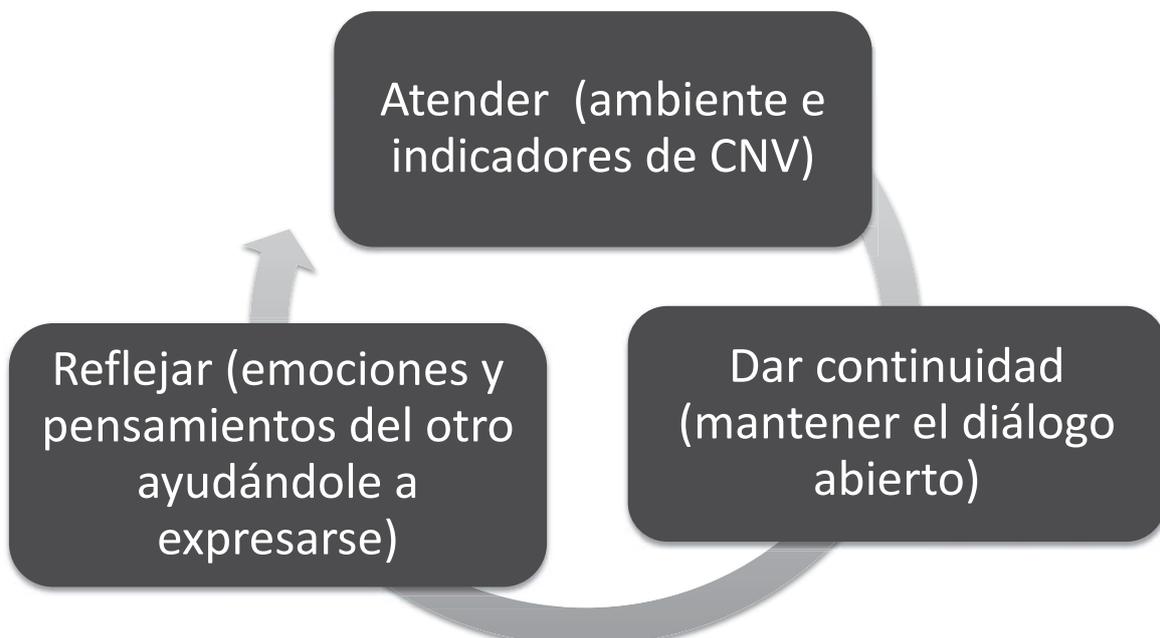
Es añadir significado al sonido



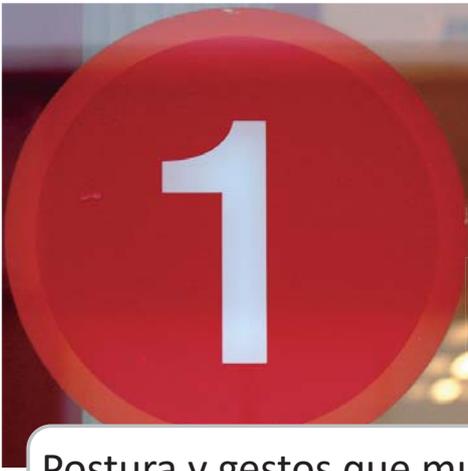
La escucha activa significa prestar una atención total e indivisible hacia la otra persona y transmitirle que nos interesa y preocupa (Rogers, 1980).

47

Escuchar activamente requiere esfuerzo y respeto por el otro



Robertson, 2005



Atender

Procurar un entorno sin distracciones

Postura y gestos que muestran implicación y compromiso

Movimiento corporal adecuado (asentir, sincronizar...)

Expresiones faciales apropiadas a la situación

Contacto visual atento



49



Dar continuidad

Abrir puertas

- Quería comentarme algo en relación a...

Utilizar animadores verbales (comunicación fática)

- “Aja”, “si”, “entiendo”

Preguntas oportunas y abiertas

- “Y ¿cómo te sentías?”

Soportar algunos silencios (dar tiempo)



Reflejar ideas y emociones

Mostrando comprensión y empatía

Reflejar

“Suenas como
qué...”
“Parece estar
sintiendo...”

Parafrasear

Repetir invitando
a profundizar
... me siento
vacía
“¿Vacía?”

Reformular/ Resumir

“Así según me
esta sensación
empezó después
que su hijo ...”

51

Obstáculos para una escucha activa

El obstáculo de la **ansiedad**. Se está demasiado preocupado por sí mismo, por cómo es recibido y por cómo tiene que responder y quizá también por el miedo a que otro despierte en él alguna reacción emocional o el miedo a no disponer de la información adecuada.

El obstáculo de la **superficialidad**. Se tiende a generalizar o a huir de los temas más comprometidos. No se personaliza la conversación.

La **tendencia a juzgar**. Imponer inmediatamente las propias ideas y decir lo que se debe hacer y lo que no. Es propio de quien dirige su mirada inmediatamente a normas o esquemas personales, a sus ideas religiosas, políticas, éticas, etc., en lugar de centrarse en cuanto la otra persona expone.

52

Obstáculos escucha activa

La **impaciencia**, la **impulsividad** que lleva a algunos a no permitir que el otro se exprese, termine a su ritmo sus frases.

El obstáculo de la **pasividad**. Se tiende a dar siempre la razón al otro (enfermo, cliente, jefe, pareja...) por el hecho de serlo y faltos por tanto de una capacidad de intervención activa y confrontadora en el momento oportuno.

La **tendencia a predicar**, a proponer en seguida pequeños "sermones" que deberían dar razón de lo que el otro está experimentando, según el propio criterio.

3 Contextos



Una amiga se nos acerca, sonriendo y mostrando ostentosamente un anillo

Sonreímos y decimos: “Por fin”

Nos damos un fuerte abrazo

“Conjunto de conocimientos y creencias compartidos por los interlocutores de un intercambio verbal y que son pertinentes para producir e interpretar sus enunciados”

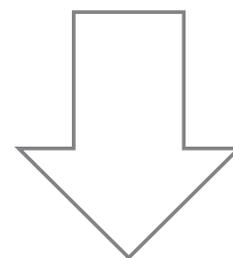
Reyes, 2011, p. 19



La comunicación en contexto

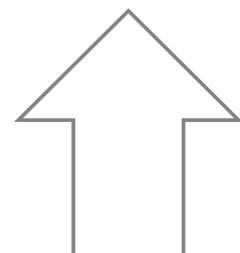
Factores que influyen:

- Cultura
- Grado de conocimiento mutuo (amigos, conocidos...)
- Género
- Estatus social y roles
- Convenciones sociales aceptables en función de la situación
- Evaluación afectiva de la situación



Contextos conversacionales

Distintos procesos de conversación



ACTO COMUNICATIVO EXITOSO



ACTO COMUNICATIVO EXITOSO



La comunicación en contexto

CONTEXTOS EXTRALINGÜÍSTICOS

El discurso no alcanza su sentido (significado) completo sino en el contexto de la situación en que ha sido realizado.

Se han analizado las variables de los contextos **institucional, social e interpersonal** y, en como estos influyen en el contenido y la forma de los discursos.



El conocimiento del contexto forma parte del **conocimiento común** en el que se sustentan los discursos cooperativos.

La comunicación humana es situada

Contexto situacional

- Toda comunicación se da en un contexto físico determinado

Contexto relacional

- Toda comunicación ocurre en el contexto de una relación con el interlocutor

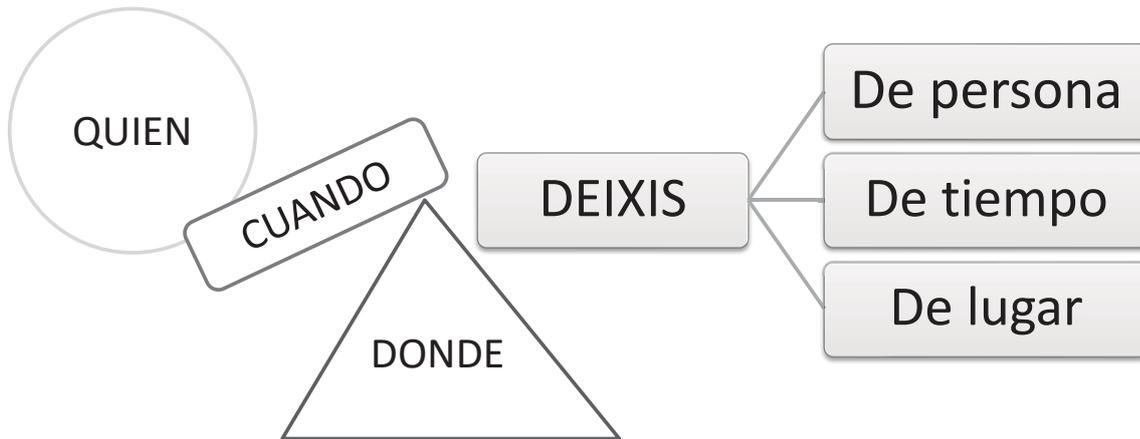
Contexto cultural

- Toda comunicación se da en un contexto cultural determinado

La comunicación en contexto

CONTEXTOS INTRALINGÜÍSTICOS

La información de las coordenadas espacio-temporales y la actitud del hablante se marcan lingüísticamente a través de indicadores de persona, espacio y tiempo (términos deícticos)



Valorando contextos

CONTEXTOS EXTRALINGÜÍSTICOS

- Contexto 1: casa familiar
 - Roles: marido y mujer
 - Roles: madre e hijo
 - Roles: dueña y empleada del hogar
- Contexto 2: empresa de importación-exportación
 - Roles: 2 vendedores (mismo estatus)
 - Roles: dueño y empleado
 - Roles: vendedor y cliente que ha vuelto a comprar ese jarrón

CONTEXTOS INTRALINGÜÍSTICOS

- *¿(tú) Has visto esto?*
- *Señalando una grieta en el jarrón del receptor*
- *(tú) Me lo has preguntado antes, pero yo no he estado aquí desde ayer.*

Tipos de deícticos usados

¿Qué cambiaría en la frase en función del contexto y los roles?

Algunos autores consideran que los deícticos están en el límite entre la semántica y la pragmática

Yo peso más o menos 60 kilos



**NO PUEDEN INTERPRETARSE
FUERA DE CONTEXTO**

No, este no, prefiero aquel



Reyes, G. (2011). *El abecé de la pragmática*. Madrid: ArcoLibros. 9ª Ed.



Deixis

Dixi es una expresión griega que significa indicar o mostrar, su equivalente latino *index*, lo utilizamos para nombrar el dedo índice (el dedo que señala). *Dixi e index* nacen del concepto de **referencia gestual**, es decir del hecho de indicar algo con el dedo índice.

Para Lyons la deixis es un tipo particular de referencia que depende del lugar de enunciación (*aquí*), del tiempo (*ahora*) y de las funciones del hablante (*yo*) y el receptor (*tú*) en el acto comunicativo (Cortés, 2006, p. 133).



Deixis

El contexto espacio-temporal implica:

- Cuanto menos un receptor (un tú)
- Una escena más o menos compartida visual y auditivamente.
- Una ubicación y una orientación de los interlocutores en escena
- Una ubicación de la producción en el *continuum* temporal.

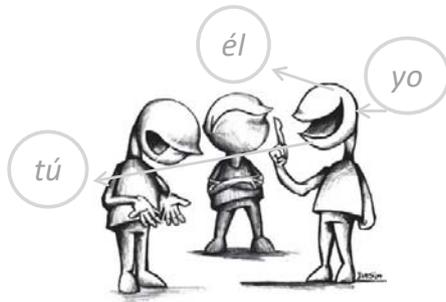


Deixis de persona

*Yo preguntaba..., **tú** me has contestado, pero **él** no dice nada*

Expresiones que denotan:

- Sujetos inmersos en la conversación (yo –quien tiene el uso de la palabra, tú- a quien se dirige) y también referencias a otras personas (él) presentes en la conversación.
- Son formas deícticas de persona:
 - los pronombres personales (yo, tú... me, te...),
 - los posesivos (mío, tuyo..),
 - el marcador de persona en la declinación de los verbos (**me** preguntaba, **te** preguntabas) que en lenguas como el castellano y el catalán permite elidir al sujeto.



Deixis de persona

Yo preguntaba..., tú me has contestado, pero él no dice nada

- Las marcas de género y sexo también diferencian al interlocutor (mío, mía...)
- Los roles (tú vs. Ud.) o grado de cortesía (esto es especialmente complicado en algunas lenguas (diferencian trato familiar, deferente, educado, etc.)
- Algunos autores la denominan **deixis social** y nos habla del tipo de relación que mantienen los participantes del acto de enunciación. Por ejemplo:
 - El uso de tú y vosotros implica confianza y conocimiento. El uso de usted y ustedes marca distanciamiento, respeto, desconfianza, ...
 - Fórmulas de tratamiento que reflejan la jerarquía social o institucional. Su Majestad, Su Ilustrísima, ...



Deixis de lugar

¿Puedes dejar el pastel sobre la mesa, a la derecha del cava?

Expresiones que denotan:

- la ubicación en el espacio, usando referencias de proximidad -en relación al hablante (cómo vimos esto depende de la lengua)
- Para indicar la deixis espacial, suelen utilizarse:
 - adverbios de lugar (aquí, ahí, allí, allá, arriba, abajo...),
 - demostrativos (este, ese, aquel,...)
 - verbos de significado locativo ([traer] al lugar en que se habla, [venir], etc.)
- Substantivos tomados en su significado de localización como derecha, izquierda...

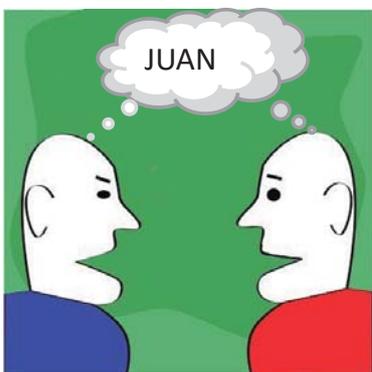


Deixis de tiempo

¿Vendrás mañana a la fiesta?

Expresiones que denotan:

- la ubicación en el tiempo, es un referente temporal en relación con un momento en particular que suele ser el instante en que se articula el mensaje. El **ahora** sirve de referencia para situar en el continuum pasado-futuro.
- Para indicar la deixis temporal, suelen utilizarse:
 - adverbios, locuciones y sintagmas adverbiales de presente (hoy, ahora), pasado (ayer, el mes pasado, hace poco) o futuro (el mes próximo, dentro de poco,...)
 - el marcador de tiempo en la declinación de los verbos (llegó, **ha** llegado, llegas, llegarás...)



Anáfora

A: ¿Cómo le va a Juan en el trabajo?

B: Bueno, bastante bien supongo; sus colegas le caen bien y aún no lo han detenido

A: No tienes muy buen concepto de él.

- Para identificar los referentes de algunas expresiones lingüísticas, a veces, hemos de recurrir a la representación mental construida.
- El ancla que permite identificar los referentes depende de un antecedente discursivo.
- La anáfora es una expresión o segmento lingüístico el referente de la cual se encuentra en una oración precedente del discurso (que se denomina antecedente).
- Permite recuperar una entidad ya conocida que forma parte de la representación mental construida.

Anáfora

Las anáforas pueden adquirir su significado de dos maneras:

por identidad de referencia (la anáfora y su antecedente se refieren a la misma entidad del mundo real)

por identidad de contenido (ambas tienen el mismo significado aunque no compartan el mismo referente)

Exemples de Cortés (2006, 152)

a) *En Tià i la Montse han anat de vacances. Els són dels que sempre marxen.*

b) *Cada matí em desperta un gall. L'animal em fa de despertador.*

c) *Vaig venir amb el meu cotxe i ell amb el seu.*

d) *Un dels fills estudia arquitectura i l'altre filosofia.*

e) *En Guillem va dedicar una cançó a l'Eulàlia i una altra a la Isabel.*

Anáfora

- La anáfora puede estar desempeñada por distintas clases de palabras, ya sea por formas gramaticales (*él, aquel, lo, etc.*), palabras o sintagmas con significado léxico (*animal, ejemplo anterior*)
- Los elementos anafóricos por excelencia son las denominadas *proformas*, formas en lugar de otras o morfemas especializados en la función de sustitutos; Estos pueden ser:
 - pronombres (*este, ese, aquel; mío, tuyo, etc.*),
 - proverbios del tipo *hacer*,
 - proadverbios (*allí, entonces*) o
 - proformas léxicas (*cosa, persona*).
- Todas estas formas permiten enlazar los distintos elementos que se mencionan en un texto y formar un todo unitario.

La comunicación en contexto

DIFERENCIAS CULTURALES

Hall (1978, 81-89) distingue entre:



comunicaciones o mensajes de contexto alto que son aquellas en las cuales la mayor parte de la información está en el contexto físico o bien interiorizada en la persona, mientras que hay muy poca parte codificada, explícita y transmitida en el mensaje

comunicaciones o mensajes de contexto bajo que son exactamente lo contrario, es decir, la gran masa de la información se vuelca en el código explícito

Referencias

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312). Cap. 6

Hall, E.T. (1978). *Más allá de la cultura*. Barcelona: Ed. Gustavo Gili, S.A.

Reyes, G. (2011). *El abecé de la pragmática*. Madrid: ArcoLibros. 9ª Ed.



TEMA 4. LA COMUNICACIÓN Y EL LENGUAJE EN CONTEXTO

4.1 Los principios de cooperación reguladores de la conversación y el discurso



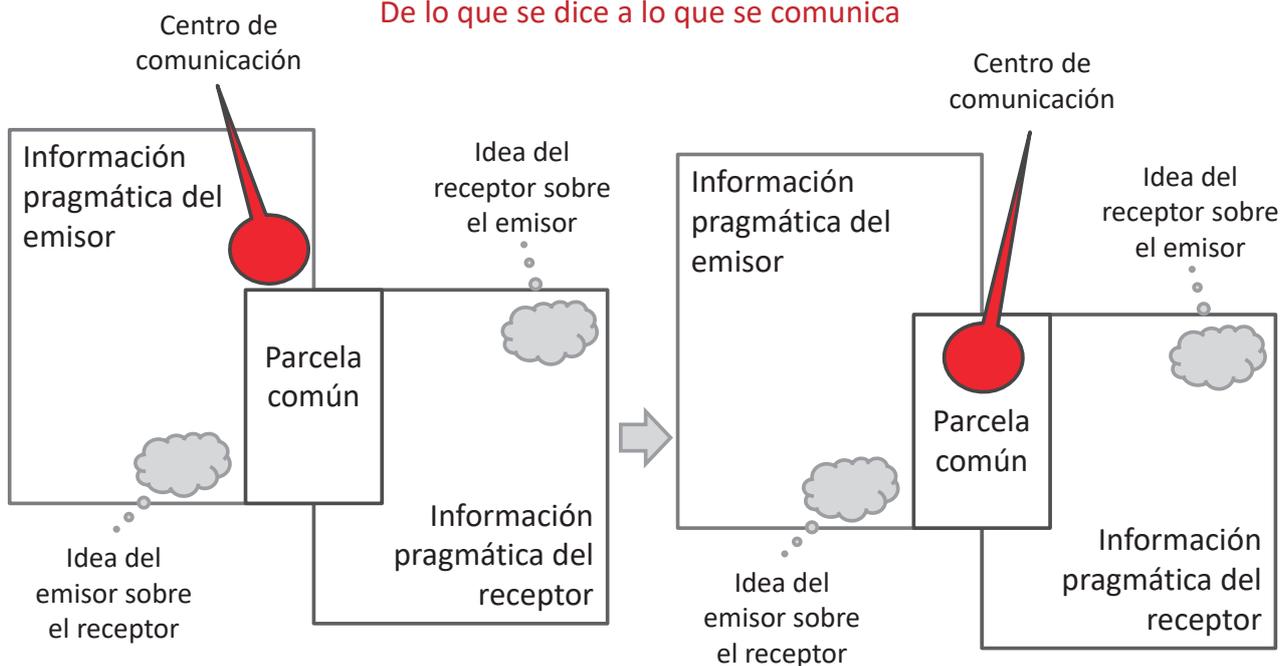
- Implicaturas y presuposiciones
- El principio de cooperación. Máximas de Grice
- El principio de la Relevancia (Sperber y Wilson)

Lenguaje y Comunicación

Mercè Martínez Torres

Dimensión pragmática

De lo que se dice a lo que se comunica



Información pragmática: conjunto de conocimientos, creencias, supuestos, opiniones y sentimientos de un individuo en cualquier momento de la interacción verbal (Escandell, 2013, pp. 33).
(Universo mental "subjetivo de cada uno")

3

Dimensión pragmática

Implica una dimensión social, ya que todo el sistema se apoya en reglas arbitrarias y convencionales que regulan el intercambio de información y la interpretación de las intenciones comunicativas del otro.

La pragmática trata de la extensión de la interacción social mediante el uso del habla, se relaciona siempre con **el discurso** y depende de **un contexto compartido**.

3a

Presupone un compromiso recíproco entre hablantes, es un compromiso complejo que incluye un conjunto de **convenciones compartidas para establecer la intención del hablante y la disposición del que escucha**.

Objetivo
(meta)

- Medios para alcanzarla

La conversación es cosa de dos o más



En ausencia de reglas explícitas, se rige por una serie de convenciones implícitas relativas al uso social del lenguaje que varían en función de la cultura.

Es una acción conjunta en la cual las personas actúan en mutua coordinación, para lo cual se establecen “turnos de conversación”

Existen ciertos indicadores verbales y no verbales de la apertura, la posesión o cambio de turno o el cierre de las conversaciones.



Los filósofos del lenguaje se habían preocupado especialmente de las condiciones de verdad (verdadero-falso) que cumple una proposición.

Para ellos, el significado no dependía del hablante, la situación o el contexto. Consideraban, por tanto, sólo el significado abstracto.

Premisa Universal: Los planetas son redondos.

Premisa Particular: la tierra es un planeta.

Conclusión: La tierra es redonda.

Premisa Mayor: El hombre por naturaleza es inteligente.

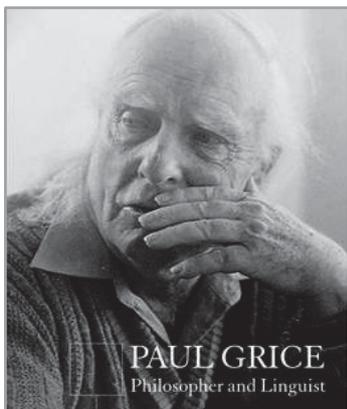
Premisa menor: Las mujeres no son hombres.

Conclusión: Las mujeres por naturaleza no son inteligentes.

Ejemplos obtenidos en: http://www.ejemplode.com/29-logica/146-ejemplo_de_silogismo.html

PERSPECTIVA INFERENCIAL DE LA COMUNICACIÓN

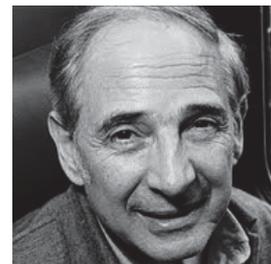
Pero para otros, ni la constatación lógica, ni el significado literal de las palabras explican nuestra realidad como interlocutores.



La comunicación humana es una actividad cooperativa e inferencial ... (tema 4.1)



AUSTIN



SEARLE

... intencional y dirigida a objetivos (tema 4.2)

¿Tiene B una buena opinión de Juan?

¿Qué puede entender A?

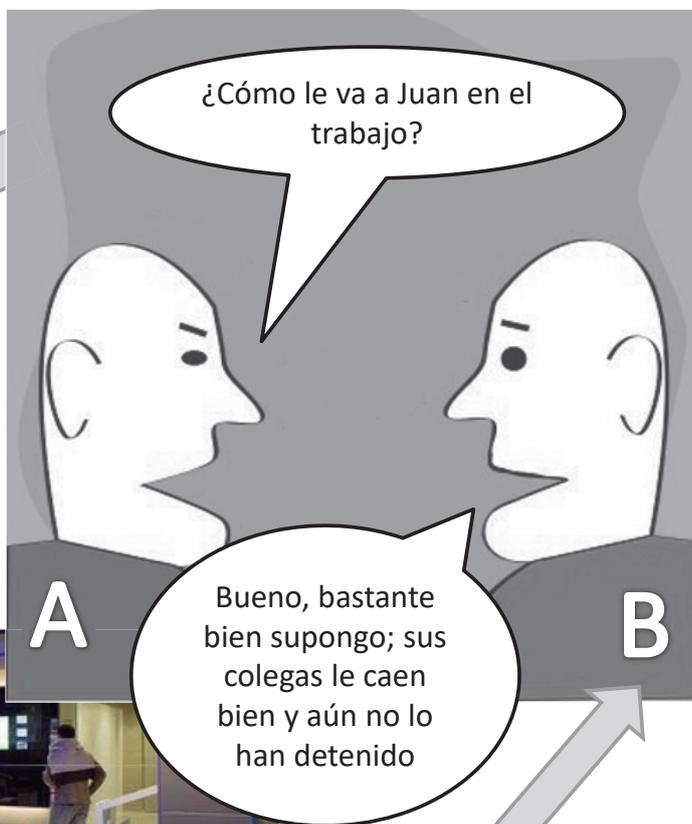
¿B piensa que Juan es un delincuente?

Grice llama a esta interpretación:

Implicatura conversacional



Juan, un amigo mutuo, ha entrado a trabajar en un banco hace poco tiempo



Implicatura: no debe entenderse cómo una implicación lógica ("Si... entonces")

Conversacional denota que las derivaciones con las que trata son una parte esencial del proceso de transferencia de información en la conversación.

El emisor sólo puede transmitir un significado como el del ejemplo si el oyente coopera.

Se presupone (se espera) que para el proceso comunicativo se produzca:
Los interlocutores se comportan de forma cooperativa

Se consideran “implicaturas”

- Todas las representaciones que se añaden al contenido explícito en el proceso de interpretación, hasta llegar a una conclusión (interpretación que hace el receptor del mensaje y la intención del emisor)
- Responsabilizamos al emisor de aquello que hemos interpretado



Es “B” quien piensa que Juan es un delincuente

Implicaturas y presuposiciones

- A través de las *implicaturas* los interlocutores pueden transmitir mucha más información de la que comunican con sus palabras.
- Estas serían la diferencia entre lo que se dice y aquello que se pretende comunicar.
- Son inferencias que hacemos los hablantes, a partir de conocimientos diversos, que permiten llenar huecos en la información recibida.



Contexto: conversación sobre una película que ayer fue a ver B
A: ¿Te gusto la película?
B: La fotografía era muy buena
El comentario lleva “implícito” que la película no le ha convencido, en todo caso la fotografía era lo único destacable

Ejemplo

A: ¿Compraste peras y manzanas ayer?

B: Manzanas



Implicatura:

Al referirse manzanas «implica» que compró manzanas pero que no compro peras (siguiendo la máxima de cantidad)



Las implicaturas

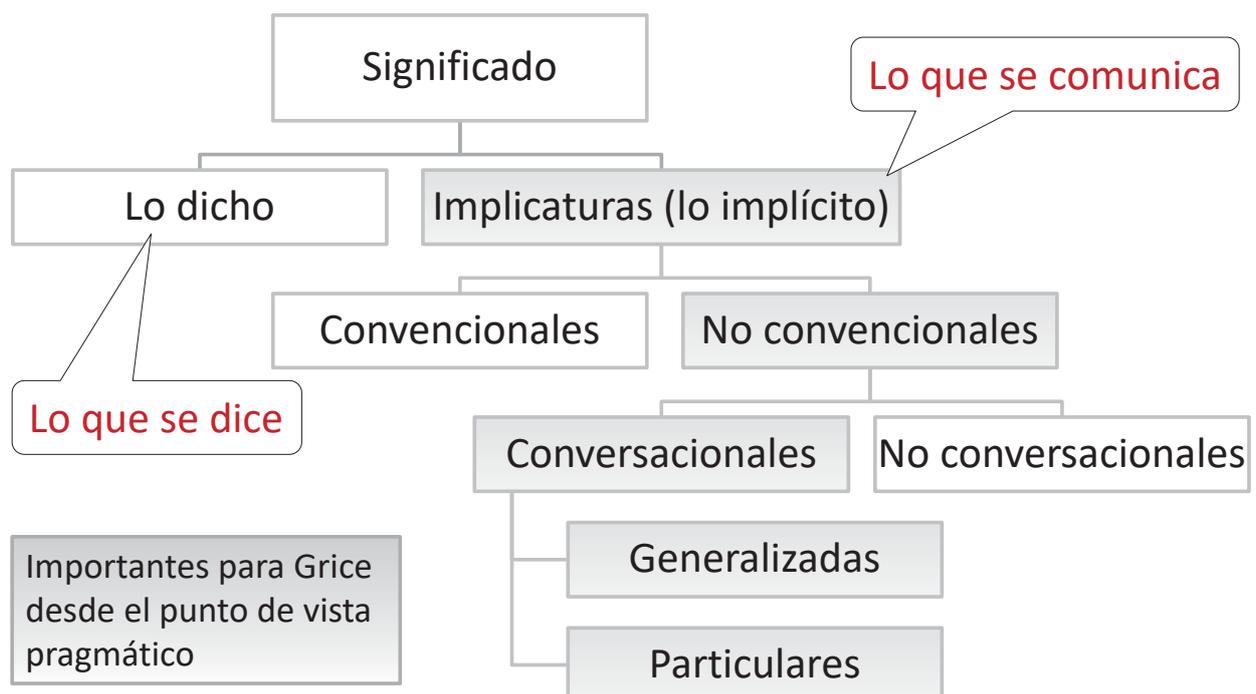
nos permiten comprender porqué entendemos respuestas que en principio no parecen adecuadas. Por ejemplo:

A: ¿Dónde está mi caja de bombones?

B: ¿Dónde están las nieves del ayer?



Tipos de implicaturas



Tipos de *implicaturas*

Derivan del significado convencional de las palabras (contenido explícito)

Convencionales

Ejemplos: *También los americanos cometen errores (luego otros además de los americanos cometen errores).*

Compraré manzanas o peras (luego no compraré manzanas y peras)

*Era pobre pero honrado (luego era pobre y honrado)**

* “Era pobre, pero honrado” genera una implicatura convencional, ligada al significado léxico de *pero*, de acuerdo con la cual el segundo predicado se presenta no sólo como un contraste con respecto al primero, sino también como algo inhabitual o inesperado

Tipos de *implicaturas*

Las implicaturas no convencionales se generan por la intervención interpuesta de otros principios de naturaleza no exclusivamente semántica. Pueden ser:

No convencionales

(1) La implicatura es **conversacional** cuando los principios que hay que invocar son los que regulan la conversación, se pueden modificar o cancelar. Pueden ser:

(1.1) **Generalizadas:** son aquellas que no dependen directamente del contexto de emisión

(1.2) **Particularizadas:** son aquellas que dependen decisivamente del contexto de emisión

(2) La implicatura es **no conversacional** cuando los principios en juego son de otra naturaleza (estética, social o moral). No son modificables.

Tipos de *implicaturas*

Conversacionales

Para inferir que está ante una implicatura conversacional, el oyente debe apoyarse en los siguientes datos:

el significado convencional de las palabras dichas, junto con la identidad de las referencias implicadas

el principio de cooperación y sus máximas

el contexto lingüístico o extralingüístico donde se ha realizado

otra información de fondo

el hecho (o presunto hecho) de que ambos interlocutores conocen, o suponen que conocen, cada uno de los detalles relatados en los apartados precedentes y que éstos están a su alcance.

Por ejemplo: una hija adolescente, ante un plato de comida que no le gusta demasiado, le dice a su madre *"cada día me gusta más el bacalao"* la madre percibe que su hija no está diciendo la verdad - por lo tanto, está transgrediendo la *máxima de calidad*-, puede deducir (inferir) que lo que su hija ha querido decirle es justamente lo contrario.

Ejemplos de implicaturas conversacionales

- **Particularizadas** (dependen de un contexto específico de emisión)

- A: *¿Qué te parece la novia de Juan?*

- B: *Es simpática.*

- el interlocutor puede inferir, en ausencia de otras claves verbales (entonación) o no verbales (gestos) de que se ha acompañado, que la única cualidad destacable de la novia es su simpatía.

- (a) *mi mujer me criticó por haberme mostrado grosero con su amiga*

(luego: implica a nivel conversacional)

- (b) *me mostré grosero con la amiga de mi mujer*

- La razón de que se considere una implicación conversacional y no convencional es que la implicación se puede cancelar, se puede negar sin caer en una inconsistencia:

- (c) *mi mujer me criticó por haberme mostrado grosero con su amiga y, sin embargo, yo no me había mostrado grosero con ella*

Ejemplos de implicaturas conversacionales

- **Generalizadas** (no dependen de un contexto específico de emisión)
 - *Elena ha quedado esta noche con un hombre*
- Inferimos que el hombre con el que ha quedado no es un conocido ni un familiar, pues en este caso se hubiera empleado para designarlo el nombre propio [*Juan, Jaime, Alberto...*] o la relación de parentesco que los une [*su padre, su tío, su novio, su marido...*]. De este modo, al emplear el nombre común [*hombre*] puede inferirse, pues, que ha quedado con un hombre con el que potencialmente puede llegar a establecer una relación sentimental. Este tipo de implicaturas surge de una asociación frecuente entre una expresión y los contextos posibles de su aparición.
 - (a) *algunos alumnos aprobaron (luego b)*
 - (b) *algunos alumnos no aprobaron (implicatura)*
- Esa implicatura es cancelable (las implicaturas conversacionales se pueden modificar o cancelar), por ejemplo si se añade la siguiente frase:
 - (c) *algunos alumnos aprobaron, otros sacaron notable y dos un excelente.*

El principio de cooperación

- Tal como expuso el filósofo **Grice (1957) la comunicación es una actividad intencional y cooperativa.**
- La conversación se rige por un **principio de cooperación** entre los interlocutores y que puede enunciarse de este modo:



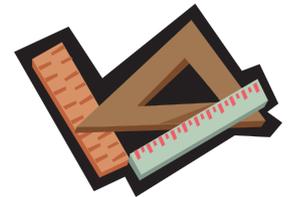
Haz que tu contribución a la conversación se ajuste a lo que se pide, en el momento en que se pide, de acuerdo al objetivo o dirección del intercambio en el que tomas parte (Grice 1975, 45).

Las máximas de Grice

Este principio implica que el hablante se ajusta a ciertas “reglas de conducta” que deben entenderse como habilidades implícitas que el hablante aprende a través de su experiencia en el uso del lenguaje, pero también con la experiencia acumulada en la interacción con los demás.

Estas máximas como expone Cortès (2006) no son reglas inviolables, sino principios razonables e indispensables para que funcione la comunicación. Evidentemente pueden transgredirse y, a veces, la trasgresión puede ser un recurso del hablante.

“Pero sean cumplidas o trasgredidas estas máximas tienen un carácter sistemático y lo que no puede pasar es algo distinto de estas dos opciones: se cumplen o se trasgreden” (Cortès, 2006, 91).



Máxima de cantidad

- **Máxima de cantidad.** Se refiere a la cantidad de información proporcionada. Se subdivide en:
 - Da toda la información que sea necesaria
 - No des más información de la necesaria



Un ejemplo de trasgresión podría ser un exceso de especificación:

A - *¿Cuánto tardas en cocinar el pollo al horno?*

B - *10 minutos para limpiarlo, 12 minutos 30 segundos en adobarlo, 15 minutos en cortar las verduras, 10 minutos en prepararlo todo en un bandeja, 1 hora 20 minutos en cocerlo; pero si pesa más de 2 kilos...*

Máxima de cantidad

- Los hablantes damos aquella información que consideramos es nueva para nuestro interlocutor y no repetimos aquella que creemos que ya conoce.
- Está implícita la valoración de lo que sabe el interlocutor y de cuales son los conocimientos compartidos.



Un ejemplo de trasgresión por poca información:

A: Hoy me he vendido la casa

B: Y ¿Dónde irás a vivir ahora?

A: No hombre ¡me he vendido la casa de mi padre!

Máxima de calidad

- **Máxima de calidad.** Se refiere a la veracidad de la información. Se subdivide en:
 - No digas aquello que crees que es falso
 - No digas aquello para lo que carezcas de evidencia adecuada
- A menudo, usamos frases en relativo marcando la posibilidad pero no la seguridad de que sea cierto, damos a entender que lo creemos pero que no estamos seguros. Por ejemplo,
 - *No ha venido a la tutoría, debe estar enfermo.*
- Las mentiras son una trasgresión fraudulenta de esta máxima. La mentira es posible porque los hablantes parten del supuesto de que lo que se dice debe ser cierto. Si constantemente pensásemos que nos están engañando la comunicación sería muy difícil.

Máxima de calidad

- Algunas veces las trasgresiones de las máximas sirven para conseguir más eficacia comunicativa. Por ejemplo, las figuras del lenguaje (metáfora, ironía, etc.) o los actos de habla indirectos son mecanismos “transgresores” pero cooperativos. En estos casos la trasgresión es lícita porque es reconocible y reconocida por el interlocutor.
 - *Contexto: Una pareja saliendo de un restaurante no muy feliz con la calidad de la comida.*
 - *A: ¡La mejor comida de mi vida! (ironía)*
 - *B: Por supuesto, recomendaré este restaurante a todos mis amigos (ironía)*

Máxima de calidad

¿Cuándo un hablante dice una “medio mentira” falta a la verdad?

Las “medio mentiras” también son una trasgresión, no tanto porque el emisor diga una falsedad sino porque induce a su interlocutor a creerla.

Las mentiras son una trasgresión fraudulenta porque el hablante se sirve de ellas deliberadamente para hacer creer a su interlocutor algo que sabe que no es cierto o no del todo cierto.



Dr. dígame
claramente
¿tengo cáncer?

Lo que le hemos encontrado es operable, es una intervención a la que estamos acostumbrados.
No ha de suponer ningún problema...

Máxima de relevancia

- **Máxima de relevancia o relación.** Sé pertinente o relevante, haz que tus contribuciones a la conversación estén relacionadas con la conversación en curso.
- Grice no fue muy explícito respecto de esta máxima, quizás por este motivo se le ha dedicado especial atención. No resulta claro cómo puede determinarse si una contribución a un conversación es relevante o no. ¿Cómo determinar cuando se ha violado esta norma?

A: ¿Dónde está mi caja de bombones?

- B:
- a) ¿Dónde están las nieves del ayer?
 - b) Tenía hambre
 - c) ¿Dónde está tu plan de dieta?
 - d) Hoy los niños han estado en tu habitación



A: ¿Quieres bailar?

B: Me encantaría ¿Conoce a alguien que quiera hacerlo?

Máxima de modo

- **Máxima de modo.** Se refiere a la manera como se da la información. Se subdivide en:
 - Evita la oscuridad de la expresión
 - Evita la ambigüedad
 - Sé breve
 - Sé organizado
- Las producciones han de ser inteligibles, claras y ordenadas. Esta máxima es esencial para que un discurso resulte coherente.
- El orden, por ejemplo, puede afectar la interpretación.

Juan fue a la guerra y vino destrozado vs Juan vino destrozado y fue a la guerra

- Para Levelt hay un orden natural que afecta tanto a la producción como a la comprensión de los usos lingüísticos. Si no se explicita lo contrario, lo que se dice primero ocurrió cronológicamente antes.

Los hablantes cooperativos siguen unas maneras de hacer que relacionan su comportamiento con el tipo de contribuciones que hacen en sus conversaciones.

Siguiendo las máximas, los hablantes producen y comprenden información que no es formulada explícitamente (presuposiciones e implicaciones).

Los hablantes pueden no seguir las máximas (violarlas) utilizando este procedimiento para producir efectos comunicativos específicos (mentira, ironía, etc.).

Las máximas tal como las conceptualiza Grice no son convenciones (arbitrarias), sino formas (racionales) adaptativas de tipo general. No está claro hasta qué punto no son determinadas (al menos en parte deben serlo) por cada cultura en concreto.

“Relevancia” (Sperberg y Wilson)

Grice sentó las bases de un modelo inferencial de la comunicación, alternativo al modelo clásico del código.

Según el modelo inferencial: *el comunicador proporciona una evidencia de su intención de transmitir un cierto significado, que el interlocutor deberá inferir a partir de esa evidencia suministrada.*

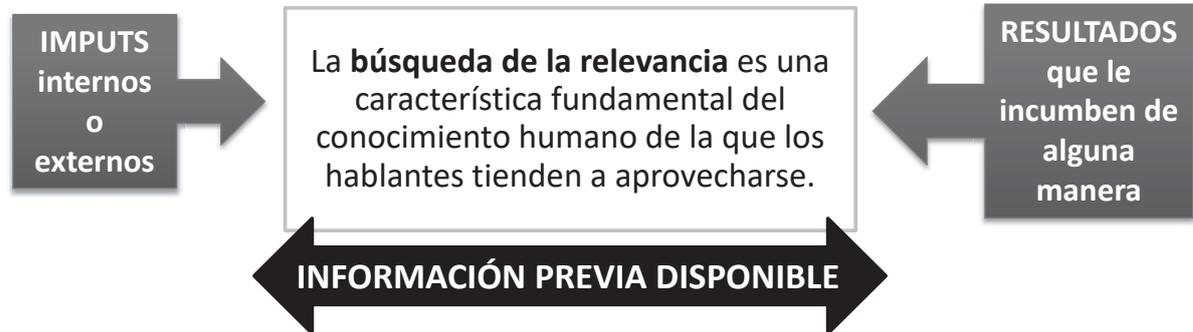
Contexto: Después de una fiesta
A: Ha sido una fiesta fantástica

B: Fantástica 
B: ¿Fantástica? 
B: ¡Fantástica! 

Teoría de la relevancia

La tesis central de la teoría de la relevancia es que las expectativas de cumplimiento de la máxima de relevancia que suscita un enunciado deben resultar tan precisas y predecibles que guíen al oyente hasta el significado que tiene intención de comunicar el hablante.

Objetivo: explicar en términos cognitivos razonables a qué equivalen estas expectativas de relevancia y cómo éstas pueden contribuir a explicar el proceso de comprensión (desde una visión empírica)



“Ayer te vi en el cine”

¿Posibles implicaturas?

ROLES

ANTECEDENTES

CONTEXTO



RELEVANCIA Y COGNICIÓN

La implicatura contextual es aquella que se deduce del *input* y el contexto en su conjunto, nunca de alguno de los dos por separado.

Si no intervienen otros factores, un *input* resulta relevante para un sujeto cuando, y sólo cuando, su procesamiento produce efectos cognitivos positivos (**distribución de la atención**)

Si no intervienen otros factores, cuanto mayor sea el esfuerzo de procesamiento, menor será la relevancia del *input* para ese sujeto, en esa ocasión (**economía de recursos**)

El conocimiento humano tiende a la maximización de la relevancia y la comunicación inferencial tiene lugar en relación a este principio cognitivo.

Wilson, D. y Sperber, D. (2004). La teoría de la Relevancia. *Revista de Investigación Lingüística*, vol. VII, 237-286.

RELEVANCIA Y COGNICIÓN

- Contexto: María ha sido invitada a cenar, no le gusta mucho la carne, pero su problema es que es alérgica al pollo. Llama por teléfono para averiguar cual es el menú previsto.
 - a) Tomaremos carne
 - b) Tomaremos pollo
 - c) O tomaremos pollo o $(7^2 - 3)$ no son 46

¿Cuál es más relevante?

RELEVANCIA Y COMUNICACIÓN

- *Comunicación OSTENSIVO-INFERENCIAL*
 - a) **Intención informativa:** La intención de informar a un interlocutor de algo.
 - b) **Intención comunicativa:** La intención de informar a un interlocutor de una intención informativa propia.

La comprensión se cumple cuando la intención comunicativa es reconocida por el receptor.

33

RELEVANCIA Y COMUNICACIÓN

- Al producir un estímulo ostensivo, el emisor anima al receptor a sospechar que el estímulo es tan relevante que su procesamiento merece la pena
- *Principio comunicativo de relevancia:* Todo estímulo ostensivo conlleva una presunción de relevancia óptima propia.
- *Presunción de relevancia óptima*
 - a) El estímulo ostensivo es tan relevante que merece el esfuerzo de procesamiento a cargo del receptor.
 - b) El estímulo ostensivo es el más relevante teniendo en cuenta las capacidades y preferencias del emisor.

Ejemplo desde la teoría de la relevancia

- Estamos cenando y yo estoy sin bebida. Mi anfitrión tiene las bebidas a mano. Mi intención es que llene mi vaso.
 - (a) Dejo el vaso vacío dentro de su campo visual, intentando que se de cuenta y concluya que quizás yo desee beber algo más. (No ostensivo)
 - (b) Puedo tocar su hombro y enseñarle mi vaso (Uso de un estímulo ostensivo)
 - (c) también, decir “Mi vaso está vacío”. (Uso de un estímulo ostensivo)
- Es responsabilidad del emisor hacer suficientemente “ostensiva” (relevante) su intención para captar la atención del interlocutor y facilitar el proceso inferencial.

Más allá de Grice

- Comunicar comporta poner en marcha:
 - Mecanismos convencionales. Construir una representación semántica de la oración (es decir, extraer el significado invariante que subyace a todas las ocasiones en que se puede emitir este enunciado).
 - Mecanismos de naturaleza no convencional. Interpretar los contenidos implícitos que están asociados en cada ocasión concreta (en función del entorno, del contexto físico, cultural e intersubjetivo), para lo cual intervienen mecanismos inferenciales (a veces bastante complejos).

Los discursos y las conversaciones no son nunca aceptables o inaceptables en términos absolutos, son apropiados o eficaces en un contexto concreto y para unos interlocutores concretos, porque son los interlocutores quienes establecen en qué condiciones se puede reconocer una intención comunicativa.

Lecturas obligatorias

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312).
Cap. 4 (90-99)



NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 4. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

La majoria d'exemples han estat extretes de:

- Bustos, E. (en prensa). *Pragmática y lengua española. Fundamentos y aplicaciones*. Disponible en: http://www.academia.edu/8595234/PRAGM%C3%81TICA_Y_LENGUA_ESPA%C3%91OLA
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios del discurso*. Barcelona: Gedisa Ed. Cap. 2 i 3.
- Wilson, D. y Sperber, D. (2004). La teoría de la Relevancia. *Revista de Investigación Lingüística*, vol. VII, 237-286.

TEMA 4. LA COMUNICACIÓN Y EL LENGUAJE EN CONTEXTO

4.2 Actos de habla



Actos locutivos, ilocutivos y perlocutivos

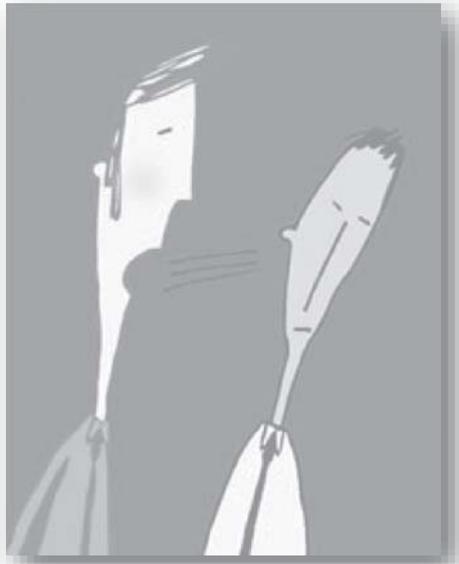
Condiciones de felicidad

El lenguaje no literal o indirecto

Lenguaje y Comunicación
Mercè Martínez Torres

Estrategias de cortesía

Actos de habla



La mayor parte de las investigaciones recientes reciben la influencia de Austin (1962) quien, a partir de una reflexión filosófica sobre el uso del lenguaje ordinario, propone la noción de

"actos de habla" (*speech act*)

Los actos de habla se pueden entender como un proceso de identificación de las intenciones comunicativas.

Al estudiar los actos de habla, las palabras son consideradas instrumentos para conseguir cosas o cambios (no sólo tienen una función representativa y referencial).

"Cómo hacer cosas con palabras"

"Sí, quiero" (matrimonio)

"Bautizo este barco con el nombre de *La perla negra*"

"Te apuesto 10 euros a que mañana lloverá"

"Lego mi colección de cómics a mi hijo" (testamento)

"Emitir expresiones rituales obvias, en las circunstancias apropiadas, no es describir la acción que estamos haciendo, sino *hacerla*. (Austin, 1962, pp. 107)

Tipos de actos de habla



A: ¿Dónde está el pan?
B: Lo he dejado en la cesta



Descriptivos
o
constatativos

se manifiesta la función
informativa

se pueden evaluar por su valor de
verdad y, por tanto, negar.

Tipos de actos de habla

Performativos
o realizativos

A través de los estos se
realizan acciones tales
como prometer, rogar,
agradecer, etc.

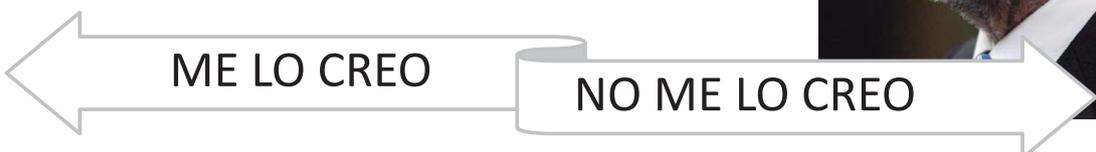
Se pueden evaluar por
sus consecuencias:

si tienen éxito (*lo creo*) o fracasan
(*no lo creo*).

si son apropiados o inapropiados
(*happy or unhappy*)

“... Un programa para crecer y generar
empleo, para apoyar a nuestros
emprendedores, y para garantizar la
educación, la sanidad y el bienestar de
todos, sin excepción”

Campanya electoral PP 2011



Performativos o realizativos



Diferentes tipos de acciones, más o menos ritualizadas o convencionalizadas

A menudo hay que pronunciar determinadas palabras

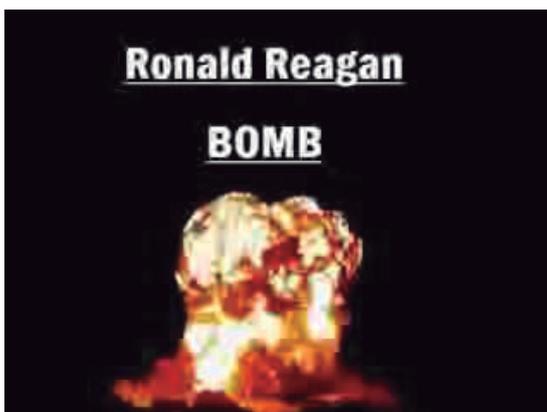
Personas y condiciones adecuadas

Constituyen una acción que es distinta de la acción que describen

Importante: su carácter de acción y no de descripción

Ejemplo: acto en función del contexto i del actor

- “Declaro la guerra a Rusia”**, proferido en el contexto del juego *Sangre*.
- “Declaro la guerra a Rusia”**, proferido por el presidente de Estados Unidos en un ámbito privado y en un contexto distendido, de broma.
- “Declaro la guerra a Rusia”**, proferido por el presidente de Estados Unidos delante de los medios de comunicación en horario de máxima audiencia.



La “broma” de Reagan

“My fellow Americans, I'm pleased to tell you today that I've signed legislation that will outlaw Russia forever. We begin bombing in five minutes”.

Algunas condiciones para que un acto sea afortunado

- **A.1:** Debe existir un procedimiento convencional aceptado; dicho procedimiento debe incluir la emisión de ciertas palabras por parte de determinadas personas en determinadas circunstancias. Además,
- **A.2:** en un caso dado, las personas y circunstancias particulares deben ser las apropiadas para recurrir al procedimiento particular que se emplea,
- **B.1:** El procedimiento debe ser ejecutado por todos los participantes en forma correcta y
- **B.2 :** completamente (en todos sus pasos).
- **Γ.1:** Cuando el procedimiento requiere que quienes lo usan tengan ciertos pensamientos o sentimientos, o se inicie una cierta conducta subsiguiente por parte de cualquier participante, entonces quien participa en él y por ello recurre “al” procedimiento, debe tener esos pensamientos o sentimientos y los participantes deben tener la intención de conducirse del modo adecuado, y además
- **Γ.2** deben efectivamente comportarse de ese modo en lo sucesivo

Algunas condiciones para que un acto sea afortunado

A.1: Debe existir un procedimiento convencional aceptado; dicho procedimiento debe incluir la emisión de ciertas palabras por parte de determinadas personas en determinadas circunstancias.

Ejemplo

- **A.1:**
 - Oficiante: ¿quieres a Juan como legítimo esposo?
 - María: Si quiero
 - Oficiante: ¿quieres a María como tu legitima esposa?
 - Juan: Si quiero
 - Oficiante: Por el poder.... “os declaro marido y mujer”

A.2: en un caso dado, las personas y circunstancias particulares deben ser las apropiadas para recurrir al procedimiento particular que se emplea

- **A.2:** Por ejemplo no pueden estar ya casados y el oficiante debe hacerlo realmente, no sirve un amigo que pasaba por allí.



Algunas condiciones para que un acto sea afortunado

B.1: El procedimiento debe ser ejecutado por todos los participantes en forma correcta y
B.2: completamente (en todos sus pasos).

- **B.1:** Si María y Juan no responden, la ceremonia no se puede ejecutar y
- **B.2 :** No pueden marcharse a mitad de la boda o ésta no es válida.



Algunas condiciones para que un acto sea afortunado

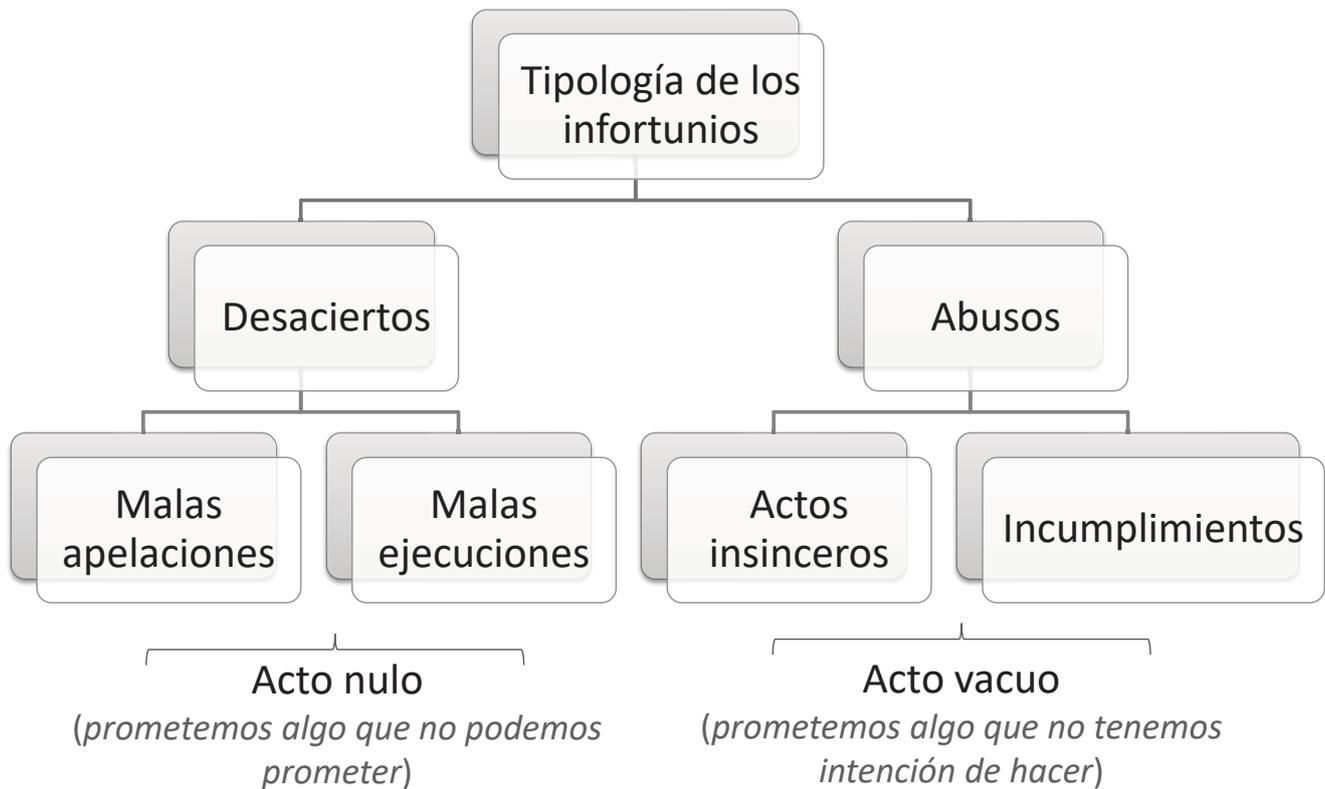
Γ.1: Cuando el procedimiento requiere que quienes lo usan tengan ciertos pensamientos o sentimientos, o se inicie una cierta conducta subsiguiente por parte de cualquier participante, entonces quien participa en él y por ello recurre "al" procedimiento, debe tener esos pensamientos o sentimientos y los participantes deben tener la intención de conducirse del modo adecuado



- **Γ.1:** Se supone que realmente desean casarse y estar juntos, incluso que se quieren, a partir de la ceremonia van a cambiar ciertas conductas relacionadas con el compromiso adquirido. Una boda de conveniencia, por ejemplo, incumpliría este requisito

Γ.2 y además, deben efectivamente comportarse de ese modo en lo sucesivo

Actos infelices o infortunios



Ejemplos

Actos nulos por malas apelaciones (A):

- a) "Me divorcio de ti" (A₁) → ACTO SIN EFECTO
- b) En un bautismo, si quien bautiza no es la persona autorizada, o si el niño no es quien tiene que ser bautizado (A₂) → MALA APLICACIÓN

Actos nulos por malas ejecuciones (B):

- c) En una boda, si el oficiante invierte el orden de las partes de que consta la ceremonia (B₁) → ACTO VICIADO
- d) En una boda, si el oficiante omite alguno de los pasos, por ejemplo, el intercambio de anillos (B₂) → ACTO INCONCLUSO

Ejemplos

ABUSOS:

- e) “Te felicito por tu ascenso” sin sentir sinceramente lo que decimos

↳ ACTO INSINCERO

- f) Hacer una promesa sin la intención de cumplirla

↳ INCUMPLIMIENTO

Actos de habla



Todo enunciado dirigido a un interlocutor cumple simultáneamente **tres actos de palabra (speech act):**

LOCUTORIO (locutory act)

Donde simplemente se articulan y combinan los sonidos, independientemente del contexto.

ILOCUTORIO (illocutionary act)

Unidad básica de la comunicación lingüística. Cuando se expresa la intención y como debe ser entendida.

PERLOCUTORIO (perlocutionary act)

Se entiende como los efectos (con o sin intención) que causa la producción verbal sobre el interlocutor.

Actos de habla

EJEMPLO

CONTEXTO: El profesor se dirige a un grupo de alumnos que están al fondo de la clase, hablando fuerte.

Señalando la puerta con el dedo les dice en un tono autoritario:

¡Veis la puerta!



El significado literal de la frase, parece que el profesor quiere constatar la capacidad de visión de los alumnos

La situación y el tono de voz parece indicar que el profesor lo que quiere decir es que salgan de clase

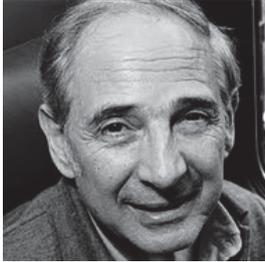
¿Cómo reaccionaran los alumnos?

Callándose, excusándose, saliendo de clase...

Actos ilocutivos

- Searle (1994) desarrolla el análisis de Austin sobre los enunciados de acción o "performativos", centrándose en lo que Austin había llamado actos ilocutivos. En estas frases:
 - *Juan fuma habitualmente*
 - *¿Juan, fuma habitualmente?*
 - *¡Juan, no fumes habitualmente!*
 - *Ojalá, Juan no fumase habitualmente.*
- cada una tiene el mismo contenido proposicional (Juan fumando /no fumando), aunque difieren en su *fuera ilocutiva*, ya que son, respectivamente, una aseveración, una pregunta, una orden y una expresión de deseo.

SEARLE fue capaz de distinguir entre las reglas que afectan a la naturaleza de *lo que se hace*, a la de las condiciones previas que se han de dar y a la de los estados mentales que son precisos para dotar de sentido al acto ilocutivo.



Las cuatro categorías de reglas son denominadas habitualmente condiciones:



Condiciones de satisfacción para el acto de habla

“prometer”

Contenido proposicional

El hablante se compromete a realizar, él mismo, un acto futuro



No puede prometer por otro

No puede prometer algo que ya está hecho

Si, prometo

El Presidente preguntará al Diputado que haya de prestarlo: «¿Juráis o prometéis acatar la Constitución?»

Condiciones de satisfacción para el acto de habla

“prometer”

Condición preparatoria

El contenido de la promesa no puede limitarse al curso natural de las cosas y debe ser ventajosa para el interlocutor



No puede prometer algo únicamente desventajoso

No puede prometer algo que sucedería igualmente

Si, prometo

El Presidente preguntará al Diputado que haya de prestarlo: «¿Juráis o prometéis acatar la Constitución?»

Condiciones de satisfacción para el acto de habla

“prometer”

Condición de sinceridad

El hablante está honestamente dispuesto a cumplir la promesa



Si no está dispuesto, debe poder ser obligado a cumplirla

Si, prometo

El Presidente preguntará al Diputado que haya de prestarlo: «¿Juráis o prometéis acatar la Constitución?»

Condiciones de satisfacción para el acto de habla

“prometer”

Condición esencial

El hablante asume la responsabilidad de cumplir el acto declarado en el contenido de la promesa



Si, prometo

El Presidente preguntará al Diputado que haya de prestarlo: «¿Juráis o prometéis acatar la Constitución?»

Según Searle (1969/1980), a partir de esta **condición esencial** se pueden diferenciar cinco características ilocutivas básicas.



Éstas tienen que ver con las relaciones entre el mundo y las palabras y son un intento para clasificar las acciones que los hablantes podemos llevar a cabo con el lenguaje.

- (1) *Supongo que María no es muy servicial*
- (2) *Pásame la sal, por favor*
- (3) *Nos hemos comprometido a finalizar el trabajo el 20 de noviembre*
- (4) *Lo he dicho sin querer*
- (5) *Y por la... os declaro marido y mujer.*

Tipos de actos ilocutivos (Searle)

Tipo	Característica ilocutiva	Ejemplos
Actos representativos (o asertivos)	Afirmar un hecho y transmitir la creencia de que este es verdadero. Influir en la opinión del receptor.	Concluir, predecir, afirmar, negar, notificar, suponer, confesar... (ejemplo 1)
Actos directivos	Conseguir que el oyente haga una acción (demandas de acción o de información).	Pedir, preguntar, ordenar, solicitar, prohibir, recomendar... (ejemplo 2)
Actos comisivos	Comprometerse (el hablante) a realizar una acción futura.	Prometer, ofrecer, jurar, garantizar, comprometerse. (ejemplo 3)
Actos expresivos	Expresar un sentimiento o estado psicológico.	Disculparse, quejarse, agradecer, felicitar, perdonar... (ejemplo 4)
Actos declarativos	Provocar un cambio en un estado de hechos a través de las palabras (institucional).	Declarar la guerra, casarse, bautizar, sentenciar, prohibir (ejemplo 5)

Lenguaje no literal o indirecto



- *Cambrer. –Què serà?*
- *Client. –Advocat.*
- *Cambrer. –Que què vol?*
- *Client. –Doncs acabar la carrera, trobar feina, casar-me...*
- *Cambrer. –Que què prendrà?*
- *Client. –Ai, ai, perdoni, què té?*
- *Cambrer. –Doncs ja ho veu, un drap, per netejar.*

Los hablantes, a veces, alteramos los actos de habla de manera estratégica y expresamos la fuerza ilocutiva por medios no convencionales

Lenguaje no literal o indirecto

- Las metáforas, la ironía o el sarcasmo se pueden entender como actos de habla no literales.
 - *Mira por donde, no se me había ocurrido* (cuando nos están diciendo algo que es obvio).
- Actos de habla indirectos
 - *¿Llevas reloj?* (¿Qué hora es?)
 - *Aquí hay corriente de aire* (Cierra la ventana)

Lenguaje no literal o indirecto

	LITERAL	NO LITERAL
DIRECTO	Cuando un hablante piensa o quiere decir lo que dice	Cuando un hablante no piensa o no quiere decir lo que sus palabras significan literalmente
<i>Ejemplo</i>	<i>Te sugiero que cojas el paraguas</i> <i>Cierra la ventana</i>	<i>Te vas a empapar en cuanto salgas.</i> <i>¿Verdad que está sala parece una nevera?</i>
Acto directivo		
INDIRECTO	Cuando el hablante ejecuta este acto mediante otro acto de habla	Cuando el hablante ejecuta este acto mediante otro acto de habla y lo hace de forma indirecta.
<i>Ejemplo</i>	<i>Va a llover todo el día</i> <i>Tengo un poco de frío</i>	<i>Mira, no cae ni una gota de agua</i> <i>¿Estáis de restricciones?</i> (Tono irónico)
Acto representativo		



¿Lenguaje no literal o indirecto?

¿Para qué?



Estrategias de cortesía

¿Para qué?

Preservar la propia imagen

Preservar la imagen del otro

El modelo de Brown y Levinson (1978): usar ciertos recursos (cortesía) para facilitar las relaciones sociales y contrarrestar la agresividad potencial o la amenaza a la imagen de los participantes en una interacción.

Introducen el concepto de “imagen pública” que se subdivide en dos tipos:



imagen negativa

- el deseo del hablante de que no se le impongan acciones contra su voluntad

imagen positiva

- el deseo de aprobación por parte de los demás

La idea de “imagen” es considerada un universal por los autores de este modelo, aunque los mecanismos para expresar cortesía hacia el interlocutor varían de una cultura a otra.



Algunos actos de habla (petición, queja, crítica) son intrínsecamente amenazadores de la imagen pública del otro por lo que hay que recurrir a recursos atenuantes o mitigadores.

Estrategias corteses



1. Estrategias abiertas y directas: no se minimiza la amenaza de la imagen porque, o bien se quiere expresamente dañar la imagen, o bien la situación en que se realiza el acto neutraliza la cortesía.

Estrategias corteses



2. Estrategias abiertas e indirectas (*cortesía positiva*): *compensación* o reparación dirigida a la imagen positiva del receptor. Por ejemplo, acompañar una petición de ayuda de un halago al interlocutor.

Estrategias corteses



3. Estrategias abiertas e indirectas (*cortesía negativa*): *acción reparadora* dirigida a la imagen negativa (territorio) del destinatario. Por ejemplo, expresar un defecto de quien nos escucha de forma indirecta

Estrategias corteses



El otro día llevabas un pantalón que te sentaba muy bien.

4. Estrategias encubiertas: el hablante pretende encubrir su verdadera intención, evitando, así, la responsabilidad de que se le atribuya el haber realizado un acto amenazador. Por ejemplo, la expresión de juicio sobre el interlocutor de manera velada.

Estrategias corteses



Se necesitan dos años para aprender a hablar y sesenta para aprender a callar.

(Ernest Hemingway)

akifrases.com

5. Evitar, y no realizar, el acto de habla con potencial amenazante.

No siempre maximizamos la eficacia de nuestras emisiones



Preservar la propia imagen

Amenazar la imagen del otro

mejorar nuestras relaciones INTERPERSONALES

Lecturas obligatorias

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312).
Cap. 5 (108-118)



Per ampliar aquest tema:

Abelda, M. y Briz, A. (2010). Aspectos pragmáticos. Cortesía y atenuantes verbales en las dos orillas a través de muestras orales. En M. Aleza y J. M^a Enguita (Coord.). *La lengua española en América: normas y usos actuales* (237-260). Valencia: Universidad de Valencia.

4_Abelda_Broz_2010

Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios del discurso*. Barcelona: Gedisa Ed. Cap. 2 i 3.

NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 4. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

TEMA 5. COGNICIÓN, LENGUAJE Y CULTURA

5.1 Representación e intencionalidad

¿Cómo nos representamos la realidad?
¿Cómo interpretamos la intención comunicativa del otro?

Realidad, conceptos y lenguaje

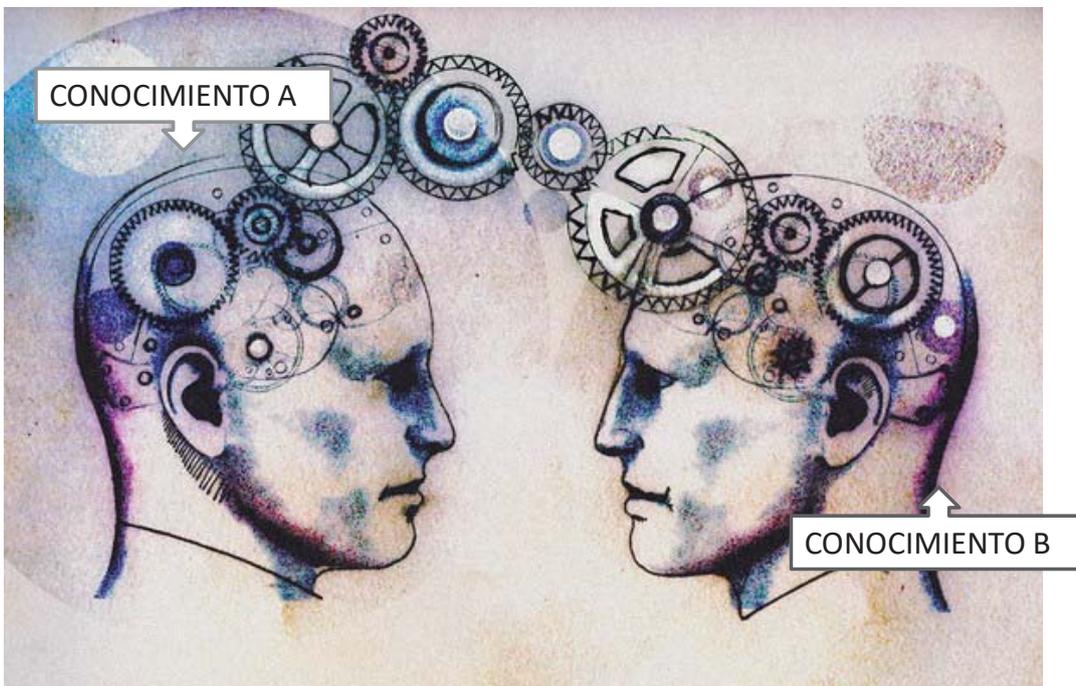
Objetos con mente:
intencionalidad, intersubjetividad
y teoría de la mente

Lenguaje y Comunicación
Mercè Martínez Torres

1

Representación

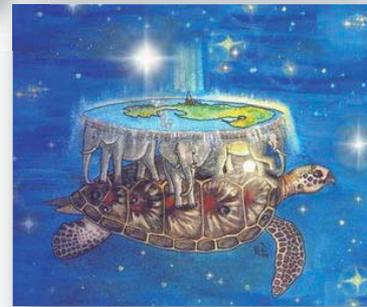
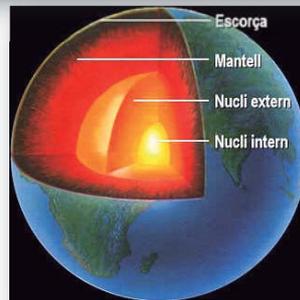
¿Cómo nos representamos la realidad y
construimos nuestro conocimiento del mundo?



Representación

¿Qué realidad es “más real”?

Experiencia e imaginario social



4

Representación

¿Tiene límites la realidad?



Cómo dice Cortès (2006), la realidad no tiene límites, el mundo que nos rodea es un continuo difícil de delimitar, de naturaleza diversa... pero, paradójicamente, no nos resulta confuso.

Nuestra mente organiza el entorno, quizás **el lenguaje es un elemento vital para estructurar y dar coherencia** a nuestro entorno.

Representación

- ¿Cómo lo hacemos?
 - Categorizando y clasificando la realidad

Clasificar en base a un criterio implica manipular algún tipo de representación (concepto) mentalmente.



Clasificar significa dividir y subdividir, lo cual comporta establecer criterios. Estos funcionarían cuando hagamos una inferencia, tomemos una decisión, planifiquemos, etc.

La mente no opera con la realidad sino con representaciones de la realidad

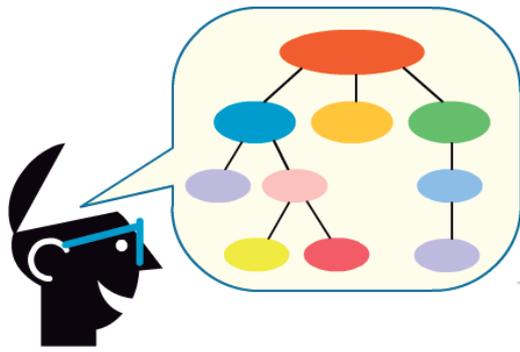
Representación

CONCEPTOS

- Son categorías mentales que representan objetos, hechos, experiencias o ideas que son similares en ciertos aspectos.
- Lyons (1977, citado en Cortès, 2006) los define como “una idea, un pensamiento o constructo mental a través del cual la mente aprehende o conoce las cosas”

¿Pero que naturaleza y formato tienen las representaciones conceptuales?

¿Es lo mismo operar con representaciones conceptuales que operar con representaciones lingüísticas?



Representación

Mapa conceptual



Respecto de las representaciones conceptuales las teorías se pueden agrupar en dos grandes tendencias:

Las imágenes mentales como elementos substanciales de la conceptualización.

Son un elemento básico del pensamiento y comparten características con la realidad que representan.



Modelos mentales

Las representaciones conceptuales son de naturaleza propositiva (logicista). Las proposiciones son enunciados que relacionan un concepto con otro.



Lenguaje del pensamiento

Las ideas de Steven Pinker

- “Las personas no piensan en inglés, español, chino o apache, sino en un lenguaje del pensamiento. Es probable que este lenguaje se parezca en parte a todas estas lenguas (...) Sin embargo, al compararlo con una lengua cualquiera, el mentalés tiene que ser más rico en algunos aspectos y más sencillo en otros. Tiene que ser más rico en cuanto que ciertos símbolos de conceptos sólo se corresponden con una palabra (...). También debe disponer de un aparato más complejo para poder diferenciar lógicamente diversas clases de conceptos (...) y para relacionar símbolos distintos que se refieran a la misma cosa (...). Pero por otra parte, el mentalés ha de ser más sencillo que las lenguas naturales, ya que en él no existen palabras y construcciones dependientes del contexto, como un o el, y además no precisa de información acerca de cómo se pronuncian las palabras o de cómo se ordenan.
- (...) Conocer una lengua es saber cómo traducir el **mentalés** a ristas de palabras y viceversa” (Pinker, 1995, p. 85)

Conceptos, significados y estructura



Las lenguas ofrecen gran variedad de recursos para categorizar la realidad y poderla expresar lingüísticamente.

Todas las estructuras simbólicas del lenguaje (léxico, morfología y sintaxis) intervienen conjuntamente en la aportación conceptual → función semiológica del lenguaje (Cortès, 2006)

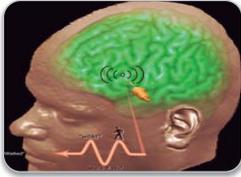
9



10

El lenguaje humano opera como un *segundo sistema de señales*, es decir, no representa la realidad sino que representa *representaciones mentales* que los sujetos tienen y construyen acerca de la realidad (*significados* que implican la abstracción de ciertas propiedades de los objetos y que confieren al lenguaje un carácter *metarepresentacional* en un sentido amplio). (Belinchon et al., 1992, p. 42)

2 La comunicación humana es inferencial y requiere “leer la mente”



La comprensión es un proceso activo



La comprensión es la suma de lo que el mensaje dice más lo que aporta el oyente



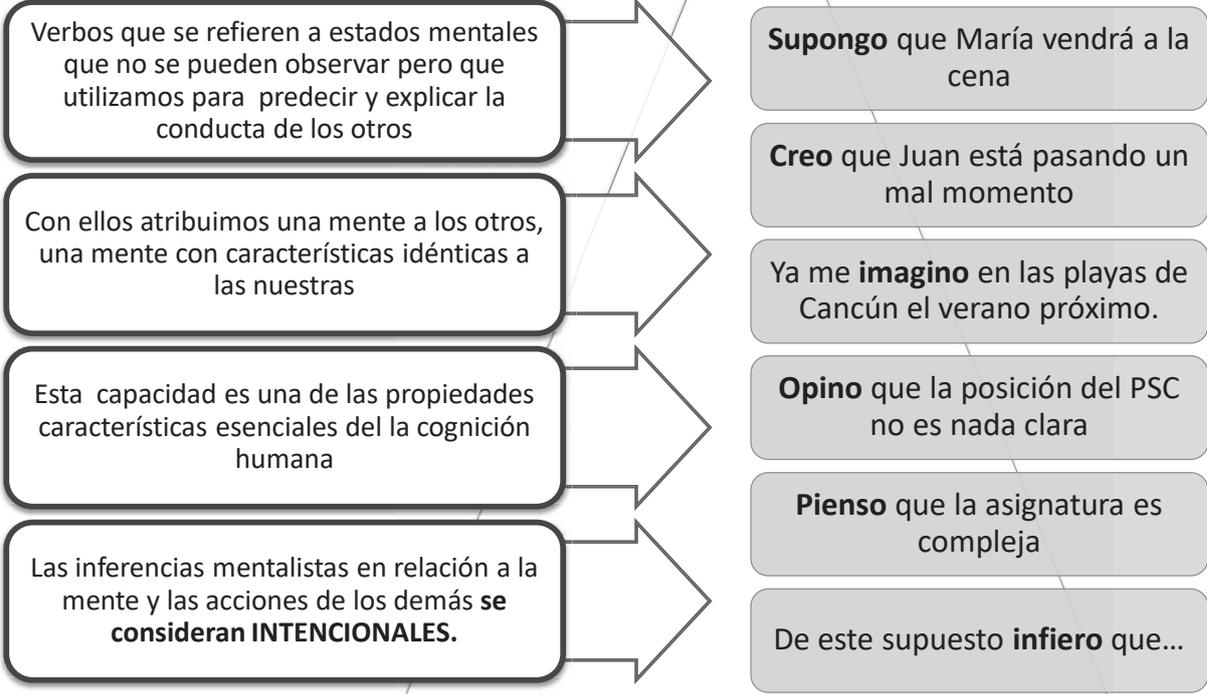
Comprender requiere habilidades mentalistas



**OBJETOS CON
MENTE**

**Intencionalidad, intersubjetividad y
teoría de la mente**

OBJETOS CON MENTE



INFERIR

Los procesos de inferencia sobre lo que el otro cree, piensa, desea,... son esenciales para la comprensión y la producción de mensajes.

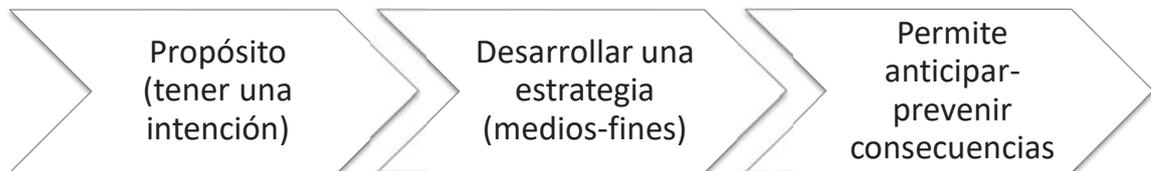


¿Qué inferencias podemos hacer?

- ¿Qué intenciones comunicativas están en juego en este chiste?
- ¿Cómo descodificamos el significado real de la escena?
- ¿Lo interpretará igual un hombre que una mujer?

Intencionalidad

- ▶ La intención comunicativa es el propósito, la meta o finalidad, que quiere conseguir el participante de un acto comunicativo.
- ▶ La intención modela el discurso del emisor, puesto que sus actos lingüísticos irán encaminados a lograr el propósito que persigue (aunque sea de forma inconsciente), a la vez que también influye en la interpretación del receptor.
- ▶ El sistema cognitivo humano se caracteriza por el uso de estrategias intencionales (tener intenciones y atribuir las a los otros).

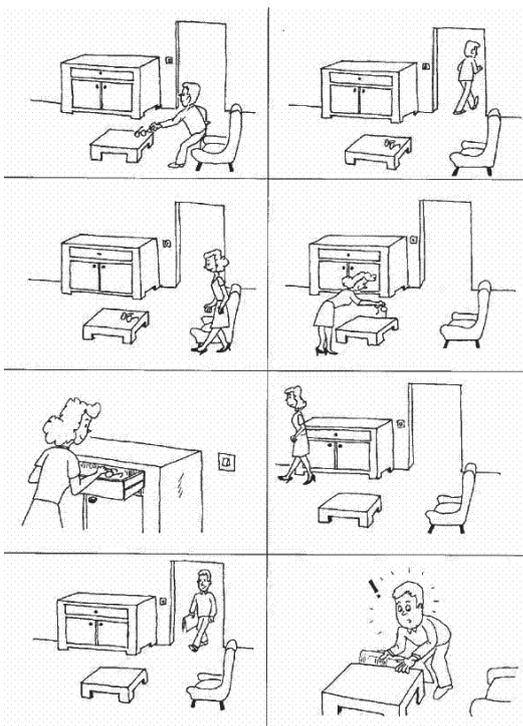


Intersubjetividad

- ▶ Los hablantes sabemos, aunque a menudo de forma inconsciente, que actuamos sobre el mundo interno de los otros, y que ellos a su vez también pueden hacerlo.
- ▶ Nos sabemos “seres con mente” y “seres intencionales”

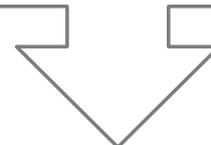
El concepto de intersubjetividad se refiere a los procesos mentales que realizamos en relación a los procesos mentales de los otros.

Intersubjetividad



Interpretamos la situación y la conducta del otro en función de las creencias que le atribuimos, diferenciándolas de nuestras propias creencias

Los humanos a lo largo de la infancia vamos desarrollando estas competencias



¿Igualdad en el intercambio?



AL INICIO

El adulto actúa como si el bebé fuese un miembro competente del sistema -cuando aún está aprendiendo a serlo- y se establece un intercambio comunicativo desde el inicio, donde se interpretan las intenciones de uno y otro con la ayuda del contexto donde se producen.

Intersubjetividad



Trevarthen
(1982)

Utiliza este término para referirse a algunos de los fenómenos que observa entre bebés de pocas semanas de edad y sus cuidadores.

Los niños de pocas semanas están dotados de un mecanismo especial para establecer intercambios comunicativos, sus expresiones ejercen un potente control sobre su interlocutor adulto y que ambos -niño y adulto- consideran esta actividad atrayente de por sí.

Es por esta razón que una vez puesto en juego el intercambio cooperativo se autoreforza.

Intersubjetividad primaria (2-9 meses)

Este primer período que puede observarse hacia los dos meses de vida del bebé.

En esta fase compartir intenciones se ha convertido en una actividad psicológica real de la mente del niño.

Se puede describir este comportamiento en términos de "mutua intencionalidad" y de "compartir estados mentales"

El contenido es difícil de percibir, es puro intercambio, alguna cosa esencialmente fática.



De instintivo ➡ progresivo control funcional

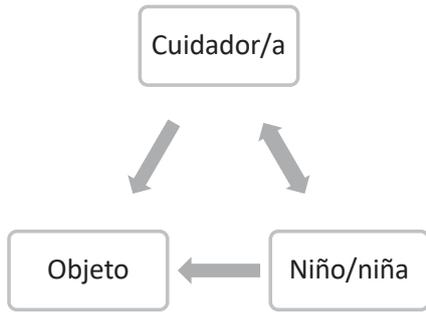
Como resultado de estas habilidades comunicativas entran en relación objetos materiales que forman parte del conjunto de las **experiencias compartidas** y del **conocimiento compartido**.

La función diádica e interpersonal se transforma y evoluciona a medida que se desarrolla en el niño la previsión y una mayor facilidad para observar situaciones y captar las propiedades de los objetos.

Hacia los nueve meses el niño consigue un control funcional del ejercicio de sus habilidades comunicativas hasta aquel momento practicadas de una forma "instintiva".



Intersubjetividad secundaria



La característica principal es la manera como se combinan sistemáticamente los intereses del niño acerca de la realidad material, que él conoce privadamente, con sus actos comunicativos dirigidos a las personas.

Hacia el final del primer año de vida los niños son capaces de comunicarse con otros sobre los objetos, formando un triángulo relacional cuyos vértices estarían definidos por los compañeros de la interacción y el tema-objeto que comparten (triangulación).

Sólo a mediados de su segundo año parece que esa capacidad se ha desarrollado lo suficiente como para considerar establecida la triangulación.

what are other
words for
common ground?



communion, community,
mutual understanding,
commonalities, commutuality,
mutuality, overlap



El concepto de intersubjetividad, finalmente conlleva a la idea de que los otros también tienen mente, una subjetividad y una intencionalidad distinta de la propia.

Compartir estados mentales (intersubjetividad) va a implicar crear, negociar escenarios compartidos durante el intercambio comunicativo.



Teoría de la mente

Pues anda
que tu

Habilidad para comprender y predecir la conducta de otras personas, sus conocimientos, sus intenciones y sus creencias.



Para Premack y Woodruff (1997) construir “teorías de la mente” quiere decir: a) ser capaz de tener creencias sobre las creencias de los otros y distinguirlas de las propias; y, b) ser capaz de hacer o predecir alguna cosa en función de estas creencias



Engaño y mentira

Engañar significa manipular una situación con la finalidad de inducir al otro a creer una realidad diferente, por tanto, un organismo que engaña deliberadamente para conseguir un beneficio pretende modificar el estado de creencia del otro.

El engaño y la mentira sólo son posibles en organismos capaces de atribuir deseos y mentes, sistemas que además de tener mente pueden atribuir mente. Por tanto: pueden engañar, pueden reconocer cuando alguien es engañado y cuando alguien engaña.

La diferencia fundamental entre los humanos y otras especies reside tanto en el objetivo del engaño como en la sofisticación del mismo.

Pienso que este es un buen juego
(reflejo de su actividad mental)



Sam piensa que Mel piensa que tiene un buen juego
(Sam se representa la mente de Mel)



Yo pienso que Sam piensa que yo pienso que tengo un buen juego
(Representarse uno mismo en la propia representación)
Intencionalidad recursiva o de tercer orden

RECURSIVIDAD

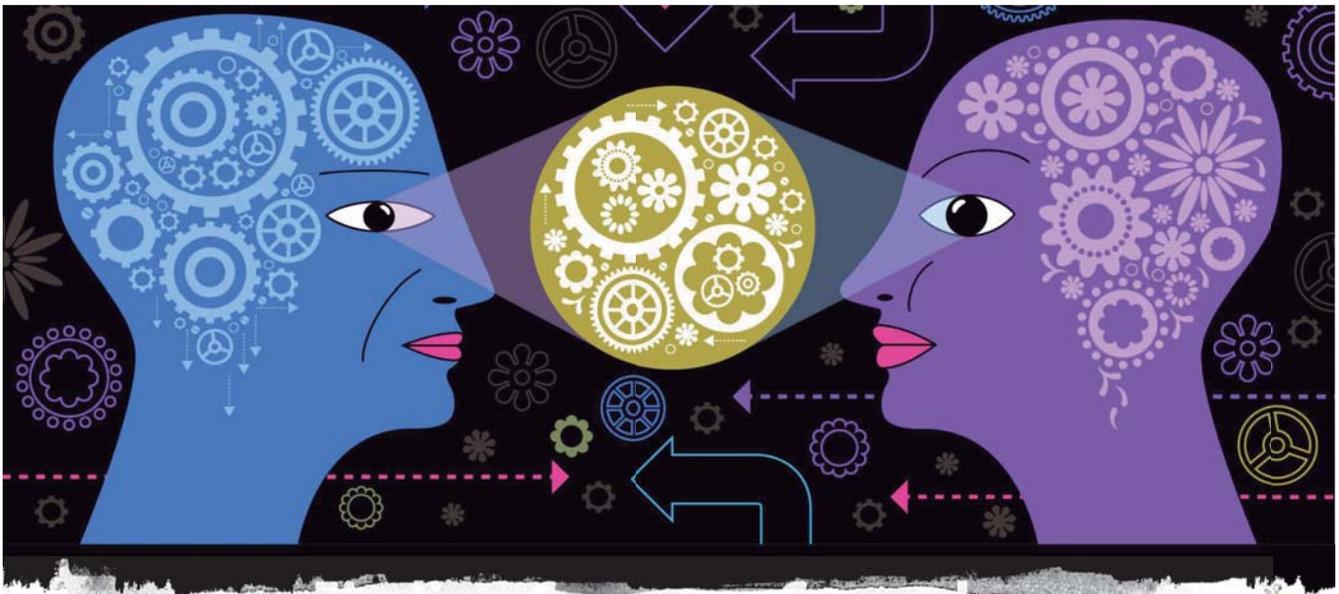




Ella piensa que Mel piensa que Sam piensa que Mel piensa que tiene un buen juego

El pensamiento recursivo es lo que permite que dos individuos puedan comunicarse, ya que no sólo les permite atribuirse mutuamente un estado de creencia o conocimiento distinto, sino que les permite construir un conocimiento mutuo, más allá de su propia individualidad.





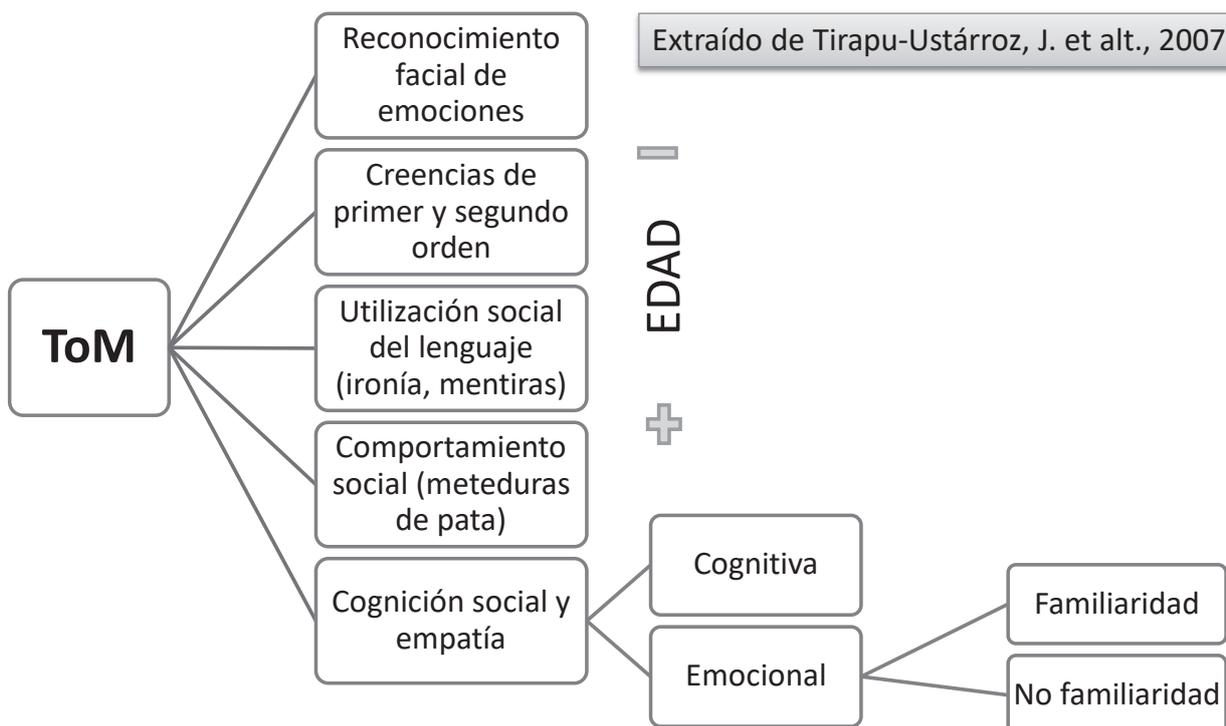
Resumiendo permite

- Tomar una perspectiva distinta de la propia
- Atribuirse mutuamente un estado de creencia o conocimiento distinto
- Construir un conocimiento mutuo
- Comunicarse

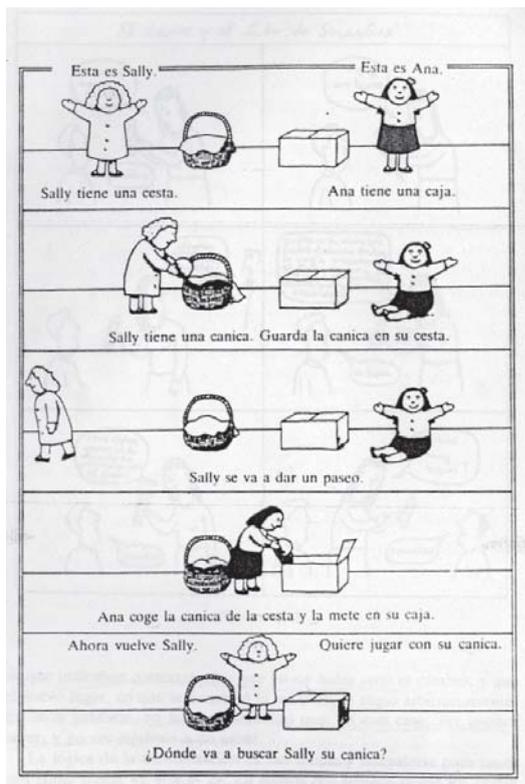
31

32

Complejidad de la teoría de la mente



“Falsas creencias”



- ▶ Para resolver la prueba, se debe prescindir de lo que se ha visto (la propia perspectiva) y situar-se en la perspectiva del otro (lo que sabe en realidad) que no estaba presente en el momento del engaño.
- ▶ **3 años:** no comprenden que Sally no podía **saber** que la canica había cambiado de lugar, centrados en su propia realidad aún no pueden entender que otra persona tenga una creencia opuesta a la suya.
- ▶ **4-5 años de edad:** sí que son capaces de dar la respuesta correcta, demostrándose que a esta edad ya son capaces de hacer inferencias mentalistas y adoptar otras perspectivas.

Ironía, mentira... y Autismo

- **Ironía: un niño está mirando a un grupo de niños que se cuentan cosas y se ríen.**
Se acerca y les pregunta: ‘¿Puedo jugar con vosotros?’. Uno de los niños se gira y le dice: ‘Sí, claro, cuando las vacas vuelen, jugarás’.
 - Pregunta de comprensión: ¿es verdad lo que dice el niño?
 - Pregunta de justificación: ¿por qué dice eso?
- **Mentira: aparecen dos niños, uno con un bote lleno de caramelos.**
El otro le pregunta: ‘¿Me das un caramelo?’ y el niño de los caramelos responde, escondiéndolos tras la espalda: ‘No, es que no me queda ninguno’.
 - Pregunta de comprensión: ¿es verdad lo que dice el niño?
 - Pregunta de justificación: ¿por qué dice eso?
- **Mentira piadosa: hoy tía Amelia ha venido a visitar a Pedro.**
Pedro quiere mucho a su tía pero hoy lleva un nuevo peinado que Pedro encuentra muy feo. Pedro cree que su tía está horrorosa con este pelo y que le quedaba mucho mejor el que llevaba antes. Pero cuando tía Amelia le pregunta a Pedro: ‘¿Qué te parece mi nuevo peinado?’, Pedro dice ‘¡Oh, estás muy guapa!’
 - Pregunta: ¿por qué le dice eso Pedro?

Meteduras de pata

- Julia compró a su amiga Esther un jarrón de cristal como regalo de bodas. Esther hizo una gran boda y había tal cantidad de regalos que le fue imposible llevar la cuenta de qué le había regalado cada invitado. Un año después, Julia estaba cenando en casa de Esther. A Julia se le cayó una botella de vino sin querer sobre el jarrón de cristal y éste se hizo añicos. 'Lo siento mucho. He roto el jarrón' dijo Julia. 'No te preocupes –dijo Esther–, nunca me gustó; alguien me lo regaló por mi boda.'
- ¿Ha dicho alguien algo que no debería haber dicho o algo inoportuno?

SI ->

¿Quién ha dicho algo que no debería haber dicho o algo inoportuno? ¿Por qué no lo debería haber dicho o por qué ha sido inoportuno?

¿Por qué crees que lo dijo? ¿Se acordaba Esther de que Julia le había regalado el jarrón? ¿Cómo crees que se sintió Julia?

Preguntas control: en la historia, ¿qué le regaló Julia a Esther por su boda? ¿Cómo se rompió el jarrón?

Juicio moral / empatía

- Un vagón de tren se dirige sin control hacia un grupo de cinco operarios que realizan obras de mantenimiento en la vía. Todos ellos morirán aplastados por la máquina si no encontramos una solución. Usted tiene la posibilidad de apretar un botón que activará un cambio de agujas y desviará el tren hacia otra vía donde se encuentra un trabajador realizando obras de reparación. El vagón mataría a este hombre pero los otros cinco se salvarían.
 - ¿Pulsaría el botón?
- Usted se halla sobre un paso elevado que cruza sobre la vía y situado en un punto vertical entre la vía y las cinco personas. Un señor con aspecto desaliñado y con pintas de estar bebido se encuentra a su lado. Una manera de frenar el 'vagón asesino' consiste en empujar al señor para que caiga sobre la vía y resulte atropellado, lo que provocará que el maquinista reaccione, frene el tren y salve las cinco vidas.
 - ¿Le daría un empujón?

Lecturas obligatorias

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312). Cap. 1 (16-17)

Punt 1.1 Introducció a la conceptualització

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Col·lecció OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802>. Cap. 5, 107-122



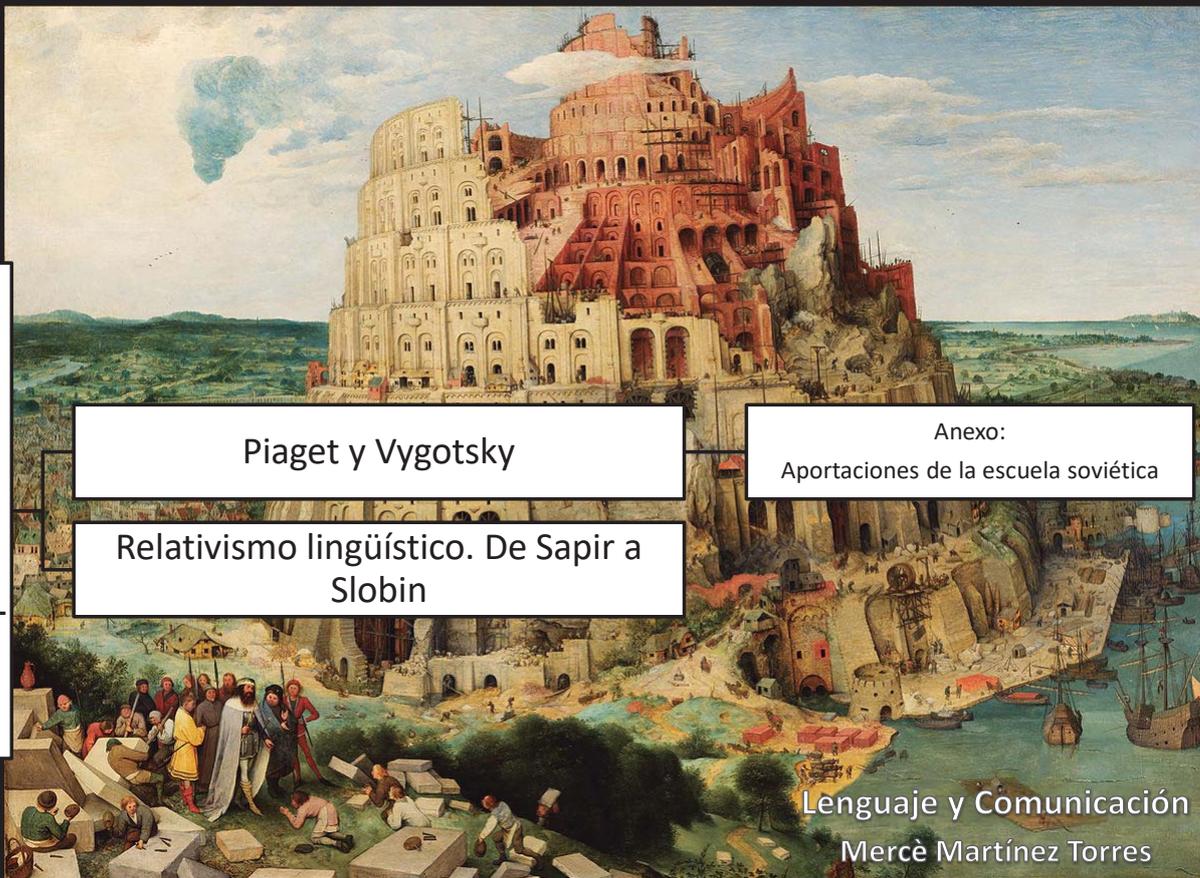
Muy interesante para ampliar la revisión de Tirapu-Ustárriz, J. et al. (2007). ¿Qué es la teoría de la mente?. *Revista de neurología*, 44 (8), 479-489.

NOTA:

El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 3. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

TEMA 5. COGNICIÓN, COMUNICACIÓN Y CULTURA

5.2 Lenguaje, cultura y pensamiento



Piaget y Vygotsky

Anexo:
Aportaciones de la escuela soviética

Relativismo lingüístico. De Sapir a Slobin

Lenguaje y Comunicación
Mercè Martínez Torres

Lenguaje y pensamiento

1

Lenguaje dependiente del pensamiento

Piaget

- Pensamiento anterior al lenguaje. Lenguaje una expresión más del pensamiento

2

Procesos interdependientes

Vygotsky

- Raíces distintas.
- Confluyen en el pensamiento lingüístico que posibilita la aparición de los procesos superiores y la conciencia.

Lenguaje y pensamiento

3



Pensamiento dependiente del lenguaje

Sapir, Whorf, Slobin

- La lengua de cada comunidad influye en su forma de pensar

Tema 6

Modelos modulares

- Procesos independientes

Procesos independientes

Perspectiva constructivista



Enfoque sociocultural (Vygotsky)

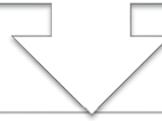


Enfoque cognitivo (Piaget)

Enfoque cognitivo (Piaget)



PENSAMIENTO (estructuras cognitivas internas)

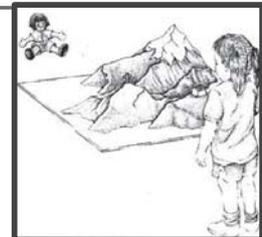


LENGUAJE (refleja estadio cognitivo)

El paso del período **sensorio-motor** al siguiente estadio lo marcará **la aparición de la función simbólica**, cuya primera manifestación es la permanencia del objeto.

La aparición de la función simbólica, posibilita representaciones internas de objetos externos –imágenes, sonidos,... el lenguaje o el juego simbólico son manifestaciones de ésta

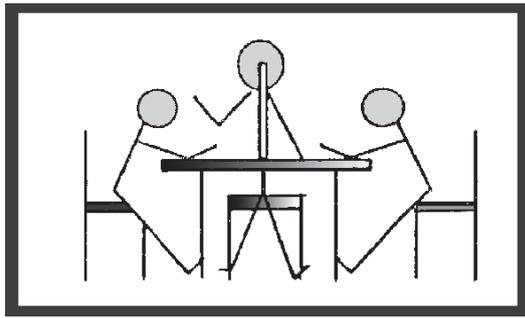
Enfoque cognitivo (Piaget)



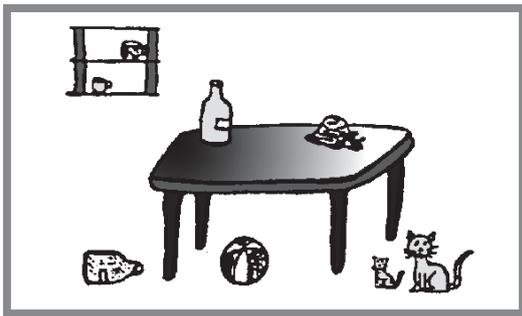
0-18/24 meses	12/18 meses	2 -7/8 años	6/8 años	7/8 años---
	Función simbólica		Reversibilidad Adopción de perspectivas	
AUTISTICO	➔	EGOCENTRICO	➔	SOCIAL
↑ Sensorio-motor		↑ Pre-operacional		↑ Operaciones concretas

Etapas en relación al pensamiento y el lenguaje de J. Piaget

Ejemplo



Situación experimental



Tarea experimental (lámina emisor)

4,6 años

Emisor: *Pon la botella aquí*

(Señalando con el dedo la botella –verde-)

Receptor coge la botella rosa y la coloca en el centro de la mesa

Experimentador: *cuando termines se lo dices.*

Receptor: *Ya está aquí*

6,6 años

Emisor: *Pon la botella verde encima de la mesa.*

Receptor coge la botella verde y duda

Experimentador: *si no entiendes algo le puedes preguntar*

Receptor: *¿En el medio?*

Emisor: (señalando a la izquierda) *No, está más... más... a la izquierda mía*

Receptor: *¡Vale!*

(coloca la botella verde sobre la mesa a la derecha)

la mayor parte de la conversación del preescolar es egocéntrica

Lenguaje egocéntrico

- habla sólo sobre sí mismo
- no toma en cuenta a su interlocutor
- no trata de comunicarse
- no espera respuestas
- MONÓLOGO

Lenguaje socializado

- intenta un intercambio con los demás
- ruega, ordena, amenaza,
- transmite información,
- hace preguntas
- está adaptado al otro

Llega a la conclusión que entre el 44 y el 47 % del total de las conversaciones registradas en la edad de 7 años aún eran de naturaleza egocéntrica.

... el niño no "habla para sí mismo" sino "de acuerdo a sí mismo" (selon lui) ...

¡Pero por supuesto!

Más aún, creo que es precisamente la cooperación con los otros (en el plano cognitivo) lo que nos enseña a hablar de "acuerdo" a los demás y no simplemente desde nuestro propio punto de vista.

(Piaget, 1962/1995, 207-208)



Piaget, J. (1962/1995). Comentarios sobre las observaciones críticas de Vygotsky. En Vygotsky, L.S. (1995) *Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas* (197- 215). Buenos Aires: Ed. Fausto.

Enfoque sociocultural (Vygotsky)



El uso de los signos conduce a los individuos a una estructura específica de conducta que surge del desarrollo biológico y crea nuevas formas de un proceso psicológico culturalmente establecido

(Vygotsky, 1979, p. 70)

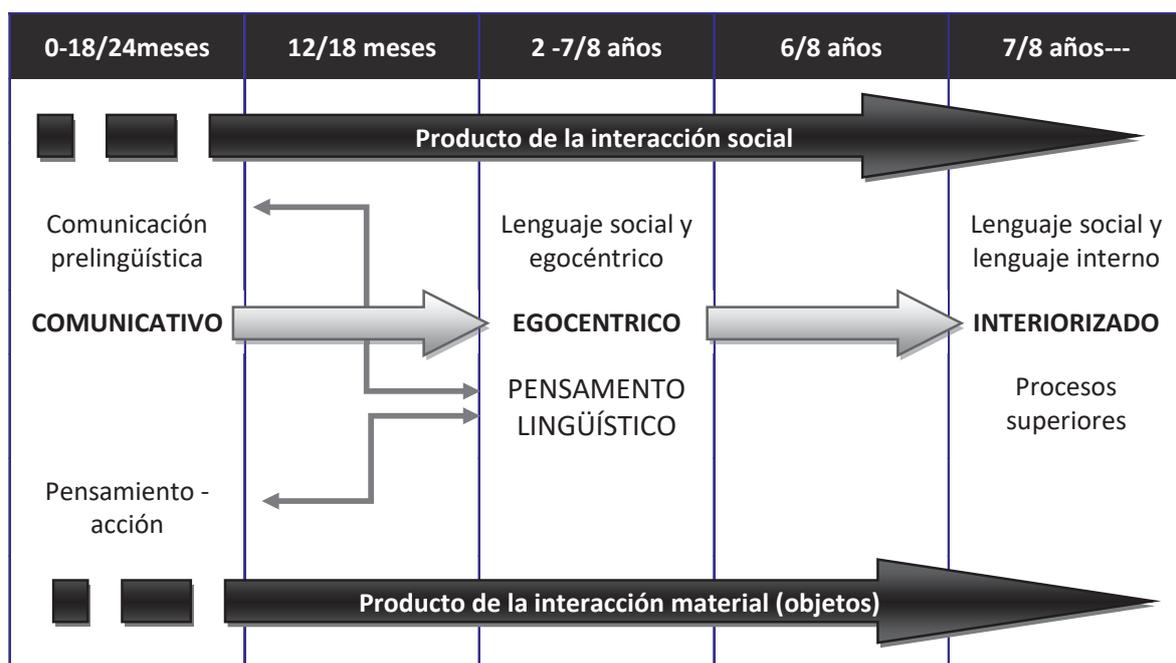
Vygotsky, L.S. (1979). *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Barcelona: Crítica.

Enfoque sociocultural (Vygotsky)



- ▶ Las relaciones que Vygotsky postula entre lenguaje y pensamiento se apoyan en dos postulados básicos:
 - ▶ la interacción entre estos dos procesos naturales produce una función psicológica superior;
 - ▶ el contenido de la conciencia humana consiste en relaciones interpersonales interiorizadas.

Enfoque sociocultural (Vygotsky)



Etapas en relación al pensamiento y el lenguaje de L.S. Vygotsky

Funciones del lenguaje (Vygotsky)

El primer lenguaje del niño es esencialmente social, primero es **global y multifuncional**

lenguaje social

- habla egocéntrica
- habla comunicativa



sus funciones difieren

La función comunicativa y la función representativa del lenguaje se entrelazan, para poder cumplir su función original (la comunicación) debe comportar un nivel de generalización de la realidad y, consecuentemente, representarla.

Lenguaje interiorizado (Vygotsky)

El lenguaje egocéntrico es una forma de transición entre el lenguaje social y el lenguaje para uno mismo, de forma que el niño lo emplea con una función autorreguladora en contextos potencialmente comunicativos.

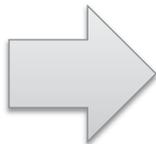
Las características del habla interna son: naturaleza predicativa, condensación de elementos, y predominio del significado. El habla para uno mismo es dialógica, pero no debe explicitar el tema (referente) ya que está compartida en la acción y en la conciencia del propio sujeto.

Enfoque sociocultural (Vygotsky)

- El último plano de pensamiento verbal es **el propio pensamiento**.



Su fluir no es idéntico, ni se corresponde con un despliegue simultáneo del lenguaje, al no estar formado como éste por unidades.



Empleando un símil del autor, podemos decir que el pensamiento se puede comparar a una nube que arroja una lluvia de palabras.

—¡Pues busque usted un símil que no esté registrado!
No le consentí decir nada más, y después de cortar la comunicación, descolgué el teléfono, para no recibir ninguna llamada más, de nadie. Si alguien me hubiera ofrecido no volver a hablar por teléfono jamás, en toda mi vida, habría firmado, sin dudar.

Pero, a veces, las cosas cambian.
Por eso cuando ella se fue se fue...
de Geografía. Había una memoria de casa
sin marcar nada, se fue a la memoria,
para dejar un rastro de memoria, de
otro contenido, de otro contenido,
baldado en un momento, de memoria,
que se han puesto en memoria, de memoria.
Y eso que lo he visto, de memoria,
Tengo que acordarme, de memoria,
a cenar con la memoria, de memoria,
llena de cosas que se han puesto en memoria,
mente del Tipperware al plato, aunque espero que alguien
como motor para echarme de brazos. De nada. No sé que vuelva
muy tarde. Te quisiera en beso.
Porque, a veces, las cosas cambian, que es increíble, pero, a veces, pasa.
Ya sé que parece imposible, que es increíble, pero, a veces, pasa.



El pensamiento y el lenguaje, que reflejan la realidad en distinta forma que la percepción, son la clave de la naturaleza de la conciencia humana. Las palabras tienen un papel destacado tanto en el desarrollo del pensamiento como en el desarrollo histórico de la conciencia en su totalidad.

Una palabra es un microcosmos de conciencia humana
(Vygotsky, 1977, 196)

¿Si hablamos una lengua distinta,
pensamos de una forma diferente?

Determinismo lingüístico

Relativismo lingüístico

Pensar para hablar

¿Qué relación se establece entre lenguaje, pensamiento y cultura?

Las hipótesis de Sapir y Whorf

- Algunos antropólogos del lenguaje, como **Sapir y Worf**, consideran que las lenguas reflejan distintas visiones del mundo



cada cultura categoriza la realidad desde un punto de vista distinto y la lengua de cada comunidad lingüística tiene por tanto **una estructura semántica diferente**.

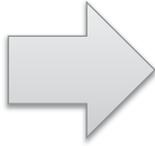
“Después de un largo y cuidadoso estudio y análisis nos encontramos con que la lengua hopi no contiene palabras, formas gramaticales, construcciones o expresiones para referirse directamente a lo que nosotros llamamos «tiempo», a conceptos tales como pasado, presente y futuro, duración, movimiento entendido como cinemática antes que como dinámica, o sea como un continuo traslado en el espacio y en el tiempo

Así, pues, la lengua hopi no contiene referencia alguna al «tiempo», ni explícita ni implícita.”

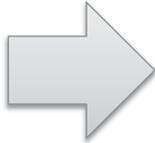


Determinismo lingüístico

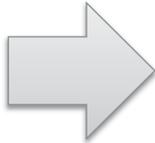
- Estos autores formularon diversas hipótesis que, en sus versiones más duras **-determinismo lingüístico-**, establecen que la lengua determina el modo de pensamiento y refleja diferencias culturales.



Percibimos la realidad y la organizamos en conceptos y otorgamos a éstos significados según un acuerdo implícito de nuestra comunidad lingüística que lo ha codificado de ese modo.



Como hablantes suscribimos el modo de organización y clasificación que nuestra propia lengua decreta. La lengua canaliza la experiencia, moldea las ideas, el programa y la guía para la actividad mental del individuo.



Nuestro pensamiento está determinado por las categorías que nos proporciona la lengua que hablamos y ello condiciona una organización imaginaria de lo real.

Cada lengua entraña una determinada visión intraducible del mundo

Determinismo lingüístico

- La tesis fuerte del determinismo lingüístico ha sido ampliamente criticada y es difícilmente sostenible. Cortès (2006) apunta las siguientes razones:



No es lo mismo decir que las lenguas segmenten y codifiquen la realidad desde un punto de vista determinado, a decir que estas diferencias obligan a los hablantes de una lengua a pensar como dictan estas diferencias.



Nuestras capacidades cognitivas generales permiten conceptualizar la realidad de distintas maneras.



Somos capaces de aprender una lengua distinta de la nuestra aunque organice los significados de forma muy diferente.

No hay evidencia científica que corrobore esta hipótesis

Relativismo lingüístico

- La teoría ha sido revisada y reformulada, dando lugar a la hipótesis del **relativismo lingüístico**, que como señala Cortès (2006) tal como se concibe actualmente es una teoría sobre la naturaleza del significado.
- Gumperz y Levinson (1996, citados por Cortès) formulan esta hipótesis con las siguientes premisas y conclusión:
 - Hay al menos algún aspecto de la estructura semántica de las lenguas que no son universales.
 - Hay algunos efectos cognitivos de estas propiedades semánticas diferentes



- Habrá alguna variación cognitiva sistemática de acuerdo con la diferencia lingüística.

Los conceptos que la lengua codifica se hacen más accesibles y fáciles de recordar

ESTUDIOS QUE MUESTRAN DATOS A FAVOR DE ESTA TEORÍA

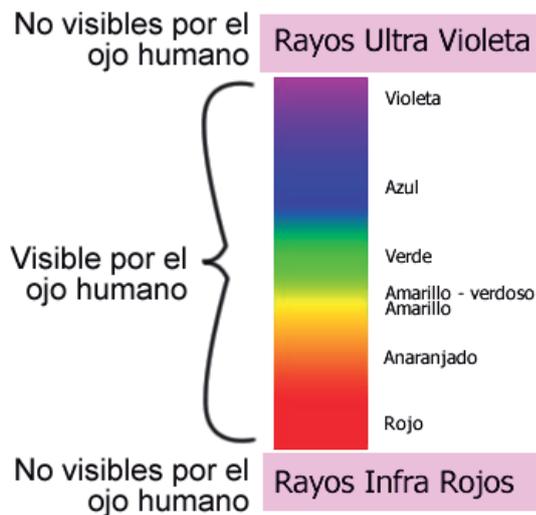


Color y localización espacial

Lenguas y categorización del color

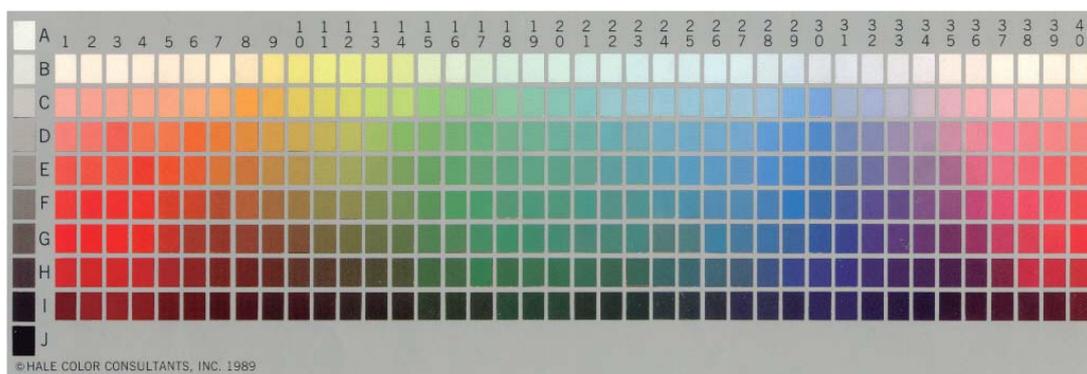
- Todas las lenguas tienen un léxico para el color pero los léxicos difieren de unas a otras.

Estas diferencias no dependen de la capacidad de discriminación del color



Lenguas y categorización del color

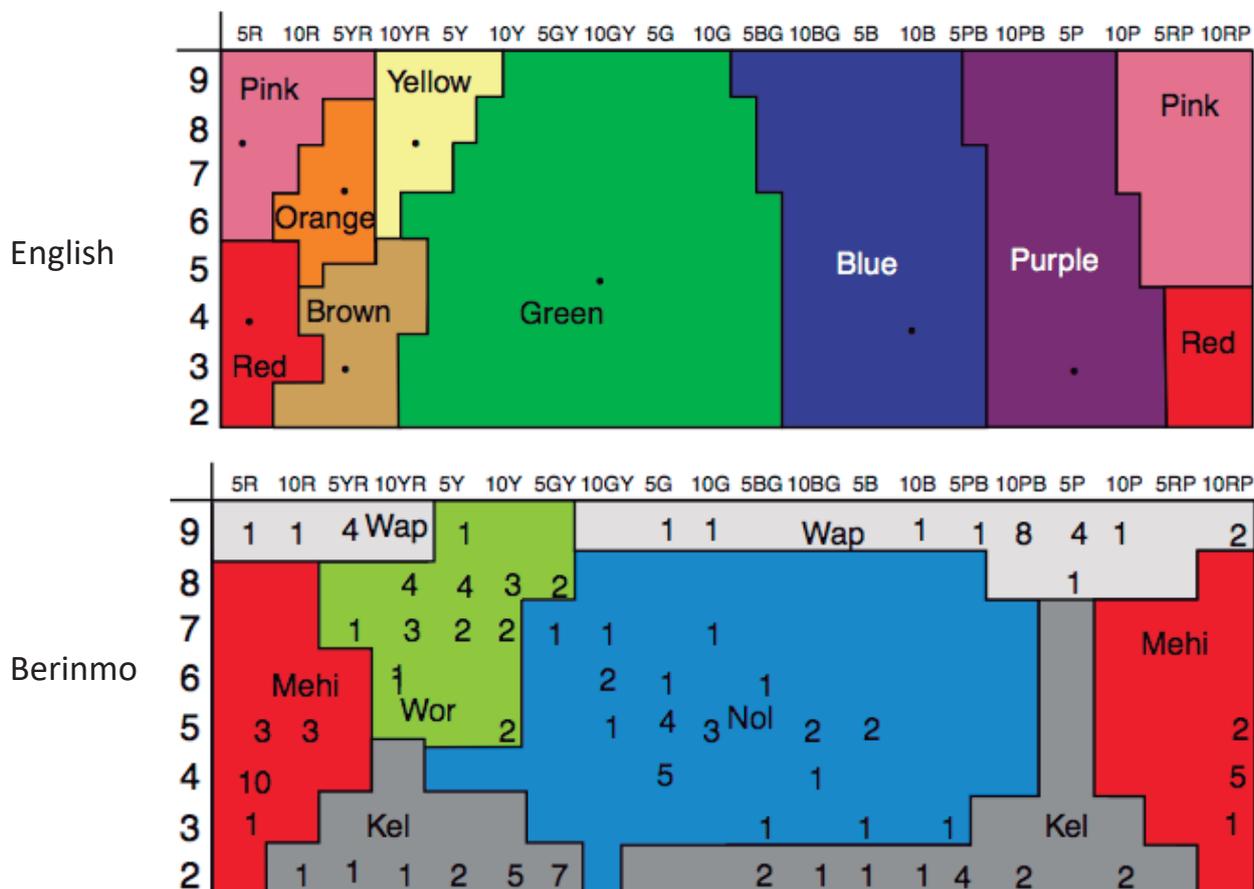
- Berlin y Kay en 1969, examinaron un centenar de lenguas concentrándose en los términos de colores básicos y, por otra parte, reunieron una muestra de hablantes de veinte lenguas distintas a quienes les presentaron 320 tarjetas Munsell de color estándar (seleccionadas entre varios miles) solicitándoles que las clasificaran en montones del mismo color, que una vez clasificadas dijeran qué nombre daban en su lengua a ese color y, finalmente, que eligieran en cada montón aquella tarjeta que representaban mejor al nombre de color dado. Restringieron su investigación a los términos de colores básicos.



Fuente: <http://jmfseixalbo.blogspot.com.es/2010/10/el-relativismo-linguistico-y-el-dominio.html>

Lenguas y categorización del color

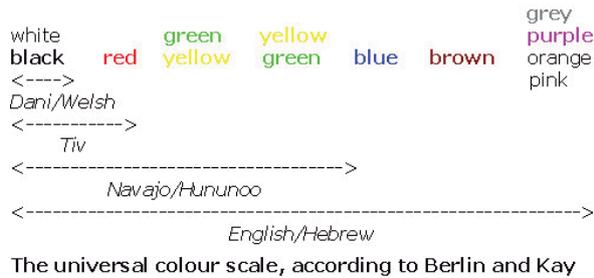
- Berlin y Kay estudiaron 20 de las lenguas mediante trabajo experimental con hablantes nativos y 78 a través de referencias literarias. Los autores encontraron que los colores básicos no se estipulan intuitivamente o con entera libertad, sino que se asocian a focos del espectro cuya lexicalización cumple determinadas condiciones. Un color básico es, entonces, un término cromático que posee:
 - Denominación monolexémica, como por ejemplo *rojo* (y no *violeta azulado*).
 - Denominación no incluida en el ámbito denotativo de ningún otro término del conjunto (por ejemplo, *carmín* y *bermellón* no califican como términos de colores básicos –pese a ser monolexémicos– por estar incluidos en la denotación de *rojo*).
 - Aplicación generalizada, vale decir, no restringida a una sola clase de objetos, como sería *bayo*, *trigueño* o *rubio*.
 - Saliencia cognitiva y frecuencia de uso. Por ejemplo, *el uso de añil* o *bermellón* en castellano.
 - Los términos que tienen el mismo nombre que alguna cosa de ese color son sospechosos. Por ejemplo *salmón*, *lima*, etc. son de esta categoría; *naranja* cumple con los demás criterios y se considera aceptable.
 - Los préstamos recientes son sospechosos.



Ejemplo

Lenguas y categorización del color

Términos básicos para el color (Berlin y Kay, 1969)



Tipología de lenguas según denominaciones de color

- Tipo 1. Jalé (Nueva Guinea): el blanco y el negro
- Tipo 2. Tiv (Nigeria): el blanco, el negro y el rojo.
- Tipo 3. Hanunóo (Filipinas): blanco, negro, rojo y verde
- Tipo 4. Ibo (Nigeria): blanco, negro, rojo y amarillo.
- Tipo 5. Tzeltal (México): blanco, negro, rojo, verde y amarillo.
- Tipo 6. Plains Tamil (India): blanco, negro, rojo, verde, amarillo y azul.
- Tipo 7. Nez Perce (Norteamérica): blanco, negro, rojo, verde, amarillo, azul, marrón.

Lenguas y categorización del color

Sujetos / palabras en su lengua

- Inglés: Green / Blue



- Tarahumara: siyóname

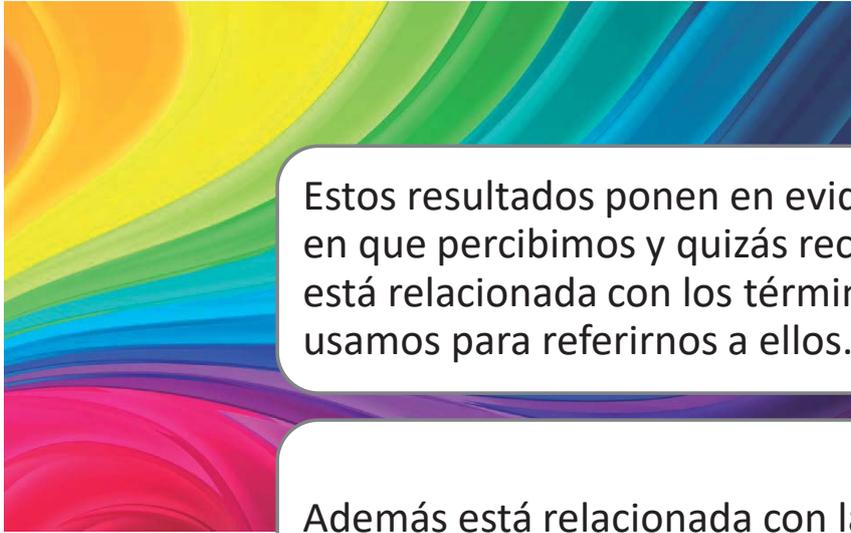


¿Nº 3 más verde o más azul?



1. Los ingleses distinguían claramente las fichas correspondientes a cada extremo (1,2), mientras que los tarahumara no.
2. Si se inducía a los ingleses a llamar a 3 verde o azul, el efecto desaparecía.

Lenguas y categorización del color



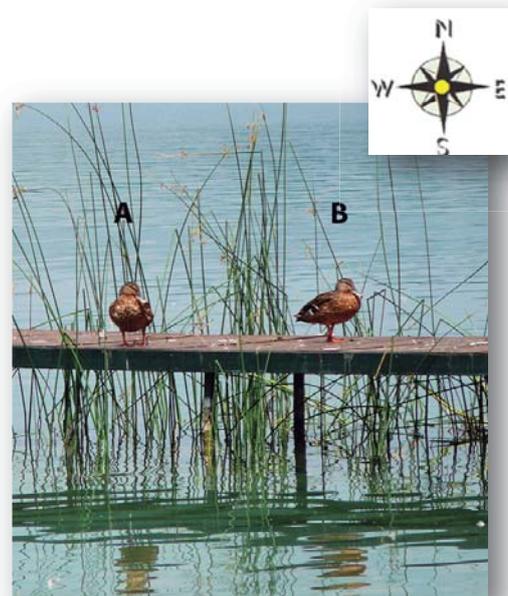
Estos resultados ponen en evidencia que la forma en que percibimos y quizás recordemos los colores está relacionada con los términos lingüísticos que usamos para referirnos a ellos.

Además está relacionada con la “saliencia” perceptiva de los estímulos utilizados.

Lenguas y términos espaciales

- Los conceptos espaciales son básicos en la conceptualización humana, y no sólo porque es esencial en la movilidad humana, sino porque influye en otros dominios, como el tiempo o las estructuras sociales.
- Por ello, se les ha prestado bastante más atención que a otros dominios. La pregunta clave, en este caso, es si la representación espacial está influenciada por la información sensorial (y es egocéntrica) o está influenciada por el lenguaje (y puede no ser egocéntrica).

Cortès, 2006, pp. 31



3 posibles formas de expresarlo

- (1) “el pato A está a la izquierda del pato B”
- (2) “el pato A está a la derecha del pato B”
- (3) “el pato A está al oeste del pato B”

Lenguas y términos espaciales

Según las tesis universalistas, **la noción de espacio es egocéntrica** por naturaleza: el origen de la referencia se sitúa en el mismo hablante, los objetos se ubican a partir de la figura del hablante que tiene una ubicación y una orientación en la escena.

Los datos de otras lenguas y de otras culturas señalan que este marco de referencia egocéntrico no es el único ni, en muchos casos, el preferente. Se ha observado que los hablantes de las lenguas indoeuropeas tienden a usar marcos de referencia diferentes que los hablantes del tzeltal o del guugu yimithirr (Levinson, 2001, citado por Cortès, 2006).

Las lenguas indoeuropeas basan el sistema de referencia espacial en términos egocéntricos, los objetos se sitúan "delante", "detrás", "a la derecha", "a la izquierda" del propio cuerpo. En cambio, en guugu yimithirr o en tzeltal, las referencias espaciales son de carácter absoluto, sobre la base de las coordenadas cardinales, los objetos se sitúan "al norte de", "al sur de", "al este de".



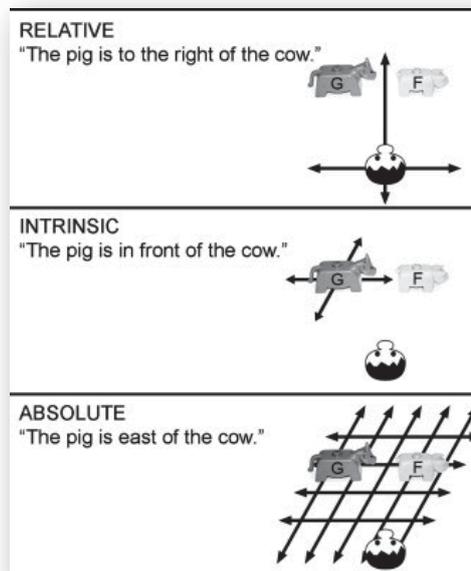
Diferentes comunidades lingüísticas utilizan diferentes marcos de referencia para referirse a la ubicación de los objetos en el espacio.

Lenguas y términos espaciales

Levinson ha diferenciado marcos de referencia pueden entenderse como estrategias diferentes que permiten especificar las relaciones espaciales entre el objeto a ubicar (referente o figura) y el entorno (objeto de referencia).

Según Levinson (1996, citado por Cortès, 2006), se pueden distinguir tres tipos de marcos de referencia principales:

- (1) **el relativo**, que utiliza el punto de vista del observador, es decir, sus propias coordenadas corporales, y lo aplica al objeto, a la relación espacial entre la figura y la base
- (2) **el intrínseco**, que hace uso de los objetos en relación a las propias coordenadas intrínsecas de los objetos
- (3) **el absoluto**, que indica la posición del objeto en el espacio en función exclusivamente de puntos orientativos fijos; esto puede basarse en puntos cardinales o en características del entorno, como la inclinación de las montañas (cuesta arriba/cuesta abajo) o la dirección de los monzones (monzón este/monzón oeste).



Lenguas y términos espaciales

Los diferentes patrones para lexicalizar el espacio parecen influir en la organización espacial, incluso cuando no utilizamos palabras

Hay evidencias científicas a favor de esta hipótesis

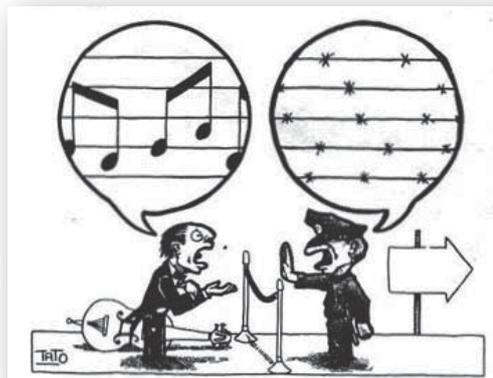


Los conceptos que la lengua codifica se hacen más accesibles y fáciles de recordar

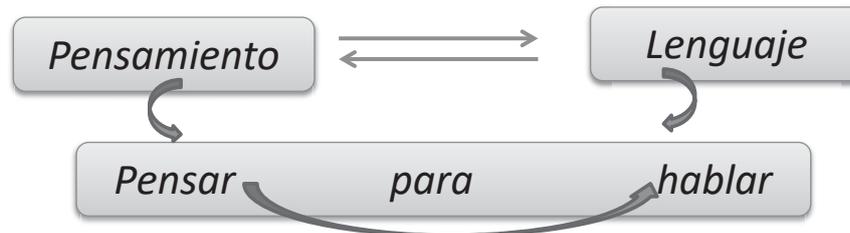
Pensar para hablar

- Slobin (1996, citado por Cortès, 2006) defiende que el lenguaje actúa como filtro de la experiencia y que hay un tipo de pensamiento que está íntimamente ligado al lenguaje, el pensamiento que se hace en el proceso del lenguaje.
- Tal como señala Cortès (2006, 35): *la hipótesis de “pensar para hablar” significa que en función de los patrones semánticos de la lengua se automatizara una determinada forma de pensar. Los trabajos más recientes de Slobin señalan dos frentes que estarían causalmente relacionados:*

1. *aportar datos que permitan confirmar la hipótesis de las influencias lingüísticas en los procesos atencionales, y,*
2. *demostrar que el hecho de prestar atención a determinadas distinciones semánticas tiene efectos generalizados en las diferentes formas de producción y recepción.*



Pensar para hablar



1. Narramos los sucesos en función de “cómo” los gramaticaliza nuestra lengua
2. Cuando expresamos lo que pensamos –cuando lo comunicamos a otro- se transforman (se simplifican para hacer más accesible aquello que pensamos) y, para ello, es más fácil usar las distinciones marcadas por nuestra lengua.
3. “Pensar para hablar” implica seleccionar las características de los objetos y los acontecimientos que:
 - Formen parte de la conceptualización de un evento o situación
 - Sean fácilmente codificables en la lengua del hablante

Estudios translingüísticos

- ¿Los hablantes del alemán o el hebreo conciben de manera distinta una misma escena? Según Slobin, lo que pasa es que no tienen necesidad de marcar aquello que su lengua no gramaticaliza, en cambio, quizás se ven obligados a establecer una distinción diferente.
 - En turco, por ejemplo, están obligados a usar flexiones verbales diferentes según si se ha sido testigo presencial de la situación o si no se ha estado pero la acción se ha inferido.

Ejemplo extraído de Cortès, 2006, 36-37

- Exemple de turc:

– *kopeck kaç-iyor-du*
gos córrer – progressiu – passat presencial
“el gos corria”

– *çocuk düs-müs*
nen caure – passat no presencial
“el nen (aparentment) va caure”

Estudios translingüísticos

- Según Talmy (1985, citado por Cortès, 2006), el verbo, en inglés, tiende a expresar conjuntamente el movimiento y la forma cómo se produce el movimiento, mientras que la dirección se expresa con partículas asociadas.

VERBO(movimiento+manera) + (dirección)

- En cambio, en catalán, como en el resto de las lenguas románicas, el significado de movimiento tiende a expresarse conjuntamente con la dirección de este movimiento, mientras que la forma expresa aparte.

VERBO(movimiento+dirección) + (manera)

- Los patrones de lexicalización en estas dos lenguas, y para estos conceptos, es diferente.

Estudios translingüísticos

- Respecto de las relaciones espaciales y la expresión de sucesos de movimiento, el análisis parte de la distinción propuesta por Talmy (2000, citado por Cortès, 2006) entre:
 - Lenguas “enmarcadas en el satélite” o **lenguas tipo S**: el verbo expresa el movimiento mientras la acción se expresa por medio de una partícula asociada al verbo. El verbo suele expresar la manera. (Ejemplo: Inglés)
 - Lenguas “enmarcadas en el verbo” o **lenguas tipo V**: el verbo suele expresar simultáneamente el movimiento y la dirección de este. El significado de manera es opcional y suele expresarse con expresiones adicionales. (Ejemplo: catalán o castellano)

Las lenguas expresan el **movimiento** (desplazamiento de un lugar a otro) pero está relacionado con otros conceptos como la **manera** en que se produce el movimiento o la **dirección** en la que fluye éste.

Estudios translingüísticos

Lenguas V:

VERBO_{Trayectoria} + (VERBO_{MANERA} SUB. /ADVERBIO)

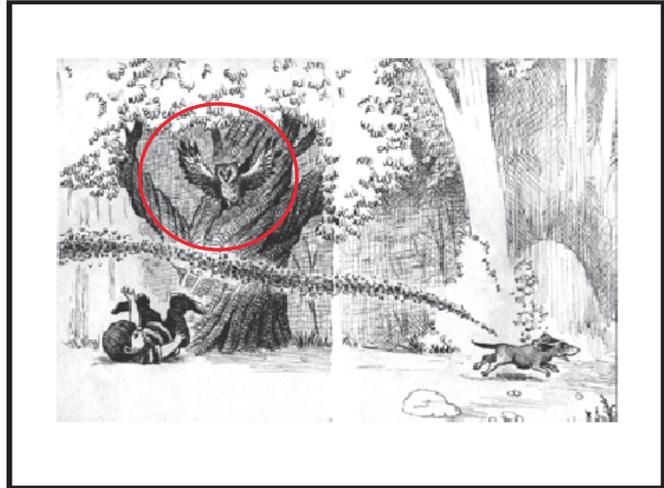
El pájaro salió (volando)

Lenguas S:

VERBO_{COSUCESO(MANERA)} + SATÉLITE_{TRAYECTORIA}

*The bird **flew out** from the hole*

(El pájaro salió volando del agujero)



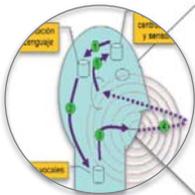
→ Consecuencias en:

- Bilingüismo (bilingües compuestos ¿un solo sistema conceptual? → mayor flexibilidad cognitiva; mayor conciencia metalingüística)
- Dificultades adquisición L2 (más dificultad reestructurar categorías relacionadas con parámetros gramaticalizados)

Estudios translingüísticos



Aprender una lengua es aprender determinadas maneras de “pensar para hablar”



Las estructuras semánticas de las lenguas tienen efectos en los procesos cognitivos subyacentes a la producción y la comprensión.



Los significados que las lenguas gramaticalizan adquieren un relieve especial que afecta a la conceptualización

Hay evidencias científicas a favor de esta hipótesis

Lecturas obligatorias

Cortès-Colomé, M. (2006). *Introducció a la psicologia del llenguatge i la comunicació*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona (text docent 312). Cap. 1 (27-41)
Punt 1.3 Relativisme lingüístic

Martínez, M. (2012). *Psicología de la Comunicación*. Colección OMADO. Dipòsit Digital de la UB. <http://hdl.handle.net/2445/30802>. Cap. 5 (97-105)



Pels interessats en diferències entre llengües i bilingüisme:

Cortès-Colomé, M., Gilboy, E. Sanmartín, C., Arruda, E., Labzina, M. i Havas, V. (2009). *La psicología del llenguatge en la diversitat lingüística*. A M.C. Junyent (ed.) *Llengua i acollida*. Barcelona: Horsori. (pp. 43-69)
Carroll, D.W. (2006). *Psicología del Lenguaje*. Madrid: Thomson. Capítol 11 apartat Bilingüismo y adquisición de una segunda lengua (pp. 328-339) i capítol 14 (pp. 418-444).

NOTA:

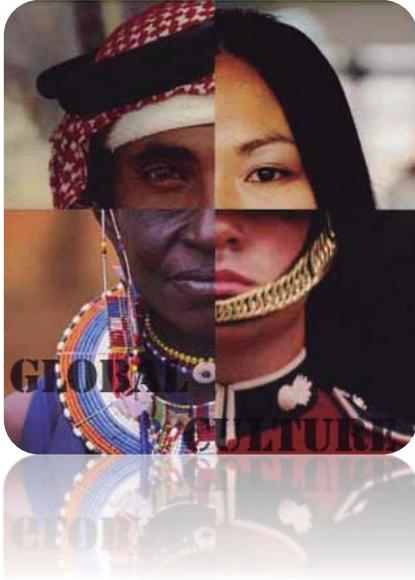
El contingut d'aquest power point està preparat a partir de les referències bibliogràfiques que apareixen al programa de l'assignatura pel tema 3. Les cites literals estan consignades directament al full on apareixen. Les imatges extretes d'Internet són totes de domini públic o amb llicència creative commons. Sempre que és possible se cita el nom de l'autor de la imatge.

ANEXO

Lenguaje y pensamiento ...más allá de Vygotsky

El lenguaje cómo herramienta
Interiorización de los escenarios culturales

Aportaciones de la escuela soviética



La adquisición de herramientas simbólicas, como el lenguaje, permiten procesos como la descontextualización, también se debe a la "interiorización" de escenarios socioculturales.

El grupo social contribuye con diversos procedimientos a definir la personalidad de sus miembros, realizando prioritariamente este proceso a través de una interacción comunicativa.

Poco a poco, el individuo aprende a actuar de acuerdo a las normas acumuladas a través de varias generaciones. A este conjunto de normas explícitas e implícitas se le puede denominar cultura.

El enfoque que desde la psicología ha intentado comprender como se ubican las acciones y procesos mentales en escenarios culturales, históricos e institucionales, tiene su punto de partida en la escuela soviética y, particularmente, en L.S. Vygotsky.

El lenguaje como herramienta de mediación para la adquisición de los procesos superiores

Acción mediada

Las acciones típicamente humanas emplean "**instrumentos mediadores**", tales como las herramientas o el lenguaje, y estos instrumentos mediadores dan forma a la acción o actividad (*deyatel'nost*) de manera esencial.

Para Vygotsky (1977) la actividad no es una respuesta o reflejo sino que implica un componente de transformación del medio con el soporte de instrumentos que a su vez son un producto social.

La vida material del hombre está "mediatizada" por los instrumentos y de la misma manera, también su actividad psicológica está "mediatizada" por eslabones producto de la vida social, de los cuales el más importante es el lenguaje.

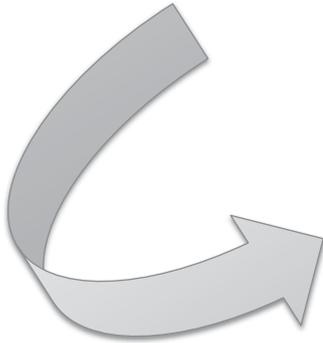
Se podría decir que estas herramientas y medios son necesarias para el desarrollo de la regulación de la conducta y esenciales en la construcción de la conciencia.



Desarrollo cultural

La existencia de esta mediatización de símbolos crea un abismo entre el desarrollo de la actividad psicológica de los animales superiores, puramente biológico y el del ser humano, en el cual las leyes de la evolución biológica ceden lugar a las leyes de la evolución histórico-social.

El concepto de acción mediada descansa en el supuesto de la estrecha relación entre los procesos sociales comunicativos y los procesos psicológicos individuales.



En el desarrollo cultural del niño, toda función aparece dos veces: primero, a nivel social, y más tarde, a nivel individual; primero entre personas (interpsicológica), y después, en el interior del propio niño (intrapsicológica). Esto puede aplicarse igualmente a la atención voluntaria, a la memoria lógica, a la formación de conceptos, y al desarrollo de la voluntad. Todas las funciones superiores se originan entre seres humanos (Vygotsky, 1979, 94)

Vygotsky, L.S. (1977). *Lenguaje y pensamiento*. Barcelona: La Pleyade.

Mediación estudios transculturales

- NO en todas las culturas se priorizan los mismos instrumentos de mediación.
- En las culturas occidentales se prioriza el uso de mediadores verbales en otras no.

J.M. Kearings (1986) estudio niños australianos (aborígenes y blancos de origen europeo) y comprobó en la resolución de tareas de memoria visual:

➔ Mayor competencia de los niños aborígenes sobre los blancos
Aborígenes no recurrían a estrategias verbales para favorecer el recuerdo

La utilización por parte de los niños aborígenes de estrategias visuales muy desarrolladas, se debe probablemente a que estas son muy útiles para orientarse en el desierto, hábitat natural de los niños examinados



Kearings, J.M. (1986). Visual spatial memory in Aboriginal children and Australian Children. *Australian Journal of Psychology*, 38 (3), 203-214.

Lenguaje y cultura

Con ayuda del lenguaje, el niño puede entrar en la cultura inmediatamente: sus metáforas, sus explicaciones, sus categorías y sus maneras de interpretar y evaluar los sucesos.

Todo esto no se lo inventa el niño; es moneda corriente de la cultura, el marco de referencia que determina los límites de los conceptos del niño.

Su medio es el lenguaje y las formas de conducta lingüística.

(Bruner y Haste, 1990, 10)

Bruner, J. y Haste, H. (Eds.) (1990). *La elaboración del sentido. La construcción del mundo por el niño*. Barcelona: Paidós.

Tal vez por un sesgo cultural, los intentos por comprender la relación entre cultura y comportamiento humano han pasado por el análisis del lenguaje.

